

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **181**

2012.05.28 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



堅持，只為選擇最好

挑食，美食名饌才值得一試

挑住，頂級安全才值得入住

挑景，唯有經典才值得停留

挑剔，只為您選擇最好！

中國世家

長榮航空

挑最好



FOCUS 焦點話題

台北國際觀光博覽會震撼今夏
抗漲利多 引動暑期最強買氣

HOT NEWS 當週要聞

江西省旅遊局長王曉峰親自率隊
贛台開展旅遊合作以來規模最大
風景獨好！強力推薦四大黃金路線
優惠最多！獎勵政策吸引業者送客



送香港喜京 週週抽大獎， 快樂新*Pad*方！



玩香港



凡於2012/4/16至6/17期間開票，購買香港或東京的華航精緻旅遊之華夏會員，即可參加「週週抽獎」活動，並有機會獲得New iPad，以及多樣超值好禮，給您快樂加值！

香當便宜

香港兩天一夜 6,200元起

香港迪士尼兩天一夜 6,400元起

(參考税金TWD2,504)

香當便宜商務艙

香港兩天一夜 10,200元起

香港迪士尼兩天一夜 10,150元起

(參考税金TWD2,504)

遊東京



『璀璨京阪』促銷專案

東京(桃園→成田)三天二夜 14,300元起
(參考税金TWD3,006)

東京(松山→羽田)三天二夜 13,600元起
(參考税金TWD2,845)

* 以上價格均不含税金。

獎項
包括

- 1 New iPad (16GB wifi) 共9台(每週抽1台)
- 2 中華航空香港來回機票共9張(每週抽1張)
- 3 中華航空飛機模型101架(每週抽11~12架)



華航精緻旅遊 搜尋
詳情請洽華航網站或各大旅行社



中華航空
CHINA AIRLINES



華航 新推九州全覽PAK產品

福岡、鹿兒島雙點進出 不走回頭路 組合最豐富



華航於3/25開航直飛南九州鹿兒島，採用738機型，每週二、四、日3班，加上原來既有的福岡（每週14班，一天2班）、宮崎（每週2班）航點，串起北、南九州，航網完善而綿密的九州，成就華航競爭力強勁的產品，不僅提供旅客更多元的選擇，也讓業者能更靈活的操作。

撰文·攝影>方雯玲

華

航空運營業部日本線主任席立絜表示，華航目前在九州有北九州福岡、南九州鹿兒島、宮崎3個航點，佈局最完整。福岡與鹿兒島之間的距離和台北與高雄之間的距離差不多，過去在還沒開航鹿兒島、宮崎的時候，南北九州產品通常是採用拉車串連，對旅客來說相當舟車勞頓。華航目前與業者合作推出以鹿兒島單點或福岡、鹿兒島雙點進出的九州全覽新產品，讓九州產品更具完整度與豐富性。

南北九州名勝一網打盡

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，目前市場上南北九州全覽產品少，「華航崎開得勝PAK」推出九州全覽的5/6天產品：6天產品為週四出發、鹿兒島進出；福岡進鹿兒島出5天，每週三、五、日出發；鹿兒島進福岡出5天，每週二、四、日出發，產品特色為不進免稅店，亦針對暑期增添適合親子同遊的元素，例如豪斯

登堡、野溪溫泉等。

「崎開得勝～縱貫九州5日遊」，一次網羅南九州的櫻島火山、仙巖園等勝景，中九州與奧入瀨溪流齊名的菊池溪谷、熊本城等，北九州的亞洲最大主題度假村—豪斯登堡、博多運河城等。嚴選南九州最高檔飯店，包括指宿岩崎溫泉飯店、霧島岩崎溫泉飯店，以及溫泉百選飯店的杖立溫泉肥前屋溫泉大酒店、適合全家人享用的豪斯登堡園區湖濱森林小別墅，溫泉方面則囊括全日本唯一的指宿砂浴（價值1,050元日幣、特別贈送），並特別在霧島安排延著溪流的隱密浴池—綠溪湯苑，家庭旅客可一起享受，一邊泡露天溫泉、一邊享受森林浴，美食方面則搜齊鹿兒島大名鼎鼎的黑豬肉風味餐、豪斯登堡園區內豪華自助晚宴、肥前屋頂級日式會席膳等，行程設計精緻豐富。

增添適合親子同遊元素

「崎開得勝」九州全覽5天產品，也特別針對暑假設計行程，例如7月指宿水上樂園開始營業，因此安排提早入住飯店，讓旅客享受砂浴及水上樂園設施，並安排於比東京迪士尼還大上兩倍的豪斯登堡暢玩一整天，旅客將可享



▲（左起）華航台北分公司行銷策劃部王念申、汎佳旅行社總經理梁廷佑、康福旅行社副理羅蕙君、華航客運營業部日本線主任席立絜。

用各項遊樂設施，體驗今年夏日豪斯登堡主打的百萬株玫瑰花海，夜晚欣賞被日本Yahoo！票選為全日本第一最美的夜景。暑假之前直售價35,900元，暑假直售價39,900元。「崎開得勝PAK」由汎佳、鳳凰、金龍、理想、良友、京城天下、凱旋、豐華等業者組成。

在華航與業者合作包裝的九州全覽新產品中，康福旅行社在6日產品加入搭乘新幹線，連接博多至鹿兒島的九州新幹線於2011年3月全線開通，旅客透過搭乘新幹線可欣賞風景與體驗文化，並為旅客安排價值2,000日幣的日式火車便當，行程遍覽霧島高千穗牧場、熊本城、阿蘇山、九重夢大吊橋、湯布院、太宰府天滿宮、博多運河城、仙巖園、櫻島火山、鹿兒島天文館購物城等，囊括北九州的別府溫泉、南九州的霧島溫泉，住宿飯店安排A檔飯店，聞名遐邇的指宿白水館也為其中選項，產品優質，暑期也不調漲，值得同業推廣。



▲亞洲最大主題度假村—豪斯登堡。（圖片提供>本刊圖庫）

華航九州航點航班表

班號	起飛時間	抵達時間	機型	班次
台北—福岡	CI 116	12:00	15:10	333 DAILY
台北—福岡	CI 110	17:25	20:35	333 DAILY
福岡—台北	CI 111	10:10	11:25	333 DAILY
福岡—台北	CI 117	16:10	17:25	333 DAILY
台北—宮崎	CI 114	14:00	17:00	738 週三、六
宮崎—台北	CI 115	18:15	19:15	738 週三、六
台北—鹿兒島	CI 118	08:45	12:00	738 週二、四、日
鹿兒島—台北	CI 119	13:00	14:10	738 週二、四、日

華航精緻旅遊—闔家FUN假趣

福岡3天2夜

內含機票+飯店2夜住宿+早餐+單程接機+闔家Fun假趣當鮮好禮—「博多人氣點心—明太子煎餅一盒（不包含嬰兒）」每人1份
※最低起價（不含稅金）：TWD11,400起（不含參考稅金TWD2,422）

年度產品：鹿兒島3天2夜定點行程（～2013年3月31日）

內含經濟艙來回機票+飯店2晚住宿+早餐
※最低起價（不含稅金）：TWD11,500起（不含參考稅金TWD1,930）

年度產品：宮崎4天2夜定點行程（單程接機服務）

※最低起價（不含稅金）：TWD12,400起（不含參考稅金TWD2,076）

【註1】由於台北—宮崎間目前每週僅2班，為使旅客在行程安排上更有彈性，主行程僅包含第一、二晚住宿，請自行加購續住或改由福岡、鹿兒島或日本其他航點返回。

【註2】本行程提供機場至飯店單程接機服務，由日籍司機專車接送。（若旅客抵達當天不入住飯店，恕無法提供接機服務）

【註3】兒童不佔床售價（須未滿6歲）不含早餐，如有需要請自行加購。

【註4】其他加購項目：宮崎市區飯店至機場單程送機服務。



「CI News粉絲團」正式成立，請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

天合聯盟環球票之STOPOVER點於每一個AREA之停留限制為何？

a. 每一個AREA至少一個STOPOVER點

b. 每一個AREA至少兩個STOPOVER點

c. 每一個AREA至少參個STOPOVER點

旅奇週刊

TRAVEL RICH

vol.181

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本

B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/5/28

本期封面設計：張伯勤

06

HOT NEWS 當週要聞

江西旅遊局局長王曉峰 首度率團來台交流

印尼航空 5/25復航台北—雅加達 啟雙邊商機

蒙元帝國PAK 6/4起首航海拉爾包機



10

AIRLINES 航空飛訊

華航推九州全覽PAK產品 雙點進出組合多

南航 中轉歐美價格實惠 夏季最具競爭力

長榮Hello Kitty「歡樂機」 5/23亮相服務

大韓航空 奈洛比6/21開航 東非肯亞大旺

真航空6/7台北—濟州開航 期翻倍成長

海南航空航網遍及全球 歐美俄佈局有一套

易斯達航空 搭趁「韓」流服務廣大旅客

22

FOCUS 焦點話題

台北國際觀光博覽會 成暑期市場買氣風向球

26

RICH NEWS 旅奇話題

長榮航空「中國世家」 品牌行銷成功 質量俱佳

38

ASIA 亞洲脈動

馬觀局 觀光列車突破百萬里程 力推婆羅州

「台韓觀光交流會議」高雄開鑼 現觀光契機

泰瘋潮出團 女王愛避暑勝地華欣 粉絲狂按讚

海洋之鑽~泰非「帆」芭達雅OCEAN MARINA超正

43

GLOBAL 寰宇新訊

搭火車遊法國 春夏玩樂新法

44

JAPAN 和風日本

青森・岩手夏祭展魅力 5天4夜深度之旅

九州大分和諧樂園 打造個人限定版Hello Kitty

47

CHINA前進中國

秦皇島北戴河新區 投資興建國家旅遊政策示範區

世紀遊輪 定義三峽遊輪新指標 南區推介會成功

奉化溪口與大溪締結友好景區 暑假台灣團體免門票

50

TRADE TALK 旅業大小事

可樂旅遊同業感恩盛會北中南巡迴 回饋金再加碼

53

TRADE TALK 旅遊風

金龍旅遊東北德精選10天 獲德國在台協會推薦

東南「東澳特賣會」遊雪梨不用4萬 豐儉由人

點心旅遊 暑假美國打NBA~紐約波士頓16日搶手

中國名山PAK 旺季遊大陸首選 力推純江西

行家旅遊 推廣全面性重慶 帶入世界遺產之旅

百威 最可靠的歐美產品專家 高成團率 早鳥優惠

台灣向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/プロガー招聘など）

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング／SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」



効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

▲大阪観光コンベンションフェイスブック&北東北ウェブマガジン

編輯週記

日本東京好事多 韓國航旅正是旺

東京晴空塔在5／22正式啟用！這座634公尺高的建築物，於2011年11月17日獲得金氏世界紀錄認證為「世界第一高塔」，成為全世界最高的自立式電波塔，超越中國廣州的廣州塔。同時也是目前世界第二高的人工構造物，僅次於哈里發塔。而其高度「634」在日語的發音，與東京於明治維新以前所屬的令制國—武藏國的發音相近，富有意涵，而晴空塔施工時間將近4年，曾經歷2011年311大地震，如今見其昂然聳立，格外具有振奮人心的象徵意義。

另一則也讓日本人同感振奮的消息，國際奧委會於5／24宣布，爭取2020奧運會主辦權的5個國家城市中，杜哈、巴庫遭淘汰，剩下伊斯坦堡、馬德里和東京三強鼎立，其中，由於東京是唯一曾主辦奧運的城市，呼聲最高。這是東京繼爭取2016奧運敗給巴西後，再度叩關挺進第二輪，最終結果將在明年9月於阿根廷首都布宜諾斯艾利斯透過投票表決選出主辦城市。，姑且不論奧運究竟能否提升一座城市的經濟，但對於經歷過強震打擊的日本人，若能取得奧運主辦權，勢必提升歸屬感與榮譽感，也將有助於人心從震災陰影中走出來。

台日交流持續深化，台韓互動也愈發熱絡！大韓航空公司「真航空」來台，將於6／7開啟台北—濟州航線，加上韓國國

內段航班銜接優勢，預期將再創濟州以及台灣—濟州—金浦旅遊航線新風潮。真航空台灣區總代理雍利企業董事長邱慈祥表示，台韓天空開放，機位大增，目前松山—金浦每週有14班，台北—濟州在真航空加入後，則從原有的4班增為每週8班，他強調消費者最受惠，可以更優惠的價格買到喜愛的產品，而真航空的態度則是希望把這塊市場做大，先投資而有收穫。真航空開航後，團體旅遊、自由行、背包客、親子遊、蜜月、哈韓族或週末台韓小旅行都是目標客源。

順應「韓」流，第27屆台韓觀光交流會議由韓國旅行業協會會長全春燮率20多家旅行社社長、鐵道公社、教育旅行協會等40多位代表，在高雄義大世界盛大舉辦，會議雙方針對高爾夫球、國際賽車、青少年等新興旅遊方案進行意見溝通。台韓觀光高爾夫球交流密切，交通部觀光局長謝謂君建議韓國旅客可以先到台北打球2天，再到高雄2天。因南台灣住宿相對便宜，氣候也比北部好，可體驗與台北打球不一樣的環境與感受，另外，屏東大鵬灣風景區將推出第一座國際賽車場，有助於台灣觀光發展及台韓觀光交流。

總編輯

張肇麟

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
創意總監／黃浩然 Daniel Huang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content

總編輯／張肇麟 Charlie Chang
採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
採訪編輯／林佳燕 CY Lin
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
執行編輯／孔彥蓉 Perci Kung
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer

經理／謝筱華 Anne Hsien
文案／黃雅琪 Amber Huang
文案／盧明德 Oni Lu
文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art

設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
設計／邱盈欣 Shin Di
設計／鄭年凱 Kevin Cheng

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部

專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部

行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

當週要聞HOT NEWS

台北市全力打造國際MICE首選城市 101年度贊助122案 預估創造30億產值

台北市政府積極推廣會展產業，觀光傳播局5／22～24首度遠赴歐洲參加「2012年德國法蘭克福國際獎勵旅遊與會議展」（IMEX 2012），本次以「Taipei, the Best Stop to Meet Asia」為主題，將台北定位為歐美地區MICE產業前進亞洲的首選站，期搶進歐洲會展產業版圖，提高台北市在國際會展產業的知名度及指名度。

觀傳局並發布101年MICE最新贊助狀況，共計核准贊助122件國際會議、展覽及獎勵旅遊在台北市舉辦，贊助項目包括餐費、旅費、票券（101、故宮、花博夢想館、貓纜等）、紀念品（環保袋、鑰匙圈）等項，總計贊助金額約新台幣1,533萬元，預估這些會展及獎旅將帶進150,000人次外籍商旅及觀光客，為台



▲台北市觀光傳播局赴歐參加IMEX 2012，向國外業者介紹台北市已臻成熟的會展產業環境。

北市創造出約30億觀光產值，預估較100年27億元產值（104案、134,000名外籍人士參與人次）成長11%。

觀傳局表示，近年全球會展產業重心逐漸轉移到亞洲，亞太區主要城市如：新加坡、北京、首爾等，對於會展產業的經營策略，都強

調整合其城市優勢及特色，創造旅遊、會議、展覽的綜合成效。台北市無論在觀光資源、交通運輸、飲食住宿、會展專業服務、場地設備、科技運用等發展結構完整，希望透過參加國際專業會展展覽，擴展國際市場，提高知名度及指名度。

江西旅遊局長王曉峰首度率團來台

兩地開展合作以來規模最大 推廣旅遊新「贛」線



▲江西省旅遊局局長王曉峰（中）與台灣旅行商業公會總會理事長姚大光（左）、台灣旅行業品質保證協會理事長曾盛海共同簽訂「贛台遊合作與旅遊品質保障合作框架」協議。



▲江西省旅遊局局長王曉峰（左）與中華兩岸商旅航運交流協會理事長李慶平，一同於江西省旅遊推介會前交流兩岸觀光資訊。



▲江西省旅遊局局長王曉峰（中）、（左起）江西省旅遊局副局長李瑞峰、行家旅行社執行長白中仁、旅行商業公會總會理事長姚大光、海峽兩岸旅遊協會台北辦事處主任助理祁麗娟、台北市政府觀光傳播局副局長丘蓬新、中華航空台北分公司客運營業部副理羅俊英、旅行業品質保證協會理事長曾盛海、江西省旅遊協會副會長姜江。



▲（前排左起）台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲、品保協會理事長曾盛海、江西省旅遊局局長王曉峰、旅行商業公會總會理事長姚大光、江西省旅遊局副局長李瑞峰；（前排左起）江西省旅遊協會副會長姜江、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、本刊社長何昭璋。（攝影>張肇麟）

有鑑於江西歷史悠久，富含人文、秀麗風景，並時逢江西4~11月的旅遊旺季，為進一步加強江西與台灣兩地旅遊合作交流，提升兩地旅遊合作水準，讓更多人瞭解江西的秀美風光，江西省旅遊協會應台北市旅行同業公會之邀，特別由江西旅遊局局長王曉峰親自率團來台參加「2012台北兩岸觀光博覽會」，期間除了細數江西豐富充沛的觀光資源，更帶來了多項旅遊政策與台灣旅遊業者交流，希望藉此讓江西在旅遊人次與收益上有顯著增長的成果。

撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中

江西旅遊業起步雖晚，但在近幾年的努力推廣下，無論在觀光人數及收益上都有大幅的成長。2011年江西省旅遊人次達1.6億人，同期比增長47.8%，位居全國之冠；而在觀光總收益1千1百億人民幣，同期比增長35.6%，居於全國第4位。為了讓吸引更多境外人士造訪江西，江西旅遊局積極透過推介會、媒體曝光等宣傳管道，期盼來自世界各地的遊客都能親近江西之美。以江西境外旅客佔比而言，台灣的旅遊人數雖僅次於香港，但台灣總人口數遠高於香港，故尚有很大的努力、進步空間。江西旅遊局局長王曉峰表示，此行來台主要有3項任務：第一，為宣傳江西旅遊；其次，則是與台灣旅遊、媒體界交朋友，並建立長久的合作關係；第三，期盼此行帶來的多項配套及獎勵政策，並且與台灣旅遊業者相互交流後，開創台灣赴江西的觀光熱潮。

王曉峰對江西的觀光景點如數家珍，在景點部分以山、水、歷史人文、民間文化等四大項介紹，大展當地豐沛的觀光資

源；而交通方面，不僅已與中華航空、中國東方航空、華信航空3家業者開創台灣直航江西的航班，當地的高速公路，也預計於今年年底達4千1百公里，完整架構起江西便捷的陸上交通網絡。他表示，江西多元的旅遊景點，搭配上完善的陸上交通，旅遊業者易於包裝5~10日行程規劃，也能靈活操作，創造多元的「贛」旅遊，並期盼今年在台灣遊客赴江西觀光人次上，可以達成20%~30%的成長率。

江西風景獨好 盼旅遊市場穩定向上發展

江西旅遊局局長王曉峰說，江西坐擁廬山、三清山、龍虎山、武功山、井岡山等，秀麗的山景可說是數不勝數；在名水的方面，則有鄱陽湖、西海以及溫泉資源，遊客除了欣賞美景外，還可以親自體驗。不僅如此，自古江西便出了歐陽修、王安石、曾鞏等多位文人雅士，造就當地文風鼎盛之氛圍；而江西地廣物博，民間文化也相對十分多元，例如被譽為中國最

美麗的鄉村「婺源」、千年盜都「景德鎮」，還有漁民歌舞及文化，展現其特有風情。

當然除了優質的景點推薦外，交通也是同業們關心的話題之一，目前得力於高速公路的開通，大幅縮短各景點間的車程。王局長特地舉了一條黃金線路的景點車程，供大家參考：自南昌出發以順時針方向環鄱陽湖前進，途經廬山、景德鎮、婺源、三清山、龍虎山，最後回到南昌。除了三清山到龍虎山需要2個多小時外，其餘的拉車時間都僅在1小時左右，讓遊客到一次飽覽各地景點。而在空中交通部分，只要市場穩定發展，也不排除與航空業者洽談包機，甚至是增設航班。除此之外，在觀光政策則有景點門票、來客數給予補助等獎勵，希望支持並鼓勵業者包裝產品。



△「白鹿洞書院」為中國四大書院之一。



▲（左起）台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲、台灣旅行商業公會總會理事長姚大光、江西省旅遊局局長王曉峰、江西省旅遊局副局長李瑞峰。



▲江西形象大使齊琳於「台北兩岸觀光博覽會」的江西攤位前，向民眾推薦江西的秀美風光。



▲千年名樓滕王閣。



▲景德鎮。



▲「中國最美麗的鄉村」——婺源。

四大旅遊新「贛」線

江西旅遊資源豐富，種類多、規模大、品味高，共擁有3處世界遺產、2處世界地質公園、1處國際重要溼地及12個國家級森林公園、44個國家級森林公園、8個國家級自然保護區、3個國家級歷史文化名城。為了便利各地遊客與旅遊同業旅遊江西，江西旅遊局特地規劃了4條黃金路線，要讓民眾親自體驗江西的迷人魅力。

1.贛北五彩精華旅遊線

路線主題：領悟東方山魂水韻感受千古瓷藝鄉風

旅遊路線：南昌→廬山→廬山→景德鎮→婺源→三清山→龜峰→龍虎山→南昌

線路特色：南昌登臨江南三大名樓之首的「滕王閣」，感受「世界十大動感都會」的蓬勃朝氣和浪漫情懷；體驗「冠絕絕境，天上雲居」的廬山、文化氣息濃厚的廬山；欣賞聞名國際的千年瓷都「景德鎮」；深入被譽為「中國最美麗的鄉村」的婺源；飽覽「世界自然遺產」之一的三清山；踏入「絕世三奇」的龜峰；一探道教發源地的「龍虎山」。

2.贛中南多元文化旅遊線

路線主題：體驗多元文化 飽覽錦繡河山

旅遊路線：南昌→吉安→井岡山→贛州→龍南→三僚古村→南豐→撫州→南昌

線路特色：一遊共產黨搖籃南昌；富有革命文物及歷史的「井岡山」；體驗宋城贛州的客家風情，盡賞通天岩、三百山、八境臺等景點；踏入中國客家圍屋第一縣「龍南」；素有「才子之鄉」、「文化之邦」美譽的撫州。是一條具有濃厚紅色歷史、鮮明江西特色的黃金旅遊路線。

3.贛西綠色精粹旅遊線

路線主題：踏進綠色休閒高地 引領體驗旅遊新潮

旅遊路線：南昌→樟樹→新餘→宜春→萍鄉→銅鼓→靖安→南昌

線路特色：一訪歷史傳說、經造物主巧妙雕琢的「仙女

湖」；體驗宜春風光明媚的山水園林，至山勢恰似半輪明月、集生態、休閒、科普教育、宗教於一體的「明月山」；赴靖安的「三爪侖」景區，其森林覆蓋率達95.7%，向來有「綠色寶庫」、「天然氧吧」之稱，並是中國唯一的娃娃魚之鄉。

4.鄱陽湖體原生態旅遊線

路線主題：走進鄱陽湖 回歸大自然

旅遊路線：南昌→新建→永修→共青城→星子→石鐘山→都昌→鄱陽湖→餘幹→南昌

線路特色：其路線將深入中國面積最大、水質最好的淡水湖——鄱陽湖，其透徹的湖水，宛如一顆剔透的藍寶石鑲嵌於江西大地上。在每年的秋冬冬初之際，總有近百萬隻的白鶴、天鵝和大雁等候鳥遠自西伯利亞、蒙古而來，因此這裡也是世界上最大的鳥類保護區。英國菲利普親王曾把這壯觀場景比喻為「中國的第二長城」。



▲千年瓷都——景德鎮。



王曉峰

江西省旅遊局局長

印尼航空 5/25復航台北—雅加達

開啟雙邊經貿商機 帶來新機隊與新服務

撰文>林佳燕 圖片提供>印尼航空



△印尼航空台北—雅加達航線復飛記者會上，首批台籍空服員亮相。(左5起)駐印尼台北經濟貿易代表處副代表Suhirto、印尼航空執行副總裁Faik Fahmi、駐印尼台北經濟貿易代表處代表夏立言、印尼航空區域經理Suranto。(攝影>林佳燕)

▼復飛首航班機特別彩繪機身，抵達桃園國際機場時受灑水禮迎接。



△印尼航空復飛台北—雅加達航線，機位供不應求。



△印尼航空台灣區總經理Joseph Tendeau(左)於復飛當日親自接機。

睽違8年，印尼航空於復飛台北—雅加達（TPE—CGK）航線，首航班於24日晚上由雅加達飛往台灣，班號GA852，23：45雅加達起飛、次日5/25清晨06：15抵達桃園國際機場，除了帶來旅遊發展之外，預期將為台灣、印尼開拓更緊密強烈的經貿關係。

印 尼航空首班對台班機抵達桃園機場第一航廈後，機場立即以灑水儀式迎接，歷史的一刻，過程令人歡欣雀躍，印尼航空（Garuda Indonesia）台灣區總經理Joseph Tendeau於復航當天特別率隊接機。印尼航空目前共有19個國際航點、33個國內航點，台灣是印尼航空繼今年4月東京航線開航之後在亞洲的另一重要佈局；台灣旅客將可經由雅加達中轉連結至峇里島、日惹、棉蘭市等地，以及其他國際城市。印尼航空執行副總裁Faik Fahmi、駐印尼台北經濟貿易代表處副代表Suhirto、駐印尼台北經濟貿易代表處代表夏立言、印尼航空區域經理Suranto等人均搭乘首航班來台參訪，記者會上台北市觀光傳播局副局長邱蓬新也專程致賀。

商務需求強 經貿發展可期

據印尼觀光部統計，2011年台灣民眾赴印尼旅遊約21萬人次，比2010年成長20%，就投資及貿易面來看，印尼與台灣一年約有120億元的貿易額，進出口各佔一半比例，投資也在攀升，2011年成長超過10%，台灣對印尼來說是前十名的投資國，與印尼間的貿易量也持續成長中，雙邊商業活動緊密活絡，開設雅加達航點勢將期帶來更多投資發展的機會。

據印尼航空統計，往來台北與雅加達的乘客6成來自台灣，其中商務旅客佔比最大，過去，台商須透過不同的航空公司轉機、耗擲寶貴時間在各航班銜接上，如今有了印尼航空以波音738型飛機12席商務艙與150席經濟艙座位提供每週7班、天天出發的台北—雅加達直航載運，搭配印尼航空澳洲、南亞與中東航班，讓旅遊、中轉更加便利容易。

躍升計畫 邁向五星級航空

2009年起，印尼航空在不斷推出新機隊、新客艙產品、新服務理念與全新企業識別標誌後，分別獲航空服務評價權威機構「Skytrax」四星級航空公司認證，並勇奪「全球航空最佳進步獎」；亞太航空中心（CAPA）也頒發「2010亞洲服務品質」及「顧客心中最有價值航空公司」的榮譽獎項。印尼航空Quantum Leap「突飛猛進」計畫中，誓言於2013年前成為國際五星級航空公司，機隊擴展計畫中則預計將於2015年擁有達194架機隊，目前總共購入105架新機，平均機齡為5.8年。

五感體驗 全新印尼式感受

印尼航空的產品和服務獲羅伊摩根「最佳國際航空公司」獎項，全新印尼風格的五感體驗，從機場候機室候機到飛行旅途中，旅客都能享受到獨一無二的印尼式班機服務，在視、聽、味、香、觸覺間感受印尼文化之美。

印尼航空引進Amadeus Altéa客戶管理解決方案（CMS），將乘客服務處理程序轉移至該系統，管理印尼航空國內外訂位、機位庫存以及離港管理事宜；「印航假期」票務代理為山富國際旅行社，目前推出雅加達、峇里島自由行產品，參加的旅客皆享有白金會員尊榮禮遇，包括精通中、台、英、印語的白金秘書、機場白金貴賓室禮遇、享白金護照獨家折扣優惠以及提供8條熱門景點路線的白金巴士。

台籍空服報到 講台語嘛通

因應台北航線復飛，為了讓台灣旅客感覺更親切體貼，印尼航空特別招聘台灣籍空服員，講台語也通；記者會上7位準空服員現身，即將前往雅加達接受為期3個月的專業訓練，台灣旅客將可於今年9月在台北—雅加達航線上享受她們專業的服務。

印尼航空台北—雅加達航班時刻表

航段	班號	起飛／抵達	機型	飛行時間	飛行日期
雅加達—台北	GA852	23：45／06：15+1	B737—800 NG	5小時	Daily
台北—雅加達	GA853	09：50／14：10			

蒙元帝國PAK前進呼倫貝爾大草原

綠通包機公司6／4起首航海拉爾 旅遊更便捷

撰文・攝影＞黃盈甄

隨著兩岸旅遊交流的日趨頻繁，台灣旅客前往大陸的旅遊目的地也愈趨深度，從以往的沿海地區漸漸的往更內陸的地方移動。中國地大物博、幅員廣大，在眾多旅遊新興目的地中，又以融合了中俄蒙三種文化特色的內蒙古自治區最引人注目。

為了提供台灣旅客更加便利的旅遊方式，結合了浦東、全奕、祥華、鴻海、星球國際、鼎運、環球與利百加等旅行社組成的「蒙元帝國PAK」，在與呼倫貝爾市綠通包機公司以及綠通旅行社的通力合作下，預計於6／4開啟桃園—香港—海拉爾包機服務（每週1班），屆時，台灣旅客前進內蒙將更加便利。



▲考察團一行於草原上合影。

◀（左起）綠通旅行社總經理申玉梅／黃錫堯、浦東綠行社總經理馬效山、呼倫貝爾市副市長金昭以及綠通包機公司駐台灣代表杜立軍。

由於內蒙古旅遊商品對於許多台灣業者來說市較為陌生的，為了更加了解當地資源，以及包裝出更加適合台灣旅客的商品，蒙元帝國PAK成員，特於日前組織了考察團隊前進內蒙，在當地各旅遊相關單位與綠通包機公司的協助下，親赴各旅遊景區考察，希望藉此更加了解當地的旅遊資源特色，包裝出最事宜台灣旅客的商品，將內蒙旅遊全面性的推廣予台灣市場。目前在各單位的努力下6／4的首發團已有近百人參加，前景相當看好。

中俄蒙風情 一次盡覽

綠通包機公司目前提供了每週1個班次（目前為每週一飛航，6／16後為每週六飛航）的航班前往海拉爾，提供旅客前進內蒙旅遊最便捷的空中網絡。目前，蒙元帝國包裝了8天的套裝行程，帶領旅客前進壯闊的呼倫貝爾大草原，欣賞一望無際的草原風光，體驗蒙古族獨特的草原文化。另外，由於內蒙古獨特的地理位置，也讓其境內的邊境城市充滿了濃厚的俄羅斯風情，本行程也將這些充滿異國色彩的邊境城市如：滿州里與室韋，包裝入行程之中，讓旅客不用前往俄羅斯就能體驗濃厚的俄式風情。不僅如此，行程也將帶領大家品嚐道地的風味餐食，入住草原上的蒙古包。

行程亮點推薦

呼倫貝爾大草原

呼倫貝爾大草原被「大陸國家地理」選美活動評選為「全球最美的6大草原」第1名；是大陸目前保存最完好的草原。該區一年四季都可以旅遊，春天有滿山遍野的北地杜鵑花；夏天有綠意盎然廣闊的草原；秋天可欣賞五彩繽紛的大興安嶺；冬天則是可以體驗滑雪、那達慕節、冰上冬捕以及馴鹿拉雪橇。



室韋

中國十大魅力名鎮之一，全村86戶人家大多數都是華俄後裔，仍然保持著俄羅斯人的生活習慣，住木刻楞房，吃俄羅斯風味餐，喝伏特加酒，洗俄羅斯桑拿浴。



滿州里

是大陸最大的陸路口岸，是中俄邊境上大陸和俄羅斯互市貿易區，它集合中、俄、歐式古典特色與哥德式建築風格的街道及各式各樣商品形成多彩的民族風情；街上隨處可見金髮碧眼的俄羅斯人往返穿梭，異國色彩十分濃厚。



根河使鹿部落

近距離的接觸大陸唯一的至今仍以飼養馴鹿為生的人群，深入了解獵戶的生活和養馴鹿，與



山民、馴鹿拍照留念，體驗人與馴鹿零距離，感受人與自然和諧相處；可品嚐人間美味烤鹿肉等。

華航「闔家FUN假趣」全線促銷

回饋同業送7-11禮券 嘉惠旅客抽New iPad

撰文・攝影>方雯玲



▲青森縣知事三村申吾與青森縣議員、政府官員等拜訪華航合影。青森縣知事三村申吾（左6）、華航台北分公司客運營業部經理李宜洲（左7）。（圖片提供>中華航空）

暑假之前是撿便宜好時機，也是衝刺業績的關鍵時刻，華航精緻旅遊推出「闔家FUN 假趣」促銷專案，42航點產品同步促銷，搭配不同航點推出減價、送好禮、贈送交通券等優惠，帶給旅客充滿樂趣的假期，並且推出針對同業與消費者的雙重獎勵促銷，歡迎共襄盛舉。

華航精緻旅遊推出回饋同業專案「你衝業績，我送好禮」，活動期間自今年4/16~6/17止，為感謝同業支持，同業只要開立香港或東京精緻旅遊行程，每開出2人就送7-11百元禮券一張，多開多送，數量有限，送完為止。

另外，為了幫助同業更容易銷售，華航針對消費者也推出好康活動，於相同期間開票、購買東京或香港精緻旅遊的旅客（需為華夏會員），即可參加抽獎，週週抽New iPad乙台（共9台）、華航香港來回機票乙張（共9張）、華航飛機模型共

101架（每週抽11~12架），截至目前為止，獲得消費者的熱烈迴響，敬請把握倒數幾週的最後機會。

8/31前享優惠 禮上加禮

華航精緻旅遊自5/1起（開票日4/20起）至8月底止，加碼推出「闔家FUN 假趣」精緻旅遊促銷專案，產品適用多達42個航點，涵括東北亞、東南亞、歐美地區、大洋洲地區、大陸地區；華夏會員再享折扣，長程線每人優惠新台幣1,000元、其他航線（含GUM）每人折500元。另

外，如「璀璨京阪定點」的東京、大阪3天2夜，還可適用贈送華航精緻旅遊專屬限定版施華洛世奇水晶鉛筆組的優惠專案，禮上加禮。

航點多 品牌口碑響亮

華航精緻旅遊隨著洞悉市場需求以及推出優質機加酒產品，逐年累積出愛用客戶，也打響品牌，從過去的年售萬餘套產品，至今以倍數成長。華航精緻旅遊口碑響亮，產品對應航點多、搭配的方案多元豐富，讓消費者一試上癮成為忠實愛用者，華航也因為集客力強、訂購量大而利於取得較優惠房價，旅客能獲得品質保障又能享好康，絕對是一項聰明的選擇。

「中華航空 祥龍獻瑞喜洋洋」抽獎揭曉

於4/1~5/15（開票日）活動期間，針對Abacus系統用戶訂位者，透過Abacus訂位系統訂由台灣出發的華航全線頭等及商務艙機位（限F、A、C、J訂位艙等），並完成開票即可參加抽獎活動。獎項包括：華航經濟艙不限航點來回機票2張、華航悠遊卡20張、華航摺疊帽100頂、祥龍獻瑞水晶座5個、Valentino公事包10個，並加碼抽：週週送出台北諾富特華航桃園機場飯店雙人午餐券1份，共計6份。華航台北分公司行銷策劃部助理梁善基（左）、先啟資訊業務部行銷服務組經理周耀宗主持抽獎。



華航精緻旅遊「京喜香送」第五週抽獎

「京喜香送」即日起至6/17止，連續9週，週週舉辦抽獎，消費者只要購買東京或香港航點的產品，就可參加抽獎，獎品包



括 New iPad、香港來回機票等。華航台北分公司行銷策劃部葛孝慈（右）、華信航空公關副理黃尤欄主持抽獎。

華航日本東京航線促銷價

※開票日：即日起~31MAY'12／出發日：即日起~20JUN'12

行程	F/B	RBD	優惠售價(TWD)
TPE—NRT—TPE（東京成田）	YEE14	H	9,700+稅金3022
TSA—HND—TSA（東京羽田）		R	10,700+稅金3200

華航東北亞—首爾航線促銷價

※ICN（仁川）／GMP（金浦）促銷價

開票日：即日起~31MAY'12／出發日：即日起~22JUN'12

行程	F／B	RBD	機票效期	優惠售價(TWD)
TPE—ICN(仁川)—TPE(限搭14：00後航班)	YEE17	H	0D-17D	9,200
TPE—ICN(仁川)—TPE		R		9,700
TSA—GMP(金浦)—TSA		H		9,700
		R		10,400

※GMP（金浦）商務艙促銷價

開票／出發日：即日起~31MAY'12

行程	F/B	RBD	機票效期	優惠售價(TWD)
TSA—GMP(金浦)—TSA	C	Z	2D—7D	15,700+稅金2798

華航關島航線航班異動通知

華航關島航線，將於9/2起，由原每週二、六，改為每週三、六飛航，班表如下：

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	適用期間
TPE—GUM	CI 026	23:10	05:05+1	週二、六	即日起~02SEP'12
GUM—TPE	CI 025	06:35	08:25	週三、日	
TPE—GUM	CI 026	23:10	05:05+1	週三、六	02SEP'12-FURTHER
GUM—TPE	CI 025	06:35	08:25	週四、日	

華信台中—首爾6月推出促銷票價

華航集團華信航空自4/6開闢台中—首爾直飛航線，每週二、三、五、日飛航4班，票價1萬元（不含稅），與桃園—首爾票價相同，6月特定日期推出促銷票價：6/10、12、17、19票價8,800元（含稅），團體產品4天特惠價12,900元（含稅）、團體產品5天特惠價15,500元（含稅），截至6月底，相當優惠，敬請把握。

南航 中轉歐美價格實惠 夏季熱門

台北—巴黎短期促銷15,000起 當天直轉 最具競爭力

標榜最在地化的陸籍航空公司——中國南方航空，去年大力拓展國際中轉業務以來，受到許多FIT旅客的青睞，中轉歐美地區具價格、航程短、延伸便利等優勢，尤其在暑假最受青睞，對旅客來說最優惠，對同業來說也最具競爭力。

撰文>方雯玲 圖片提供>本刊圖庫

中國南方航空國際中轉業務自去年開始佈局，其價格策略奏效，引起轟動，尤其是暑期的歐美航線更是大熱門，南航在歐洲擁有巴黎、阿姆斯特丹、倫敦、莫斯科等航點，在美加擁有洛杉磯、溫哥華等航點，今年廣州—倫敦將於6/6開航，每週3班，而廣受旅客喜愛的巴黎，最近推出短期促銷票價TWD 15,000（稅外加8,500），銷售日期4/17~6/30，旅行日期9/1~12/31，同業皆享有退佣，尤其今年夏季將於倫敦舉辦奧運（7/27~8/12），行情看漲，而暑期歐美地區更是學生最鍾愛的旅遊目的地之一，若同業有遊學團等臨時團的需求，歡迎洽詢合作。

中轉歐洲 航程短·價格優

中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜表示，南航的中轉歐洲的優勢是飛行



▲南航台北—巴黎航線價格優惠，廣受歡迎。

至歐洲時間較短，因為南航的航線飛越大陸領空，比一般航空公司從南線飛航距離短，廣州—巴黎／阿姆斯特丹航程約12小時50分、廣州—倫敦航程約13小時25分、廣州—莫斯科航程約12小時20分，同時身為天合聯盟一員的南航，在歐洲可與法航、荷航Code-Share，網絡發達，同時等待轉機時間不長，到巴黎、阿姆斯特丹均可當天直轉，時間漂亮，價格具競爭力。

中轉美加 航網遍佈·延伸便利

邱天賜指出，南航美加線國際中轉業務最為成功，其中洛杉磯由於航班時間漂亮、價格具競爭力，業務量增長快速，匯集最多華人的洛杉磯，南航提供中文服務也具有優勢，特別受到消費者的歡迎，南



▲洛杉磯是南航國際中轉業務量最大航點之一。

航做為天合聯盟成員，在美國還可輕鬆延伸達美航空的航點，並且南航與美國航空公司合作，共可延伸美國182個內陸城市，對於前往美加地區旅客帶來極大的便利性。

6/23起，南航將增加廣州—溫哥華航線的航班密度，由目前的每週3班增加到每週5班，並對航班時刻進行了優化調整。同時，為方便旅客出行，南航與加拿大第二大航空公司西捷航空開展了聯運合作，為旅客前往加拿大各大城市提供更多便捷。乘坐南航廣州—溫哥華航班的旅客在到達溫哥華機場後，可順利轉乘西捷航空公司航班前往多倫多、蒙特利爾、卡爾加里、渥太華、埃德蒙頓等26個加拿大國內城市。現在旅客即可購買南航與西捷航空聯運客票通達加拿大各城市。



南航新疆疆內航線網絡

新疆疆內支線：14條。

疆內的旅遊航線有：喀什、伊寧、那拉提、阿勒泰、喀納斯、庫爾勒、庫車、和田、克拉瑪依、塔城、博樂、阿克蘇、且末、哈密。開通南北疆、北疆環線。

南航包裝新疆產品 國際段搭內陸段最優惠

夏季為新疆旅遊旺季，中國南方航空以烏魯木齊為四大樞紐機場之一，同時烏魯木齊可轉達10多個新疆內陸航點，以南航國際段搭配新疆內陸段，將是包裝新疆產品最便利、最具競爭力的選擇。

中國南方航空行銷業務課主任邱天賜表示，目前市場上沒有直航班可從台灣抵達新疆，南航提供了往返新疆的便捷通道，中國南方航空以烏魯木齊為樞紐機場，中國內地許多航點皆可接駁至烏魯木齊，包括廣州、深圳、上海、鄭州、貴陽等航點，其中的上海、廣州去程皆可當天從台灣轉抵新疆，相當便利。

南航產品的最大優勢還在於新疆完整佈局14

條疆內支線，疆內主要的旅遊熱點航線有：喀什、伊寧、那拉提、阿勒泰、喀納斯、庫爾勒、庫車、和田等，而且採用南航國際段搭配內陸段，南航還提供同業優惠。

今年南航還新開了烏魯木齊—伊寧—喀什往返的南北疆旅遊航線、烏魯木齊—喀納斯—伊寧往返北疆旅遊環線，還有每年夏秋季都執行的烏魯木齊—伊寧—阿勒泰—烏魯木齊航線。這樣可以將伊寧、喀什、阿勒泰、喀納斯之間形成很好的旅遊環路，節省時間及費用，對同業來說是一大福音，南航新疆航班組合變化相當多，歡迎同業洽詢商討合作。



▲向日葵花田。



▲北疆蒙古包與羊群。

長榮 Hello Kitty「歡樂機」新亮相

彩繪機服務佈8航線 考察菲南「民答那峨島」包裝新品



▲長榮航空第4架Hello Kitty彩繪機「歡樂機」於5/23正式啟航。



▲長榮航空董事長鄭光遠（左3）開心與Hello Kitty合影。

長榮航空第4架Hello Kitty彩繪機「歡樂機」於5/23正式啟航，歷經半個月的改裝作業，此架A330-200航機，正式塗裝為Hello Kitty彩繪機，首航BR867台北—香港航線，初期將不定期飛航港澳大陸及東南亞、東北亞等航線。

長榮航空自去年底以A330-300新機，陸續推出3架Hello Kitty彩繪機—魔法機、蘋果機、環球機，深受好評。本次推出主題為「Hello Kitty Happy Music Time」的「歡樂機」後，長榮航空也將台北（松山）—虹橋航線BR772/BR771、台北（松山）—羽田航線BR192/191、BR190/189，改以Hello Kitty彩繪機飛航，總計Hello Kitty彩繪機服務航點包括：日本的北海道、福岡、東京成田、東京羽田、香港、韓國仁川、關島及上海（虹橋）等8條航線。預計下個月將再推出「雲彩機」，以「Hello Kitty Speed Puff」為訴求，增添旅客的

乘機樂趣及驚奇。

歡樂機加入Hello Kitty機隊初期，將不固定特定航線，遊客可藉此參與「Hello Kitty金彩可集」活動中，有機會獲得個人專屬的Hello Kitty金箔登機證哦！詳情請參照長榮航空Hello Kitty Jet 網站：evakitty.evaair.com。

著力開發菲律賓旅遊

為推廣菲律賓旅遊市場，長榮航空與東南、雄獅、康福、新台、世邦、世宇等6家業者協同菲觀部處長前往菲律賓南部「民答那峨島」考察。並發現當地具有豐沛的生態資源，相當適合放慢腳步，體驗慢活

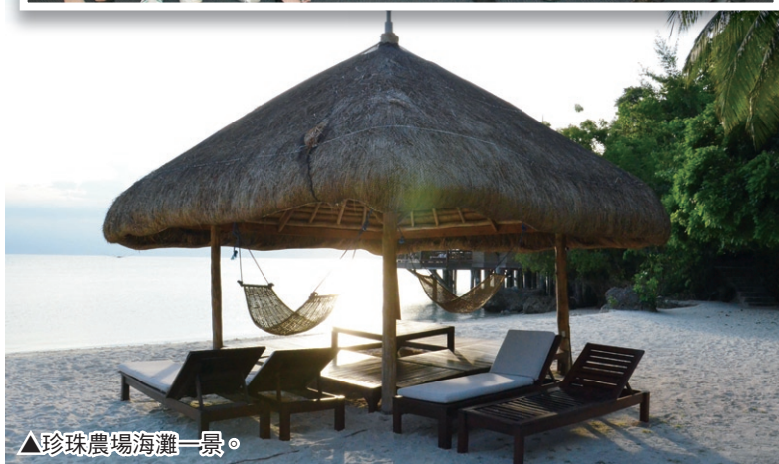
度假風情，並將包裝產品，讓遊客深入體驗菲律賓新景點。

經本次業者考察後，預計產品將入住知名的「珍珠農場度假村」兩晚，並結合週邊生態景點，如：蝙蝠洞、老鷹保護中心、蘭花園等，搭配當地美食TUNA（金槍魚）料理，帶領遊客體驗最新、最自然的菲律賓5日遊程。

東南旅行社東南亞部中南半島、菲律賓副理陳麒光表示，本行程一掃大家對菲律賓塞車、市區髒亂的刻板印象，並且6月底前直售價只要28,800元（含稅簽燃油），是暑假旺季期間難得一見的超值產品。目前將以馬尼拉最為航程的轉機點，因此將一並包裝進「馬尼拉雲頂世界」，讓旅客體驗豐富的菲律賓之旅。



△（左起）長榮航空客運本部營業部美加東南亞課蘇芳史、世宇旅行社許翰誠、世邦旅行社東南亞團控胡渝湘、雄獅旅行社東南亞部副理李明璇、長榮航空客運本部營業部美加東南亞課范淑媛、副課長賴信如、東南旅行社東南亞部中南半島、菲律賓副理陳麒光、新台旅行社團體部經理陳威龍、長榮航空客運本部營業部美加東南亞課邱培原、黃禹軒。（攝影>孔彥蓉）



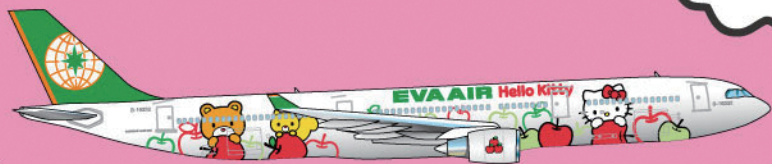
▲珍珠農場海灘一景。

長榮假期快訊

- 1.2012 FUN鬆一夏—東京迪士尼2天1夜 票價本修正**
旨述產品之兒童不佔床欄位重覆出現，敬請不須理會最後一欄之報價，並請更新票價本。
 - 2.2012 FUN鬆一夏—杭州3天2夜 修正飯店價格**
旨述產品之行程代碼EHHGH1102-S，修正兒童雙人房週末加減價之金額，敬請更新票價本。
 - 3.2012 FUN鬆一夏—廣州、深圳2天1夜 修正訂位艙等**
2012FUN鬆一夏—廣州2天1夜及深圳2天1夜，商務艙訂位艙等修正為J CLASS，敬請更新票價本。
 - 4.永豐銀行信用卡夏季優惠案—香港2天1夜 修正飯店價格**
旨述產品之行程代碼EHHKG1210S-Y RAMADA HONG KONG 香港華美達酒店，修正2012/9/14~15飯店旺季加價金額，敬請更新票價本。
 - 5.2012 FUN鬆一夏—維也納4天2夜 Hotel Ibis飯店報價延長**
旨述產品之行程代碼EHVIE1106-S，飯店報價延長至10/31，敬請更新票價本。
 - 6.2012 FUN鬆一夏—洛杉磯6天3夜 修正飯店價格**
旨述產品之全數飯店，修正成人以及兒童之房價，敬請更新票價本。
- ※以上訊息可參考長榮假期官網：www.evasion.aero/b2b

東京晴空塔門票預約狀況報告

東京晴空塔門票6、7月已預約額滿日期：6/1~10、6/15~16、6/18、6/21、6/23~24、6/30、7/1、7/7~8、7/25。請建議旅客選擇其他日期前往參觀，實際預約狀況仍以地面代理回覆為準。目前8月每天都還有名額，請踴躍訂購，最新門票預約狀況亦會同步更新在長榮假期網站。



長榮航空 Hello Kitty彩繪機 金彩可集

免費送您 Hello Kitty 夢幻限定禮！

即日起至2013/01/31，凡搭乘長榮航空Hello Kitty彩繪機飛往特定航點（札幌BR116/115、福岡BR2106/2105、東京成田BR2198/2197、首爾仁川BR160/159、香港BR857/858、關島BR20/19、東京羽田BR189/190/191/192、上海虹橋BR771/772）或指定調度班機，同一旅客收集不同航點、不同票號之彩繪機登機證正本（搭機證明恕不適用）並黏於「Hello Kitty Jet Passport」上，便可兌換各式Hello Kitty獨家限量好禮。

※「Hello Kitty Jet Passport」僅於活動期間於桃園機場候機室，發送予搭乘彩繪機航班之旅客，每人限領一本。



夢幻限定禮：

✦ 搭乘Hello Kitty彩繪機



送Hello Kitty Jet Passport一本

✦ 集滿2個不同航點



送Hello Kitty護照套

✦ 集滿3個不同航點



送Hello Kitty書夾五件組+ Memo紙兩款

✦ 集滿4個不同航點



送Hello Kitty行李牌皮件對組

✦ 集滿5個不同航點



送Hello Kitty精選證件包

✦ 集滿6個不同航點



送Hello Kitty舒眠三件組



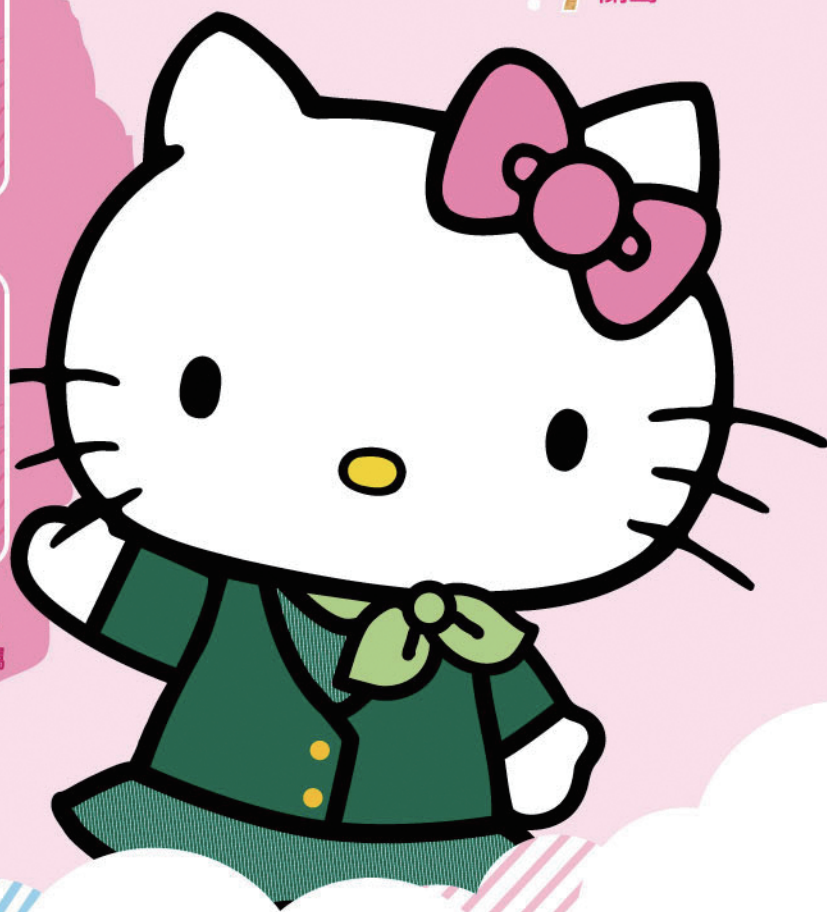
集滿6個不同彩繪機飛航航點，再加因班機臨時調度以彩繪機飛航之航點，送個人專屬金箔登機證+夢幻限定禮五選一



詳細活動內容請上網查詢

<http://evakitty.evaair.com/event/passport/>

※贈品以實際提供為準，長榮航空保留班機調度、活動變更及贈品內容之權益



愛注意～大韓航空托運行李改計件制

奈洛比6／21開航 東非肯亞大旺

撰文＞林佳燕
圖片提供＞大韓航空

大韓航空東非肯亞團暢旺，5／22奈洛比直客講座爆滿，前進深具原始魅力的野性大地，正是最好時機；5／31起免費托運行李改為計件制，請同業務必留意，貼心叮嚀旅客以享受更愉快旅程。

大韓航空業務經理徐曉鵬表示，大韓航空免費托運行李標準有新規定，自開票日2012年5月31日起，往返美洲以外地區的行程（包括韓國、中國、日本、東南亞、歐洲、中東、非洲、大洋洲），免費托運行李將由計重制變更為計件制，頭等艙3件、商務艙2件、經濟艙1件；往返美洲、美洲內陸以及巴西的規定則不變。

4段韓航 探索東非野性大地

東非肯亞奈洛比無疑是大韓航空今年的重頭戲，航點將於6／21開通，產品未演先轟動，5／22在誠品舉辦的東非肯亞奈洛比直客講座也吸引超過百人預約參加，現場報名立減一萬元，東非野性大地的呼喚深具誘惑力。

徐曉鵬指出，大韓航空奈洛比航點有獨到優勢，航程因為飛越中國、蒙古、中亞領空，大量節省飛行時間，去回程4段均搭乘大韓航空班機也帶來行李直掛與機位保證。台北—仁川使用A330-300機型，適合多人數航程短的飛行距離，仁川—奈洛比改以A330-200執飛，對於13個小時的長程飛行可為旅客帶來舒適體驗。



△（左起）巨匠旅遊資深領隊包承駒、巨匠旅遊莊靜怡、新台旅行社黃姿函、副總經理廖恭德、喜美旅行社經理蔡長霖、大韓航空台北分公司客運營業部副總經理孫國樑、經理徐曉鵬、雄獅旅行社歐洲部線控廖瑋瑄、巨匠旅遊副總經理黃士元與星盟旅行社董事長何達英。

英國團體旺 6月週週出團

大韓航空英國倫敦希斯洛機場（LHR）每週7班，4／28起增飛每週3班（去程二、四、六；回程三、五、日）飛往倫敦蓋威克機場（LGW）航點，台灣旅客經仁川機場到倫敦的航班每週達到10班，去回程皆可當天轉機；大衛旅行社5／22已出一團，6月起鳳凰旅行社週週出團共有5團的好成績；針對英國市場，大韓航空下階段則將開發暑期遊學團，開創新的商機。

請把握！美洲線開票送瑰珀翠

大韓航空在美洲布局13航點，目前在美洲東岸航點有紐約每週14班、華盛頓每週7班、芝加哥每週10班、亞特蘭大每週10班、達拉斯每週5班、多倫多每週7班；西岸則有溫哥華每週7班、西雅圖每週7班、洛杉磯每週31班、舊金山每週7班、拉斯維加斯每週3班、檀香山每週18班，南美洲巴西聖保羅每週3班，航網綿密，便利台灣旅客經首爾仁川機場中轉至美洲各地。

趁著美洲線持續增溫，大韓航空再推出回饋方案獎勵辛苦的同業，至5／31止，凡開立大韓航空公司美洲線13個航點來回機票1張，就送1款（50g）美國品牌瑰珀翠護手霜，除單程、兒童、嬰兒、團體及票面折扣價不適用外，其餘不限艙等、不限出發日期開票就送；所有艙等皆可混艙，促銷艙為6個月票期，須於出發前7天開票。活動進入倒數，敬請把握水水良機。

韓語文夏令營 近期上架

韓流方興未艾，針對暑假旺季與親子旅遊需求，大韓航空今年也將推出韓語文研習營，韓航假期操作中心喜麟旅行社副總經理鄭國麟表示，營隊將與已有70年歷史、為韓國培養出許多一流人才的漢陽大學合作，知名韓國藝人李英愛即為該校校友。營隊將招收中、小學童，家長可同行，在語言學習之外，也安排文化體驗、到知名主題樂園遊玩等活動，寓教於樂；營隊預計一個月辦理2梯次，每梯次7～10天，近期內即將上架，請密切注意。

愛注意！免費托運行李改為計件制

自開票日2012年5月31日起，往返美洲以外地區的行程，免費托運行李將由計重制變更為計件制。調整後的規定如下，敬請公告周知，以防造成旅客不便。

※註一：可摺式嬰兒車、嬰兒搖籃車、或嬰兒安全座椅中的一項

※註二：可摺式嬰兒車、或安全座椅中的一項

行程	艙等	件數	每件行李限重	每件行李尺寸限制 （三邊總和）
往返美洲以外地區 （韓國／中國／日本 ／東南亞／歐洲／中東／非洲／大洋洲）	頭等艙	3PC	32KG	158cm
	商務艙	2PC	32KG	158cm
	經濟艙	1PC	23KG	158cm
	嬰兒	1PC+*（註一）	10KG	115cm
	兒童	與成人相同+*（註二）		
往返美洲&美洲 內陸（巴西除外）	頭等艙	3PC	32KG	158cm
	商務艙	2PC	32KG	158cm
	經濟艙	2PC	23KG	158cm
	嬰兒	1PC+*（註一）	10KG	115cm
	兒童	與成人相同+*（註二）		
往返巴西	頭等艙	3PC	32KG	158cm
	商務艙	2PC	32KG	158cm
	經濟艙	2PC	32KG	158cm
	嬰兒	1PC+*（註一）	10KG	115cm
	兒童	與成人相同+*（註二）		

大韓航空韓航票務聯誼會高爾夫球賽5／19於桃園球場舉行，切磋球技並聯絡感情



△大韓航空台北分公司客運營業部副總經理孫國樑（左）與樺一旅行社董事長嚴從音合影。

奈洛比（NBO）6／21開航

大韓航空東非肯亞奈洛比（NBO）航點6／21開航，每週3班，去回程均可當天轉機。台北—仁川—奈洛比航班時刻表如下：

航段	航班號碼	起飛—抵達	飛行時間	飛行日	機型
TPE—ICN	KE692	13：25—16：50	2小時25分	DAILY	A330-300
ICN—NBO	KE959	22：15—05：30+1	13小時1分	_2_4_6_	A330-200
NBO—ICN	KE960	10：30—04：50+1	12小時2分	_3_5_7_	A330-200
ICN—TPE	KE691	10：35—12：05	2小時30分	DAILY	A330-300

飛龍航空 直飛長灘島時間最漂亮

航班出色 產品多元 人氣俱足 3大優勢熱賣中

撰文>謝筱華

圖片提供>菲律賓觀光部

擁有世界最美沙灘的長灘島，在業者操作下近兩年人氣始終居高不下，前進長灘島的選擇不少，不過擁有諸多優勢的飛龍航空，在航班、價格、機隊等元素中異軍突起，搭配芬達、易遊網、富立、凱悅、喜鴻、歐陽、雙向旅行社等多元產品，成為暑假檔獲利的絕佳伙伴！

身 為菲律賓國內前3大航空公司的飛龍航空，一直以來就以3大保證成為同業銷售關鍵，「市場唯一早去晚回」、「保證全新機型A320」、「保證來回直飛」，兼具漂亮的時間搭配與良好的飛安機隊，加上好操作的產品天數，不論是自由行或團體產品，都能提供同業在銷售上有良好的利基點。加上飛龍航空航點遍佈菲律賓20個城市，後端銜接也很便捷，對於喜愛菲律賓海島假期的消費者而言，是一推薦的好理由。

天天直飛 時間最優

飛龍航空採正統航空公司經營模式，但在票價上卻很有競爭力，加上早去晚回的航班時間，去程08:25~10:55、回程19:50~22:20，時間銜接漂亮，成為許多人首選的原因之一。在當地停留時間最長，可充分掌握假期時間的安排，絕對可以讓遊客輕鬆自在的享受長灘島美麗的島嶼風光，並且悠閒的使用飯店內的設施，行程一點也不匆忙。進入六月後，暑假旅遊湧現，尤其畢旅團、大學生揪團遊，再增加長灘島的搶手度，目前機位搶購迅速，呼籲同業下訂動作要快。

包裝多元 款款熱銷

其中，雙向推出飛龍航空「長灘豪華5日」行程，搭配水上活動風帆船、香蕉船，ATV越野車探險之旅或大飛魚2擇



▲長灘島享有世界最美沙灘之一的美譽。

一，再贈送海底漫步、長灘島海上巡禮等精彩活動；喜鴻推出「驚艷長灘島~四輪驅動車、螃蟹船出海、趣味三合一5日」，安排出海浮潛、釣魚用具+離島海陸全餐、ATV陸上深度之旅、菲式海鮮自助餐；易遊網推出「長灘龍捲風快艇5天」第二人88折、「超值長灘島吃喝玩樂5天」價格讓人驚艷；凱悅強打長灘島「私人豪華遊艇夕陽派對」，以VIP貴賓高品質活動為主；芬達推出「絢麗·長灘島住海邊5日」，吃喝玩樂通通包，暑假兩人同行最高省3千；富立旅行社「菲趣長灘~美食悠閒5日遊」，6/20日前報名7、8月行程享優惠；歐陽推出「【夏日海島瘋·第2人

減5千再送小費】菲悅長灘島超值渡假5日（超值版）」，搶購熱烈，動作要快。

團散俱足 選擇豐富

長灘島在台灣推廣時間不算短，旅遊風氣也很成熟，除了團體操作外，也有不少業者包裝選擇多元的機+酒自由行配套選擇，搭配飛龍航空天天直飛、早去晚回的優勢，很受好評。尤其，適合推薦給年輕朋友或蜜月團體，長灘島的旅遊魅力就在於沙灘風景夠、水上活動多、夜生活也精彩，度假氛圍濃郁，整體年輕化的形象更能投其所好，也可滿足喜愛嚐鮮與刺激的消費者。



▲在長灘島一定要試試挑戰風帆船的滋味。



▲長灘島上精彩的水上活動也不容錯過。

絕色。長灘島

ZestAir 飛龍航空

菲律賓前三大航空公司 年輕團隊 活力充沛

市場唯一
早去晚回

保證全新
機型A320

保證
來回直飛

3大保證

航班資訊 台北—長灘島 Z2 2075 08:25~10:55
長灘島—台北 Z2 2076 19:50~22:20

易遊網 4066-6777
富立 02-2516-3575

喜鴻 02-2511-8855
歐陽 02-2513-2921

雙向 02-7729-1357
芬達 02-2560-1858

凱悅 02-2508-0258

Manila Economic
and Cultural Office
菲律賓駐台辦事處



It's more fun in the
Philippines
www.boracay.philippines.com

BORACAY

「真」好！真航空6／7台北濟州開航

訪濟州期成長90％ 開啟台灣—濟州—金浦旅遊航線

大韓航空子公司「真航空」來台，以「Fly, better fly」的企業理念及形象，於5／23舉辦記者會，對台灣市場進行宣傳，將於6／7開啟台北—濟州航線，加上韓國國內段航班銜接優勢，預期將再創濟州以及台灣—濟州—金浦旅遊航線新風潮。

撰文・攝影＞林佳燕



▲真航空台灣支店站長姜容卓（左1）、（左3起）真航空經營支援部常務鄭鴻根、駐台北韓國代表部代表丁相基、真航空總裁暨執行長金載建、雍利企業董事長邱慈祥／總經理林清榜、鳳凰旅遊集團總經理廖文澄。

真航空台灣區總代理雍利企業董事長邱慈祥表示，真航空（JIN AIR）將於6／7開通台北—濟州航線，每週四班，機型737—800，經濟艙189席。濟州出發到台北，每週三、四、六、日，次日再從台北飛回濟州。濟州起飛時間19：40，抵達桃園第一航廈20：50，回程桃園起飛9：45，中午12：45抵達濟州，飛行每週一、四、五、日；估計將為台灣旅遊濟州帶來90％的成長人次；濟州—台北是真航空的第十條國際航線。

韓國國內濟州—金浦，每天多達15個航班，飛行時間1小時，有利旅客轉機銜接與開發濟州、首爾雙城旅遊；真航空濟州—上海也可為台灣和上海的旅客帶來新的航線連結與旅遊經驗。

訴求休閒旅遊 平價易入手

邱慈祥指出，台韓天空開放，機位大增，目前松山—金浦每週有14班，台北—濟州在真航空加入後，則從原有的4班增為每週8班，消費者最受惠，可以更優惠的價格買到喜愛的產品，真航空的態度是希望把這塊市場做大，先投資而有收穫。真航空2008年成立，是一家優質且踏實穩定成長的航空公司，年底新機交機後將有9架飛機，機隊年齡非常年輕，值得投資；產品訴求集中在休閒旅遊，迷人的價格很容易開發年輕的購買族群，容易負擔的價

格可以創造出「想去就去」的台韓小旅行生活形態，開發更多的搭乘需求。

首航促銷價開賣 團體產品上架

真航空開航後，團體旅遊、自由行、背包客、親子遊、蜜月、哈韓族或週末小旅行都是目標客源。自4／25起於官網（www.jinair.com）開

放接受預訂並推出台北—濟州5,300元起優惠促銷價，優惠期間5／16～6／30。真航空目前已與9家業者合作，包括喜美、信安、京城天下、百順、易遊網、東森旅遊、燦星、康福、鳳凰，推出濟州自由行及團體產品，從3天2夜自由行到雙城6天行程，豐富多元，正適合搶攻暑假市場；雍利也表示，因為銷售機制開放，不同於PAK模式，歡迎同業加入成為合作夥伴。

年輕時尚活力 安全服務不打折

真航空強調，雖為低成本航空，但絕不廉價。秉持「安全和實用為中心」的理念，提供令人放心的飛安及輕鬆飛行體驗，在母公司大韓航空的後援下，擁有精良的機組人員專業訓練、維修團隊，讓真航空得以確



▲大韓航空台北分公司總經理尹敬德（左2）／客運業務部副總經理孫國樑（右1）代表真航空母公司到場致賀。

真航空台北—濟州航班時刻表

航線	班號	起飛—抵達	飛行日	機型
台北—濟州	LJ014	0945—1245	一、四、五、日	737-800
濟州—台北	LJ015	1940—2050	三、四、六、日	

保提供世界最高水準的安全服務；真航空2009年通過1,000個檢驗項目成為韓國首家獲得國際航空認證的低成本航空。

真航空以合理價格提供必要服務，在服務上絕不因為票價而打折，台北—濟州的2小時飛行中仍提供軟性飲料與輕食，免費行李托運每人20公斤。真航空是一家年輕又充滿活力的公司，迥異於他航，空服員的制服是休閒又時尚的牛仔褲、polo衫和棒球帽，讓旅客一登機就感受強烈的度假風格；形象歌曲「We can fly」則由SS501代言，藉輕快的歌曲拉近與乘客的距離，以服務讓搭乘的旅客留下深刻印象。

►濟州駐台觀光推廣辦事處長杜台莉。



魅力濟州 新七大奇景攬客

濟州島擁有世界自然遺產美景與豐富的人文特色，有趣的博物館與公園主題、舒適的豪華飯店和度假村以及數不清的韓劇拍攝景點，深受旅客喜愛。濟州島交通便利，一年四季都適合旅遊，在旅遊景點與路標上均設有中文標示，對華人旅客相當友善。2011年韓國國內旅遊人次800萬人，國際旅客100萬人，台灣訪濟州則為3萬餘人，過去最高曾創下一年超過9萬人的紀錄，真航空開航後，一年將增加39,000多個機位，不僅舒緩台灣機位吃緊問題，因為機票費用精省，預期旅遊人次將大

幅成長90％。2011年台灣旅客訪韓有42萬6876人次，較前一年成長5.1％，韓國赴台達24萬2,902人次，成長11.9％。

真航空總裁暨執行長金載建表示，韓國最大島濟州島於2011年成為世界新七大奇景，有著引人入勝的自然景觀，真航空很高興能在台韓旅客與文化交流的過程中扮演連接的角色，縮短社會經貿發展的距離，真航空將致力提供舒適的服務給搭乘的旅客。真航空在台設立台灣支店，由站長姜容卓負責。



Fly, better fly

安全舒適，輕盈出發

真航空6月7日台北－濟州開航

提供每周四班的密集航班，早去晚回，前往濟州旅遊更加輕鬆方便！

台北 ✈️ 台北 / 濟州 (一、四、五、日) 0945 / 1245
 濟州 ✈️ 濟州 / 台北 (三、四、六、日) 1940 / 2050
 還可延伸首爾 (至金浦機場僅60分鐘，每日超過15班)



首航促銷票價 **6,300** 元起
 (濟州來回、四人成行)

以Fly, Better Fly為企業形象的真航空，是韓國首家低成本航空榮獲國際航空安全認證，真航空的維修和安全教育等皆由母公司大韓航空來運營，集合了尖端的飛機(B737-800)與精英飛行員，並擁有高水準的飛機維修組，以確保提供高水準的安全服務。青春洋溢的空服員，臉上燦爛的笑容擄獲每位乘客的心，一反傳統的穿著牛仔褲、T恤和棒球帽為您服務，邀您享受一趟充滿活力、輕鬆、又具有優質服務的飛行體驗。



不僅飛海南！海南航空航網遍全球

八大基地充分延展 提供中轉便捷服務 歐美俄佈局有一套

今年再度榮獲SKYTRAX五星航空的海南航空，不僅在軟硬體屢獲肯定，更在本身條件成熟穩固時，勇於創新與突破，以成立不到20年的年輕航空公司之姿，運用包含北京與海南雙總部以及中國各地的營業部或辦事處，全力佈局中轉航網，將五星服務擴展全世界！

海南航空機隊新，加上客服人員年輕，對於新服務的接受度較高，軟硬體絕佳搭配，得以達成五星服務標準。海南航空台灣分公司總經理邢舟就提出自身經驗分享，感受到海航空服員對待旅客並非墨守標準作業，而是主動關注，在乘客提出需求前能發現、提出建議並予以滿足，他相信如此細膩貼心的服務能為搭乘中國民航帶來全新感受。

獲布魯塞爾機場 最準點獎

海南航空日前以2011年航班準點率93.4%的優異成績，喜獲2011年布魯塞爾機場最準點長航線獎。

布魯塞爾機場大獎始於2007年，每年對在航班準點率、環保安全、網絡貢獻等方面有突出表現的客運貨運公司做出表彰。

海航現運營的北京—布魯塞爾直達國際航線是該公司歐美精品航線之一，每週往返5班，日前宣布規劃7/1~10/28期間將增班至每週往返7班，即每天往返1班。航班採用空中巴士A330-200豪華寬體客機執飛，客艙布局寬敞舒適，設有商務艙36座和經濟艙186座。海南航空除了搭載乘客前往外，透過布魯塞爾可再中轉：16個歐洲國家的45個城市，自然成為前往歐洲的飛航最佳選擇之一。

8座基地 延伸大陸與國際航線

1993年成立至今，海南航空先後建立了北京、海口、西安、太原、烏魯木齊、廣州、蘭州、大連、深圳等8個航空營運基地。以烏魯木齊為例，為因應旺季需求，海南航空從3月底起陸續新開多條烏魯木齊始發航線，包括：烏魯木齊—太原—南京航線、烏魯木齊—蘭州—合肥航線、烏魯木齊—鄭州—大連航線、烏魯木齊—太原—青島航線等，進而延伸至中亞。而西安，結合每年6~9月的絲路行程，包裝出豐富多樣的行程，市場反應熱烈。

至於北京航點，雖然各家航空競爭激烈，但在海航集團傾注全力經營下，掌握絕對優勢：獨立專用首都機場一號航站樓，以提供海南航空、大新華航空及天津航空的旅客格外專業的服務。加上海航集團經營酒店，不斷提升首都機場的便利性與舒適性，包括：自北京始發中國內陸航點超過45個；國際、國內互轉的最低中轉時間為90分鐘；若經北京首都機場中轉國際航線，中轉時間超過6小時，海航則提供免費星級酒店住宿。還有，贈送境內中轉國際航線的國內聯運航段。

國際航網 北京直飛中轉歐美都便利

海南航空航網遍佈中國，覆蓋亞洲，輻射歐洲、北美洲、中東、非洲及澳洲，通航城市超過90個，航線近500條，加上與伙伴航空共享班號，航網密佈五大洲。

針對歐洲，海航利用直營直飛北京—柏林與蘇黎世，透過柏林可中轉32個歐洲城



▲海南航空台灣分公司總經理邢舟。（攝影>張肇麟）

市以及10個德國城市，從蘇黎世也能轉往15個城市；美國部分，除了直飛北京—西雅圖、多倫多，並自3/25起，藉由與美國航空在代碼共享、常旅客、時刻協調、中轉優化等方面實現全面合作，海航航網延伸到西雅圖、洛杉磯、芝加哥、多倫多和其他43個美國城市之間的所有美航航線。另外，海航在俄羅斯有雙點—莫斯科與聖彼得堡與北京直飛，國際佈局完整。

為了實現打造精品國際航線的目標，2012年夏秋季海航將在多條歐美精品航線上進行增班。歐洲航線：北京—布魯塞爾將逐步加頻至每週7班，北京—柏林將逐步加頻至每週5班；美洲航線：北京—西雅圖將逐步加頻至每週7班，北京—多倫多將加頻至每週4班；亞洲航線：北京—阿拉木圖將加頻至每週3班。

海航在北美與廣州、上海之間搭建起便捷的空中橋梁，已調整其北京—廣州、北京—上海國內航班時刻，調整後的新時刻可與北京—多倫多、北京—西雅圖航線實現當天雙向銜接。同時，海航通過與美國航空公司（American Airlines）、阿提哈德航空公司（Etihad Airways）開展代碼共享合作，為旅客在境外國家的航班轉程提供更便捷的服務。

海航打造北京機場專用中轉休息室

隨著海南航空國際、國內航線的不斷擴展，海南航空在北京地區的國內外中轉旅客人數不斷增加，為了提升北京機場的中轉服務水準，使中轉旅客在北京享受到輕鬆、舒適的中轉服務，海航斥資1000萬，在北京機場一號航站打造中國首座專用中轉休息室。

海航專用中轉休息室位於航站2樓，占地近600平方公尺，最多可容納150名旅客同時休息，室內區間劃分為頭等艙休息區和公共休息區。只要所乘中轉航班前後兩段均為海航航班，且國內中轉時間在2小時以上／國際中轉時間在6小時以內的旅客，均可使用此專用中轉休息室。而航班中轉時間在6小時以上的國際中轉旅客，海航將提供免費酒店休息服務。



▲A330-200商務艙其座位間距達到約183公分，稱得上是目前世界上最寬敞的商務艙座位。



▲海南航空於北京首都機場T1設立直接管理的貴賓室。

▼海南航空以高品質的硬體設施與軟體服務，今年蟬聯SKYTRAX五星航空公司。



即 10 出發

台北・東京
開航十周年

享樂東京

即時優惠好禮獻給您



ANA 全日空台北 - 東京開航 10 周年慶



東京3天2夜 11,500元(未稅) **北海道3天2夜 14,300元(未稅)**

- ・松山-羽田，桃園 - 成田航班任搭，早去晚回航班不加價！
- ・北海道自由行經東京轉機，來回可選擇停留東京一次。
- ・東京自由行(6/20前出發)來回皆搭桃園-成田航班，**再減500元**(限訂K艙)

* 以上售價為雙人房/每人，未含稅金及兵險

AMC會員獨享好禮 (活動日期：出發日5/1~6/20)

AMC會員於台灣購買符合活動資格之個人機票或AST自由行(適用艙等：經濟艙L,S,W,V,Q艙；商務艙:P,Z,D艙)，並於6/25完成報名者，即可獲贈 ANA制服公仔便條紙(數量有限，送完為止)

*活動詳細及報名表下載請參考活動網頁

ANA制服公仔便條紙

內含一個公仔，需自行組裝，隨機贈送不可挑選款式。



A STAR ALLIANCE MEMBER

訂位專線：(02)2521-1989 ANA全日空網站www.ana-ast.com.tw

五福(02)2718-8667 東南(02)2523-5893 泰星(02)2772-7255 易遊網40-666-777 信安(02)2507-8903
福泰(02)2503-5055 燦星(02)8178-3000 喜達(02)2311-2022 山富(02)2551-8866 雄獅(02)8793-9655

THAI SMILE 7/7曼谷—澳門開航

泰國微笑航空THAI SMILE將於今年7/7由曼谷首航亞洲熱門新遊點—澳門，以全新的空中巴士A320-200執飛，機上配備174個經濟艙，每週14班，總部在曼谷蘇旺那鵬國際機場，成立宗旨為「針對現今旅客的實際旅遊需求，提供另一個快捷、便利、實在且超值優惠的新選擇」。計畫擁有11架嶄新的空中巴士A320-200的機隊，配置174個經濟艙，並刻意於第一排座位前保留一個近30個經濟艙座位的空間以加大服務工作專區，來加強服務；全新的機隊，令人耳目一新，機



組人員將秉持著相同的泰式皇家服務為旅客提供旅遊新體驗。隨著更多新機陸續交

機，也計畫增闢泰國其他主要城市及其他鄰近地區的航線。

飛行 班機時刻	起訖城市	班機	起飛時間	到達時間	飛航日
	曼谷—澳門	TG750	07:45	11:30	Daily
		TG752	16:40	20:25	
	澳門—曼谷	TG751	12:15	14:00	Daily
		TG753	21:15	23:00	

泰國微笑航空THAI SMILE優惠&服務

超值優惠微笑價：曼谷至澳門單程3,365泰銖起，1天2班，1週14班。微笑服務不打折，全程提供免費20公斤行李託運、免費劃位、免費機上餐食服務，飛行里程可累計泰航蘭花會員計畫。

文字提供> 達美航空

達美航空善用亞特蘭大全新國際線航廈

美國亞特蘭大Maynard H. Jackson Jr.國際線航廈落成，全新運作的F大廳共有12個登機門，並與現有的E大廳連接，該國際線航廈成為來往亞特蘭大旅客前進國際旅遊目的地的新通道。目前，達美於亞特蘭大每日飛航1,000多個班次前往208個目的地，其中包括65個國際航點的直飛航班。「達美飛凡貴賓室」也於F大廳內全新開幕，共可提供300多名貴賓舒適的休憩空間。貴賓室設施包括8個淋浴間、工作區以及代表達美各國際目的地特色的藝術作品。該貴賓室同時配備販售有頂級葡萄酒、香檳和酒類等的豪華酒吧。

當旅客抵達亞特蘭大新航廈後，將省去行李複查的麻煩；離境旅客則可經由美

國75號州際公路239號出口抵達該國際線航廈，可乘機場接駁巴士則可前往國內線航廈、停車場和連結市區的MARTA地鐵站。除此之外，也能利用機場地鐵和人行步道穿梭Maynard H. Jackson Jr.國際線航廈間。

任命新亞太區董事總經理

美國達美航空公司日前任命傑夫·布尼爾（Jeffrey Bernier）為新任亞太區董事總經理，傑夫將全面負責達美航空在日本以外的亞太區市場的各方面盈虧管理。

在此之前，傑夫曾擔任達美航空太平洋地區銷售及公共事務董事總經理。任內期間，他為達美航空在日本及整個亞洲地區

的領導地位，做出了重大貢獻。在其領導下，達美航空亞太區的業績在最近三年提升超過35%。榮升後，傑夫將繼續領導銷售事務，並同時負責達美航空在日本以外的亞太地區其他市場的各方面盈虧管理。

「傑夫·布尼爾是一個傑出的主管，他對亞洲這個複雜市場的投入，有效確保了達美航空在該區域的盈利。」達美航空亞太區資深副總裁維內·杜布說：「憑著在航空業的豐富經驗，傑夫·布尼爾將帶領達美航空邁向新的里程碑，並進一步提升達美航空在亞太區的知名度與信賴度，為達美航空的國際團隊提供更好的支援。此外，也將全方面地升級乘客的機艙體驗，提供更精緻化的服務。」

文字提供> 聯合航空

聯合航空2013年開通東京直飛丹佛新航線

聯合航空宣佈，擬於2013年3月31日起，推出往返丹佛及東京成田國際機場每日直飛航班，而由東京出發的航班則於4月1日開航，航線尚待政府審批，聯合航空未來將採最先進的波音787夢想飛機執飛新航線，屆時可望提供台灣旅客前往丹佛或美國中西部更多航班選擇。

波音787夢想飛機提供219個座位，包

括36個商務頭等艙和183個經濟艙客位。經濟艙中有63個舒適經濟艙座位，提供更寬敞的腿部伸展空間，至於商務頭等艙則設有平躺式座椅，並且提供多項頂級客艙服務和設施。

聯合航空於丹佛出發的班機高峰期每日約400班，覆蓋全球達125處目的地，規模之大非其他航空公司能相比擬。新航

線班號123航班每日上午11:55由丹佛起飛，翌日15:00抵達東京；班號122航班於16:40由東京成田起飛，於同日12:30抵達丹佛，待條新航線正式營運後，將成為丹佛第一個直飛前往亞洲的飛航服務。此外，聯合航空將與共同事業夥伴全日空（ANA）合作，於成田機場提供轉機服務，連繫亞洲20多處目的地。

易斯達航空 搭趁「韓」流服務旅客

旅展促銷 推出機+酒自由行3天2夜9,900元起

撰文>方雯玲

易斯達航空 (Eastar Jet) 5月開航松山—金浦航線，每週二、四、六3班，主打優惠價格與飛行安全價值，希望能以全新的服務型態，服務更廣大的旅客族群，也為同業保障利潤空間，共同搭乘「韓」流，創造更開闊的旅遊市場。

易 斯達航空台灣總代理新瑞旅行社專案行銷部經理許元玲表示，易斯達航空雖列屬廉價航空，但在提供服務、行銷推廣方面，卻打破一般人對廉價航空的印象，有別於大多數廉價航空在託運行李時要加收費用，易斯達松山—金浦航線免費託運行李每位旅客可達15公斤、機上行李7公斤、機上更提供旅客免費的果汁或水，讓旅客的飛行更加愜意。

一般廉價航空少推出套裝行程產品，易斯達航空搭配旅展則推出促銷活動，即日起至6/10前開票，提供預訂暑期早鳥優惠，機+酒自由行3天2夜兩人成行，每位僅新台幣9,900（稅外），也依然為同業保有利潤空間，退佣約1,000元，搭配酒店包括VISION、BIWON（秘苑）、COOP等，主訴求飯店都位於交通便利之處，距

離東大門僅5分鐘車程，希望針對常赴韓國購物、帶貨、聽演唱會、追星等族群提供服務，不但價錢平易近人，旅客也不需屈就青年旅館，可住宿清潔安全、交通便利的一般旅館，希望可讓旅客到韓國旅遊就像到香港旅遊一樣輕鬆便利。

提供同業豐厚退佣

易斯達航空的松山—金浦航線，是從台北市中心直飛首爾市中心，金浦就位在首爾市區，出了機場就可直接搭乘地鐵，比從仁川機場進入節省1小時車程，對旅客來說相當便利。

許元玲指出，目前搭乘易斯達航空的旅客，除了年輕族群之外，還有相當多是屬於需經常往來台韓兩地的族群，他們通常是從事與韓國有關的生意。易斯達單程機

票價位為全票價一半，不受限於年票，對需長時間待在韓國的學生等族群，也相當便利。

目前易斯達航空也已獲許多特殊團體採用，6、7、8月成績看好，5月底前優惠票價只要新台幣6,888元（稅外），為了保障同業獲利，還提供1,300元的退佣，6/23之前票價也只要新台幣7,888元（稅外），歡迎同業多加合作推廣。

易斯達航空台灣總代理—新瑞旅行社

訂位電話：(02) 2567-8668
訂位傳真：(02) 2562-3282
訂位信箱：bookingeastar@gmail.com
網址：www.eastarjet.com.tw；www.168fly.com.tw

松山—金浦航班表

航線(班號)	起/降	每週航班
松山—金浦 (ZE888)	14:00/17:30	二、四、六
金浦—松山 (ZE887)	11:10/13:00	

註：採用波音737-700，每航次提供149個全經濟艙服務。

易斯達航空 輕鬆走！

首爾自由行 3天2夜

兩人成行 每人只要 **9,900** 元起(稅外)

※此促銷專案適用於6/10前開票者。

精選飯店四擇一：

VISION HOTEL



BIWON HOTEL



乙支路CO-OP RESIDENCE



NEW CHONJI HOTEL



EASTAR AIR INC台灣總代理(GSA) 新瑞旅行社股份有限公司台灣總代理
訂位電話：(02)2567-8668 | 網址：www.168fly.com.tw

EASTAR JET

台北國際觀光博覽會引商機深受注目

規模成長 歷年最大夏季旅展 暑期旅遊市場買氣風向球

夏季最大國際旅展——2012台北國際觀光博覽會於5/25~5/28假世貿一館舉辦開幕記者會！現場貴賓雲集，包括副總統吳敦義、交通部政務次長葉匡時、交通部觀光局長謝謂君、台北市政府觀光局長趙心屏、苗栗縣長劉政鴻、台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲都親臨現場。

撰文>郭欣怡 攝影>陳睿中

台 北國際觀光博覽會邀集國內外各大知名旅行社、各國駐台觀光局單位以及縣市政府共同展出，針對國人熱門旅遊景點，推薦黃金套裝行程和平價旅遊促銷方案。這次的展覽集結420家知名廠商，超過850個攤位，規模成長是歷年來最盛大的夏季旅展。

副總統吳敦義表示，近年來旅遊業在政策明確下，觀光人數不斷向上提升，兩



△（前排左起）日本青森縣長三村伸吾、印度政府觀光局東亞地區副局長Karan Singh、品保協會理事長曾盛海、台北市政府觀光局長趙心屏、交通部觀光局長謝謂君、副總統吳敦義、台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲、交通部政務次長葉匡時、苗栗縣長劉政鴻、新竹市副市長游建華、ANTOR聯誼會長施春庭、澳門旅遊局首席顧問梁吳蓓琳、日本航空台北營業處旅客業務部長菅見昭夫、旅行商業同業公會總會理事長姚大光、馬來西亞觀光局台灣辦事處長禾潤；（後排左起）復興航空副總經理姚祖亮、菲律賓觀光部處長雷亞司、日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也、香港旅遊局台灣處長徐維妮、駐台北韓國代表部副代表崔龍鎮。

會後恢復協商，直航等政策利多加持下，2008年後從370萬人次一舉攀升到439萬人次，到去年已經破608萬。吳敦義期許在台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲帶領與全體旅遊同業的努力下，台灣觀光旅遊事業能夠繼續蓬勃發展。

台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲

也強調，台北國際觀光博覽會可以說是業者評估下半年景氣風向球的指標依據，至今已經步入第六個年頭，台北市旅行商業同業公會相信，必須以正確的信念逐步將旅展辦好，提升品質與口碑，共創優質交流平台，以物美價廉的優質商品，搶攻暑期旅遊商機。

香港旅遊發展局

撰文>黃盈甄 攝影>何孟杰

香港旅遊發展局結合現在最夯的「淡定」話題，推出眾多「香港淡定行程」，於旅展大受好評。另外，在旅展現場購買行程還贈送香港旅遊局統籌策劃的《香·港·時·刻》旅遊書，內容收錄了20位不同領域名人最感動的香港時刻與私房景點，讓民眾搶先飽覽香港多元風光。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（右5）。



日本航空

撰文·攝影>孔彥蓉

日本航空台北營業處旅客業務部部長菅見昭夫（左3）、日本航空台北營業處旅客業務部經理方曼麗（左2）、日本航空台北營業處旅客業務部副理王富民（左1）與日航同仁們。在旅展期間，共推出個人機票、各式團體行程及自由行套裝行程的好康優惠。此外，在4月底開通的東京—波士頓航線，也為亞洲的美國航線帶來更便利的空中網絡。



澳門旅遊局

撰文·攝影>方雯玲

澳門旅遊局與十多家業者聯合，推出超級優惠「澳門3D尋寶趣」套裝行程。澳門金沙城中心康萊德酒店與假日酒店開幕，提供5,800間客房，帶來更多選擇。今夏「冰Fun世界」二度在澳門威尼斯人酒店舉行，第一屆的大型蝴蝶展覽「米高梅蝶舞翩跹」將開展。（右3起）澳門旅遊局首席顧問梁吳蓓琳、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、澳門旅遊局顧問林鴻祥。



馬來西亞觀光局

撰文>方雯玲 攝影>郭昭志

馬來西亞觀光局今年與喜鴻、喜滿客、雙向、飛龍旅行社合作，最多省6,700元，每兩位即送一吋7吋平板電腦、抽New i Pad。今年產品重點為東馬沙巴、砂勞越、西馬的檳城、蘭卡威，還有2010年開幕的馬來西亞黃金棕櫚樹型海上度假屋。（左起）馬來西亞觀光局台北辦事處處長禾潤、馬來西亞航空台灣分公司總經理陳昀機、馬來西亞觀光局副處長諾曼。



韓國觀光公社

撰文>林佳燕 攝影>郭昭志

韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬（右2）與駐台北韓國代表部副代表崔龍鎮（左2）聯手推薦「麗水世界博覽會」，這是一個以全羅南道麗水以浩瀚大海為背景、以「生機勃勃的海洋和海岸」為主題的展會，藉創新技術和創意設計體驗2050年未來海洋城市之旅；即日起購買產品並參加「前進麗水」網路活動，共有3次抽獎機票等大獎的機會。



泰國觀光局

撰文·攝影>陳睿中

近年來國際間環保意識抬頭，旅遊產品也更加著重綠色行程。泰國觀光局除了提供泰國產品的好禮相贈與抽獎活動之外，還針對暑期親子客層，特別推出多樣綠色環保旅遊產品，可以體驗種植椰樹、欣賞螢火蟲復育等深度旅遊，讓大人小孩同享寓教於樂的泰國綠色之旅。泰國觀光局台北辦事處行銷經理謝如灝（中）。



台北兩岸觀光博覽會開展拚觀光

16省市旅遊高層來台 預計開創數十億商機

於5/25~5/28盛大開展的「台北兩岸觀光博覽會」，在主辦單位「台北市旅遊商業同業公會」熱烈邀請下，共有16省市旅遊高層來台、展出攤位近百個，總計有300多名大陸貴賓來台共襄盛舉，預計將為兩岸交流再創新高峰。

撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中

近年來，因受大陸居民赴台旅遊、自由行成行以及兩岸直航的實現的影響，讓兩岸人民旅遊意願及人數大增，海峽兩岸的旅遊商機湧現。在5/25上午舉辦的「台北兩岸觀光博覽會開幕典禮」上，特別邀請了台灣重量級的兩岸旅遊專業人士，以及大陸此行總團長雲南省旅遊局局長喻頂成、各省市旅遊高層等約300名嘉賓，一同為本次盛會揭開序幕。身為主辦方的台北市旅遊商業同業公會理事長許錫哲率先上台致詞，他表示兩岸共同舉



▲（左起）廣州壯族自治區旅遊局處長賴富強、台北市旅遊商業同業公會副理事長李嘉寅、深圳市世紀假日國際旅行社總經理歐潔彬、江西省旅遊局局長王曉峰、台灣旅行商業公會總會理事長姚大光、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、海峽交流基金會副秘書長馬紹章、江蘇省揚州市旅遊協會副會長王明宏、廣東省旅遊局處長毛誠、交通部觀光局局長謝謂君、台北市旅遊商業同業公會理事長許錫哲、監事會主席李南山、旅行業品質保障協會理事長曾盛海、重慶市旅遊局副局長王定國、海旅會台北辦事處主任祁麗娟、貴州省旅遊局處長歐陽昌佩、雲南省旅遊局喻頂成局長、安徽省黃山市旅遊業協會會長葉正軍、中華兩岸旅行協會理事長許晉睿、福建省旅遊局處長黃澤明。

辦此展，對於台灣消費者了解大陸旅遊行程有莫大的助益，雙方同業也能一起提升旅遊品質，並期盼此會一年比一年盛大。而台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君在致詞時也提及，兩岸的旅遊正蓬勃發展中，本次展覽正好可以作為平台，讓兩岸

共同交流，創造出更加優質的旅遊產品。謝謂君在致詞時也提及大陸旅客赴台旅遊方式，從緊湊的環島行程，漸漸轉為深度體驗的遊程，希望藉由本次交流後，為兩岸觀光交流再創嶄新的一頁。

印度觀光局

撰文·攝影>郭欣怡

說到印度，總是披著一層神秘的面紗，讓人心生嚮往。藉由這次旅展，印度政府觀光局東亞地區副局長Karan Singh也積極推動印度觀光，希望藉此吸引旅客。Karan Singh也強調印度的硬體設備，格利拉境內座落在湖畔的度假別墅，搭配天然環境，讓顧客在享用設施的時候，也可以同時賞覽大自然的美景。



可樂旅遊

撰文·攝影>方雯玲

可樂旅遊推出「甜蜜家族Fun暑假」，凡兩個大人以上，帶12歲以下兒童同行，最高享有半價優惠。今夏目前銷售的最好的是日本線產品，今年旅展將是暑假旺季市場成績的關鍵戰。（左起）旅行商業同業公會總會理事長姚大光、可樂旅遊副董事長王柯逸民、副總統吳敦義、可樂旅遊總經理吳守謙。



麗星郵輪

撰文·攝影>林佳燕

麗星郵輪業務助理副總裁劉曉寧（右2）表示麗星郵輪抗漲漲到大家用愉快的心對抗不景氣，TTE期間購買「處女星號」7月份航程有雙重優惠，45天前報名享早鳥特價並免收旺季加收費，4人同房其中2位如12歲以下僅收2人房費原價；購買任一航程再贈送資生堂美透白保養旅行組（每房一份）。「寶瓶星號」6/8高雄出發的基隆假期將辦海洋演唱會。



喜美旅行社

撰文·攝影>郭欣怡

為了打破油電雙漲，買氣停滯的僵局，喜美旅行社推出「夏日遊濟州」4日行程，超低價8888元（含稅簽），旅展限定2團，6/11、18出發，藉這40個名額，拋磚引玉，帶動暑假旅遊動能。喜美旅行社副總經理隋桂珍表示，希望旅展4日可以衝破1000人次，2500萬的銷售成績。喜美旅行社副總經理隋桂珍（左2）。



鳳凰旅遊

撰文·攝影>陳睿中

鳳凰旅遊適逢55週年慶，旅展期間全線產品皆提供價格折扣，多樣產品推出折價5500元等特價方案，郵輪產品也有減免10,000元之促銷活動；6/7搭配真航空的台北—濟州新品也已上市，可提供旅客暑假期間的出遊新選擇。鳳凰旅遊總經理廖文澄（前排左3）／商務部總經理卞傑民（前排左2）與同仁。



山富旅行社

撰文>方雯玲 攝影>郭昭志

山富旅行社推出抗漲專區，美加線最多省約1萬，日本、歐洲、中國線旅展價最多省約5,000，遊輪也力推海洋航行者號產品，現場踴進人潮，山富並特別舉辦於旅展期間加入山富FB粉絲團，有機會獲得香港來回機票活動，並提供刷卡滿額禮、分期付款零利率。山富國際旅行社董事長陳國森（左4）／協理李慶良（左3）。



新台旅行社

撰文>陳睿中 攝影>郭昭志

新台旅行社關島產品推出6天4夜16,800起旅展現場價；加拿大產品可享第二人減價4,000元早鳥優惠，現場購買還加贈100元加幣小費；加東秋季賞楓行程第二人可享減10,000早鳥優惠，現在購買另贈120元加幣小費；美西暑假產品早鳥亦可享第二人減6,000。新台旅行社行銷部副總經理廖恭德（橘衣者）。



喜鴻旅行社

撰文·攝影>方雯玲

喜鴻旅行社出現場報名減2千元優惠，日本推出暑期親子優惠，小孩不佔床半價優惠；歐洲美加產品，義大利、布拉格、法國特定產品前五名憑喜帖新娘優惠5千元或兩人同行第二人減5千元，內蒙響沙灣深度遊8天38,800元、幸福西藏8天58,900元、花現新絲路全覽13天54,900元。喜鴻旅行社副總經理陸一方（左4）。



天海旅行社

撰文·攝影>方雯玲

天海旅行社力推「海峽號武夷山世界自然文化雙遺產5日」，送台北—台中港兩地定點來回接送，並與永豐銀合作，卡友獨享9,999元，分期零手續費，單筆達2萬元贈限量Panda熊貓套組，現場報名第二人最多減5,000元，永豐卡友送小費等優惠活動。天海旅行社總經理曾盛海（前排右3）／團體部副總林淑君（前排右4）。



大榮旅行社

撰文·攝影>黃盈甄

大榮旅遊集團總經理郭文瑞（中）表示，今年是大榮旅行社的18周年慶，為了與大家分享這個喜悅，大榮於旅展現場推出了眾多優惠，特別是針對盛夏的親子旅遊，更祭出了小孩半價的強力優惠，吸引了眾多人潮。另外，針對不同的方案，大榮還準備了「日北新卷鮭」與「蘋果一箱」等好禮相送，讓行程的詢問度大增。



順怡旅行社

撰文·攝影>郭欣怡

拒絕漲價之外，順怡旅行社這次再加碼，順怡旅行社副總張晉嘉表示，只要在旅展現場訂購任何產品，就可以參加抽獎活動，頭獎將送出夢幻度假勝地—東南亞任選航點來回機票1張，獎品是台北香港來回機票1張，都是1人中獎，2人出國。暑假檔期，新加坡自由行4日下殺最低4,999元起，香港兩人同行6,999元／人，經濟實惠。



大登旅行社

撰文·攝影>黃盈甄

有鑑於免簽帶動的歐洲旅遊風潮，以及搶攻暑期旅遊市場，大登旅行社於旅展現場強打新航假期之「希臘愛琴海浪漫10日」與「瑞士四大名峰冰河、健行10日遊」，行程豐富，價格也十分的優惠，於現場締造了極高的詢問度。另外，慶祝大登21周年，新婚度蜜月者憑喜帖正本報名還折價2千元及送機上蜜月蛋糕等好禮。（右3）大登旅行社國外部經理彭文欽。



易飛網旅行社

撰文·攝影>黃盈甄

易飛網看好暑期旅遊商機，推全系列商品優惠：港、澳、大陸、峇里島、關島、長灘島、帛琉、泰國、日本與韓國等地，商品最低價9,999元起，現場人氣相當旺。針對國內旅遊也推出了諸多優惠行程，締造極高詢問度。為了提供大家更好的服務空間，易飛網即日起僑遷至台北市衡陽路51號2樓之1，敬請大家繼續支持。（前排左2）易飛網業務部總經理林恭慶。



世邦旅行社

撰文·攝影>郭欣怡

為了搶攻暑假檔期，世邦旅行社的長灘島5日行程，搭配菲律賓航空，祭出14,900元（不含稅）的清倉價格。7月的暑假檔期，搭配飛龍航空早去晚回的班機，行程21,900元（不含稅），除了班機時間較好，也將安排最抒壓的金箔SPA，豐富行程搭配優惠，打出第二人省6000元的方案，希望可以帶動買氣。長榮北海道小樽JR北斗星五日，前10名現省3,000，搶攻暑期市場。世邦旅行社陳屬庄。



雙向旅行社

撰文·攝影>郭欣怡

雙向旅行社今年為了吸引旅客，祭出發燒貨，只要在旅展期間下單付訂，就送平板電腦，現場再抽The New iPad，希望可以拉高這次的買氣。精選好康行程，泰國暑假6日16,900元起（含稅），早鳥優惠，第二人折3,000元，清邁、普吉折5,000元（含稅）；巴里島26,900元（含稅）起，暑假早鳥第二人折3,000元，祭出流血價，希望可以開出好成績。



名生旅行社

撰文>黃盈甄 攝影>郭昭志

看好夏季旅遊商機，名生旅行社於此次旅展現場推出了諸多價格相當優惠的精采行程，吸引了旅客的爭相詢問，締造亮眼佳績。另外，旅展現場還推出了好禮三選一——第二人減3千／7天鑑賞期北海道28,900元起／來去鄉下住一晚29,900元起，且針對特定行程還加贈日本空運來台的水果禮盒，讓現場人氣滿滿。（前排左2／右1）名生旅行社經理許桂瑜／張耀仁。



友泰旅行社

撰文·攝影>郭欣怡

為了搶攻暑假市場，友泰國際旅行社祭出旅展專用優惠，土耳其醉戀蕃紅花城10日49,900元，到伊斯坦堡參觀藍色清真寺，看古羅馬賽馬場；埃及紅海10日49,900元（費用包含國內外機場稅、燃油附加費、簽證費用，不含全程小費）可以玩遍開羅，友泰旅行社副總經理李英明（左3）強調，開出低於市場1~2萬的價格，希望可以炒熱買氣。



西南旅行社

撰文·攝影>孔彥蓉

本次旅展期間，西南旅行社以「真愛找旅遊」為口號，在港、台、大陸、泰國、菲律賓、馬來西亞、普吉島、日本、韓國等行程，都推出超值行程。以香港歡樂遊3天2夜為例，旅展價4,999元起；澎湖玩水趣3天2夜，旅展價7,500元起，要與全民一同抗漲歡樂過夏天。西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻。



重慶新世紀遊輪

撰文・攝影>林佳燕

長江三峽遊輪風氣大興，重慶新世紀遊輪以最先進豪華遊輪船隊成為領導指標，今年11月世紀神話與世紀傳奇將下水。特擴大規模參展，對直客進行宣傳，也讓同業強化印象，旅客得以26,900元起旅展特惠體驗三峽與湖北聖景6日之旅，保證全台最便宜。重慶新世紀遊輪副總經理唐剛（左）／市場部副經理李文光。



水美溫泉會館

撰文・攝影>陳睿中

水美溫泉會館於旅展期間推出泡湯、住宿、餐飲券超值特賣活動，價格極具吸引力。暑假期間也預計於6／8～10參加酒家菜聯合活動，讓旅客可以品嚐北投美食及令人食指大動的酒家菜料理；利用小團體精緻套餐的模式吸引台灣民眾與FIT客，以美食帶動暑期銷售成績。水美溫泉會館行銷業務部公關經理陳雅玉（左1）。



鹿鳴溫泉酒店

撰文・攝影>孔彥蓉

全台距熱氣球嘉年華場地最近的飯店業者，於旅展期間推出「超低價10日限定券」，替旅客荷包節約近千元，大搶暑假東台灣旅遊熱潮。（後排左起）鹿鳴溫泉酒店桃竹苗地區行銷副理李憲凱／業務經理林伯璋／客務部組長利侃韋／企劃主任楊熾臻（右1）／行銷業務專員王新熹（左1）。



金門縣政府

撰文>林佳燕

今年金門縣擴大參展規模，金酒、金坊、一來順、金合利鋼刀、大方鬚鬚伯麵線、雲之海民宿、巨陽／金環球／金廈旅行社業者聯手推廣金門旅遊。「2012年金湖海灘花蛤季」7／7～8／7登場，有千人尋找沙中仙、牽罟、沙雕創意大賽等活動，全新開放「后湖沙灘」，播放風情浪漫的沙灘電影。金門縣政府交通旅遊局課長許績鑫（左2）。



圖片提供>金門縣政府

維格餅家

撰文・攝影>陳睿中

感念旅行同業與顧客支持，全年不打折的維格餅家，特於旅展提供8折起特賣，並推出鳳梨酥DIY活動折扣，舉行獎品豐富的抽獎活動；甫榮獲正副總統就職典禮最佳伴手禮，極具話題性的台灣寶島紀念版鳳梨酥，也成為展場內的最搶眼的銷售好禮。維格餅家總經理李振榮（左4）／營業部副總經理王建民（左3）。



大板根森林溫泉渡假村

撰文・攝影>孔彥蓉

大板根森林溫泉渡假村董事長室特別助理蔡嘉峯（後排左）、大板根森林溫泉渡假村企劃公關部經理蕭莉莉（前排右3），與同仁於攤前合影。身為台灣唯一結合雨林和溫泉的雙SPA渡假村，本次旅展期間推出兩款住宿券、森之湯禮券、湯屋券、精緻遊套票，其中一泊二食平日住宿券只要4,800元，下殺5折之優惠。



福容大飯店月眉

撰文・攝影>方雯玲

隸屬麗寶集團的月眉育樂世界，今夏將誕生主題式度假飯店—福容大飯店月眉，預計6月初入住、6／27開幕，規劃272間客房，均為4人房，鎖定家庭、學生客層，此次旅展月眉育樂世界也與所在地台中縣共同行銷。月眉育樂世界企劃專員黃美嘉（前排左1）、台中市政府觀光旅遊局旅遊行銷科游麗鳳（前排左2）。



台南市政府

撰文・攝影>林佳燕

台南市過年期間計有250萬旅遊人次，今年旅遊路線續推「米其林3星景點」，全新登場有甫獲選勝出的「十大觀光小城—安平」旅遊路線，「2012白色雲嘉南一見雙雕～鹽沙雕藝術季」6／2～7／15登場，隨後「馬沙溝音樂季」將有盧廣仲上陣。台南市政府觀光行銷科活動股薛炳宏（後排右3）與熱情的台南業者合影。



義大世界

撰文・攝影>黃盈甄

搶攻暑期旅遊市場，義大世界之義大遊樂世界、購物廣場、義大天悅飯店與義大皇冠假日飯店等單位分別都在旅展現場設置了展攤，針對暑期市場提供了系列的優惠，現場吸引了熱絡的人潮。義大世界經理盧啟文表示，暑假是親子旅遊旺季，義大世界多元化的休閒空間相當適合親子們的到來，敬請大家多加協助推廣。



桂田酒店

撰文・攝影>孔彥蓉

本次旅展，桂田酒店分別祭出雙人、4人行等4款優惠內容，還販售有自助餐券。其中「南洋雙人行」，不僅提供3,999（原價9,014）之優惠，在餐點部分除了含兩份早餐外，還有提供雙人午（晚）中、西、日式餐點任選。桂田酒店北區業務經理崔叔平（右2）、桂田酒店公關企劃專員陳慧凌（左2）。



苗栗縣政府

撰文・攝影>孔彥蓉

本次苗栗縣政府除了推廣「木雕、溫泉、桐花及水果」外，推廣重點為「國慶煙火在苗栗」，苗栗縣長劉政鴻也親自邀請各地遊客「光輝十月來苗栗，吃水果、洗溫泉；賞煙火，看表演」。中華民國副總統吳敦義（左2）、交通部觀光局局長謝謂君（左1）、苗栗縣縣長劉政鴻（左3），一同為苗栗縣政府的攤位啟動開幕儀式。



台灣休閒農業發展協會

撰文・攝影>林佳燕

台灣休閒農業發展協會市場行銷部黃致豪（左1）表示，TTE「499元美食體驗1日遊」與「1500元全國休閒農場精緻住宿2日遊」產品最暢銷；觀察消費習慣，團客偏好活動體驗、中南部則以美食為取向；年底將推出以食材、在地消費的自然旅行與富含教育體驗的學習旅行為主題的新產品。



長榮航空中國世家 吃住景「挑最好」 品牌行銷成功 質量俱佳成市場指標

長榮航空打響「中國世家」品牌，為大陸旅遊產品做出品質保障的最好代言，在兩岸市場都成為焦點，行程規劃、餐食與住宿各方講究，為旅客「挑最好」的用心果然獲得口碑與銷量的肯定。

撰文>編輯部 攝影>陳睿中

長榮航空目前直飛大陸25個航點，每週105班，藉善用航點航班，以地理分區作為產品包裝及銷售基礎，並強調「吃好、住好、無購物、無自費」，成功打出「中國世家」品牌特色與響亮名號。

定位明確 品牌策略奏效

長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光表示，長榮首創「中國世家」作為大陸產品銷售的代名詞與品牌，在團隊與業者的用心經營下，奠定深厚的指標意義與影響力，無論是在台灣市場銷售中獲得指定與口碑推薦，或是讓中國大陸各省市旅遊局留下強烈印象，多重的效益更直接反應到產品銷量上。

成立「中國世家」PAK的宗旨在於品牌建立、推出有別於市場產品的行程，以及新開航點的產品推廣，待至產品成熟，航空公司也能從主導位置後退，由業者自行銷售。尤其是在新開航點方面，包裝推廣以使同業與消費大眾能藉產品的宣傳和銷售熟悉該航點，例如近期哈爾濱、黃山、西安、瀋陽開航均有產品上架。

銷量耀眼 今年目標3,600套

「中國世家」自去年4/1起開賣後，目前各線產品共有20款。2011年總銷量超過2,400套，以華東地區銷量最高，包含浙

江、江蘇、安徽3省份，航點有南京、寧波、上海、杭州、黃山、鹽城等6個航點，推出5款「中國世家」產品，共銷560套；今年全區各線產品開賣也已累計1,200套以上的成績，全年度可望達到3,600套的銷售目標。

馬瑜光客觀地強調，長榮「中國世家」屬於高端高單價產品，因此衡量指標不以量來定輸贏，看重藉上架銷售達到推廣與品牌深化的目的。目前，長榮集團包含立榮的大陸線每個月大陸團體旅遊超過10,000人，淡旺季不同，而中國世家每月平均出團量約為200~300人。去年「中國世家」甫問世即開出佳績，長榮航空歸功同業，也在2011年11月帶同業赴北海道旅遊，以實際行動獎勵回饋同業辛勞。

今年買氣受1~3月大陸旅遊淡季、5~6月受油電雙漲與股票下跌等大環境整體經濟景氣影響，延遲購買意願，旅遊市場上低單價產品銷量平穩，高單價的產品進單較慢。對此，長榮也積極與業者溝通，調整或包裝新產品，於5/25台北國際觀光博覽會促銷，穩固暑假市場。

強打長榮優勢 產品佈局全中國

「中國世家」特色標榜善用雙點進出，免走回頭路，兼收省時與行程豐富之效，吃好、住好、無購物、無自費，因此2012年第二季再推出「挑最好」的宣傳活動與

廣告，深刻「中國世家」印象。產品因與新航點搭配，掌握航點特色與長榮優勢，去年下半年至今，東北地區哈爾濱開航推出漠河8天、華東地區黃山獨飛推出6天行程均一炮而紅。

特別值得一提的是，中國世家今年新增西藏、北疆產品，西藏10天，重慶進、北京出；北疆12天，西安進出，善用華中航點，開發出中國西部的旅遊行程，獨特且質高，雖然產品因為初初問世，量能無法立現，但是這兩款產品入列之後，中國世



▲（前排左起）長榮航空線控侯乃尤／港澳大陸課長馬瑜光／副課長曹慧菁；（後排左起）長榮航空線控陳煒中／許家豪／曾長維／邱軒毅。



曹昌志

長榮航空客運本部
營業部港澳大陸課副課長



馬瑜光

長榮航空客運本部
營業部港澳大陸課課長



▲長榮中國世家PAK代表合影。(前排左起)康福經理黃聖承、雄獅主任黃郁涵、長榮航空線控陳煒中／侯乃尤／港澳大陸課長馬瑜光／副課長曹慧菁、喜鴻線控吳彥承、五福經理陳莉亮、山富協理李育菁；(後排左起)百威經理陳忠揮、燦星線控徐建勳／洪志遠、喜美經理賴建彰、雄獅主任洪碧玲、易遊網經理王靜萍、台灣中國主任李秋宜、世邦經理黃琮舜、東南經理陳志鴻、新台課長施仁峰。

家全系列從北到南、從東到西，拼出完整的中國旅遊版圖，在穩坐正宗中國旅遊產品的指標地位上有更深意涵。

東北 漠河極光 長白雙飛

長榮航空東北地區在航點與時間帶享有優勢，大連每週2班、瀋陽3班、哈爾濱2班，一週合計7班，時間帶哈爾濱早去、瀋陽早去、大連下午航班，雙點可配出早去航班，不走回頭路。去年底開航哈爾濱，國籍航空僅長榮獨飛，推出到中國最北邊的漠河極光村看極光，漠河吸引力強，冬夏皆有特色，產品特殊，成功衝出東北買氣；而瀋陽與大連則雙點串連加內陸一段單飛，推出8天長白山產品，與漠河互相區隔。銷量方面，2011年東北售出500多套，單價4~5萬元，佔了去年全年總量的四分之一，今年1~3月至今已銷160多套，淡季仍開出紅盤，今年將再提前加強冬季旅遊宣傳、推廣滑雪團等，預計可真正表現出實力。

華北 濟南增班 山東全覽

華北航點有青島、濟南、北京、天津；在山東有4個產品，規劃有5~8天，5天濟南進出，6天濟南進出全覽大山東，7天包

裝濟南與南京，8天以濟南及北京組合，往南往北均有選擇。以6天全覽產品為例，蒐羅山東最主要景點、住五星或當地最好，加上品嘗餐標150RMB的獨家濟南風味饗宴「天平湖湖鮮宴」，強烈突顯產品特色。

山東旅遊有季節性，冬天量少，4月以後旅遊需求強烈，今年濟南增為4班（飛行每週、二、四、五、日）之後，整體大幅成長，加上台北—青島每週2班、高雄—青島2班，航班充足，青島與濟南搭配的旅遊產品早去晚回，也廣受旅客喜愛。濟南目前仍以團體居多，在第二批開放陸客自由行試點城市之後，未來可預期自由行陸客的需求也將增加。

華東 黃山獨飛 競爭力強

華東是「中國世家」2011年銷量最高的地區，主因機位充足、航點完整，去年5/27推出後，全區已售逾560套，其中以上海3天自由行熱賣逾200套排名第一，黃山為最新產品。

今年1/18黃山直航開通後，搭配杭州所推出的產品今年大旺，3月之後持續上揚；黃山航點每週3班（週三、六、七），產品週日出發，包裝6天行程；週三、週六出發可安排5天行程。以往旅遊黃山都從

杭州進出，現有長榮獨飛，產品競爭力更強；黃山一年四季皆宜，夏季旅遊需求旺盛，未來將針對冬季加強推廣；華東地區產品賣最多，此產品今年3月上架開賣至今已逾150套。

華中 產品最多 武林登場

華中地區產品最多，西安、重慶、成都、鄭州4個航點搭配出絲路12天、鄭州8天、成都8天、三峽7天等產品。西安開航後，原由鄭州進出的絲路產品更加便利；三峽產品銷售集中在5~10月，但事實上一年四季皆宜，搭乘內河遊輪遊長江三峽的風潮興盛，去年估計一年有40多萬人次，遊輪業者更看好今年需求，台灣的購買人數也節節上升，中國世家船隻使用維多利亞號。

另外，「中國世家」近期也將新開《武林世家》產品，鄭州進出，主攻河南少林寺與湖北武當山，結合佛道兩教聖地，設計出經典武俠路線，結合歷史、古蹟、故事、事件來包裝，預計兩週內上架。

華南 海南浪漫 悠閒度假

華南地區航點包括海口、廈門、福州、廣州、深圳、桂林，推出福州4天、海南島4天/5天產品。受到藝人婚禮與電影《非誠勿擾2》效益延燒，長榮自2011年10月底開航海口後，一直到4月銷售暢旺，目前受5月開始氣候轉熱影響，銷售趨緩，然而，海南島航程僅2小時45分鐘，是距離台灣最近的海島度假勝地，三亞灣、海棠灣、亞龍灣海岸線綿長，五星酒店林立，沙灘美麗，非常浪漫，值得推廣。

長榮／立榮航空大陸直航點與「中國世家」產品對照

區域	直航點（飛航日）	產品摘要
東北	哈爾濱、大連、瀋陽	漠河8天、長白山8天
華北	青島、濟南、北京、天津	山東5天/6天、山東南京7天、山東北京8天
華東	上海浦東、上海虹橋、杭州、寧波、鹽城、黃山、南京	上海自由行3天、南京6天、普陀山5天、上杭5天、黃山6天
華中+西部	西安、鄭州、成都、重慶、昆明	絲路12天、鄭州8天、成都8天、三峽7天、西藏10天、北疆12天
華南	海口、廈門、福州、廣州、深圳、桂林	海南島4天/5天、福州4天

華東地區

特色
說明

- ★雙點進出，產品包裝彈性便利。
- ★全台唯一桃園直飛屯溪航班。
- ★開創華東新景點，顛覆市場產品。

創新操作活化市場 產品再掀風潮

中國世家基礎產品規格打出無購物、無自費、高餐標、好飯店的口號，而在旅遊人潮一直絡繹不絕、市場競爭大的華東地區，利用航點進出的彈性與獨家行程景點操作，與打低價策略的大陸團區隔，提供消費者旅行華東地區時的高優質產品。

撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中

華東的旅遊市場相當成熟，各家業者操作起來都相當純熟，但因班機配合、行程安排等因素，產品包裝通常大同小異，無法深入華東地區的精髓所在。在產品內容差異性不大之下，市面上開始出現削價競爭的手段，對於旅遊品質與旅遊業都有相當的影響。

康福旅行社產品三部大陸線經理黃聖承表示：「中國世家華東篇，在基礎操作模式上就已經完全顛覆低價大陸團操作的框架，產品質量方面早已贏在出發點。加上

▼長榮航空客運本部營業部港澳大陸課陳煒中（左）與華東地區操作中心康福旅行社產品三部大陸線經理黃聖承。

長榮航空全力的支持，配合上13家PAK業者共同銷售，散客出團率高，並且在大陸旅遊市場造成一波風潮。」目前產品內容包含「上海頂級奢華3日自由行」、「醉美瘦西湖、金山寺、樊宮吉祥頌、五星飯店6日」、「普陀山、西溪溼地、印象雙秀、五星精選5日」、「新舊上海、山塘書院、和平飯店、老爵士樂5日」、「潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀6日」之產品。無論是從上海進出，且天數短的自由行，或是雙點進出的5~6日行，滿足各個面向的旅客需求。

早去晚回雙點進出 業者安排更具彈性

因為長榮航空在航班與機位上的支持，讓PAK業者在規劃「中國世家」產品時，得以順利擺脫直航班

機搭配上的困難，在雙點進出的部分規劃有杭州進寧波出的「普陀山、西溪溼地、印象雙秀、五星精選5日」、屯溪進杭州出的「潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀6日」，還有上海進杭州出的「新舊上海、山塘書院、和平飯店、老爵士5日」。其中，長榮航空特別針對PAK業者特別提供了一套稀有的上海早進、杭州晚出的黃金機位，讓業者順利包裝推出「新舊上海5日遊」這個頂級商品。

全台唯一直飛屯溪 探黃山之美省時又便利

自古享有《五嶽歸來不看山、黃山歸來不看嶽》美譽的黃山，深受台灣人士喜愛，一直是長期熱賣的旅遊產品。以往至黃山觀光，必須經由杭州、寧波進，再花費5小時以上的車程往返黃山。但長榮航空自1/18起開通桃園—黃山航線，成為全台唯一直飛屯溪機場的航空公司，讓旅遊黃山的便利性大增，也讓PAK業者在行程規劃上越趨多元。在「潑墨黃山6日遊」行

華東產品 穿今越古篇

- ◆上海頂級奢華3日自由行（奢華酒店、好禮加贈、早去晚回）-- 每週五 上海進出
- ◆醉美瘦西湖、金山寺、樊宮吉祥頌、五星飯店6日 ----- 每週三 南京進出
- ◆普陀山、西溪溼地、印象西湖、五星精選5日 ----- 每週六 杭州進、寧波出
- ◆新舊上海、山塘書院、和平飯店、老爵士樂5日 ----- 每週五 上海進、杭州出
- ◆潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀6日 ---- 每週日 屯溪進、杭州出

▼保留完整明清時期歷史建築的「宏村」，曾為電影《臥虎藏龍》的拍攝地。（圖片提供>本刊圖庫）



西部地區

特色
說明

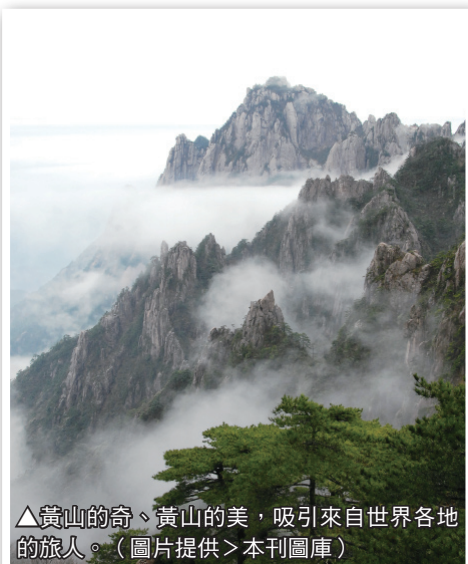
- ★獨家安排西藏羊八井天文台體驗。
- ★北疆全包式服務。
- ★全程無購物、無自費。
- ★依當地環境安排交通工具，省時省力。

雙點遊西藏 全包玩北疆

程中，規劃入住黃山兩晚，提供遊客最深度的黃山旅程。

景點推陳出新 顛覆市場產品包裝

中國世家的產品不僅有航班優勢，在華東景點的部分也有所創新，以「新舊上海5日遊」為例，入住鄰近外灘、具百年歷史的和平飯店，並且獨秀市場，加入上海最富盛名之一的「上海老年爵士樂團」表演，突破團客在訂位的人數限制，讓遊客感受一場爵士樂的饗宴；「最美瘦西湖6日遊」則不同於團客在飯店內用早膳的行程，特別帶領遊客至揚州具有百年歷史的「冶春茶社」享用富含揚州特色名點。在餐食方面更分別精選精選有俏江南川菜、蘇州老字號松鶴樓餐廳、無錫乾隆宴、揚州三頭宴等高餐標餐廳。康福旅行社產品三部大陸線經理黃聖承說，希望利用別具心裁的行程安排，讓遊客體會到業者們的用心。



△黃山的奇、黃山的美，吸引來自世界各地的旅人。（圖片提供>本刊圖庫）



▼入住上海地標之一的和平飯店，可盡賞外灘風光。（圖片提供>本刊圖庫）

喜 鴻旅行社大陸線線控吳彥承表示，5～10月是最適合造訪西藏的時間，7～9月的西藏更是吸引大量歐美客湧入。而在市場的中國西部產品之中，「光輝西藏·超五星瑞吉酒店·喜馬來雅南麓聖湖10天」屬於中高價位產品，不論是餐食、入住飯店，都是竭盡所能地提供旅客最佳規格；採用重慶北京雙點進出，並利用國內航班、火車串聯拉薩、西寧，全程無自費與購物行程，讓旅客完整擁有前藏、後藏風光。

行程當中推出五大保證，包含入藏證保證、青藏鐵路火車軟臥保證、安排巡診醫生、車上提供鋼瓶氧氣瓶，以及贈送幸福在路上大型秀A區座位。除了知名的布達拉宮、大昭寺等地外，同時在景點上獨家安排位於雪山下的「羊八井天文台」。住宿並安排拉薩唯一國際標準五星酒店「瑞吉度假酒店」，感受結合西藏傳統風情與現代時尚的奢華體驗。

全包式服務 讓旅客安心遊

「絕色北疆·那拉提·巴音布魯克·賽里木湖·魔鬼城·喀納斯湖·可可托海12天」每月兩團，利用西安單點進出，再結合西安—烏魯木齊的轉機服務，有效串聯起新疆各大景區。產品強調獨家貼心使用「全包式服務」一行程內的必看景點門票全包之外，再額外包景區內區間車及騎馬費用，並在旅遊途中盡量為旅客安排區間車，讓旅客可以減少旅遊的疲累，更能深入真正的私房景點美景。包含於那拉提草原提供四人一輛吉普車進入空中草原夏牧場、巴音布魯克區間車往返、天鵝湖馬車或騎馬、九曲十八彎騎馬上下觀景臺、喀贊其民俗村馬車、霍爾果斯口岸區間車往返國門、賽木湖進入賽木湖景區內、克拉瑪依

撰文·攝影>陳睿中
魔鬼城小火車往返、喀納斯湖區間車往返、喀納斯湖觀魚亭區間車上下、喀納斯湖遊船、可哥托海風景區區間車往返等服務，全包式服務讓旅客沒有自費之虞。

西部產品 縱情 青藏篇

- ◆光輝西藏：超五星瑞吉酒店、喜馬來雅南麓聖湖10日-----重慶進、北京出
- ◆絕色北疆：那拉提、巴音布魯克、賽里木湖、魔鬼城、喀納斯湖、可可托海12日-----西安進出

▼長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光（左）與西部地區操作中心喜鴻旅行社大陸線線控吳彥承。



華中地區

特色
說明

- ★雙飛九寨免拉車+登峨嵋金頂。
- ★九寨天堂+紅株酒店，全程5星飯店。
- ★絲路全程45人座車。
- ★市場高一倍，全程餐標60~150RMB/人。

九寨溝雙飛更順暢 絲路古文明正熱門

傳統的華中地區，指的是長江流域的7省4市，從江蘇、浙江、安徽、江西、湖北、湖南到四川，經濟繁榮，自古以來是所謂的魚米之鄉。再加上有著豐富地形與千年古文化的西安兵馬俑，華中地區也成了旅遊的熱門選項之一。

撰文>郭欣怡 攝影>陳睿中

有鑑於此，長榮航空深耕大中華多年，也在華中地區開設航點，每週2班飛機（一、五）直飛成都，而立榮航空每週2班（二、六）直飛西安，固定且便利，方便於包裝華中行程。

九寨雙飛免拉車 登峨嵋金頂住5星

山富旅行社大陸線協理李育菁表示，【中國世家~九寨二次進溝峨眉金頂雙飛8日】由成都出發，兩趟飛機上下九寨溝，

▼長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光（左）與華中地區操作中心山富旅行社大陸線協理李育菁。

省去14小時的拉車之苦，二次進九寨溝也是安排獨家環保包車（二次進溝），黃龍上行纜車票，峨嵋金頂包車加上纜車上下（價值2,000元），樂山大佛（遊船）與都江堰水利工程，並且全程入住豪華五星級酒店，包括九寨天堂洲際酒店（山景房）、成都世紀天堂洲際酒店，以及峨嵋山上紅株酒店5號樓。

另外安排九寨天堂藏羌歌舞，和到四川就一定不能錯過的四川蜀風雅韻川劇變臉秀，與一般行程不同，是專屬中國世家旅客的VIP座。也顛覆市場團體購物多的行程，入四川8日，只走3站特色購物點，價差約一般團體約1,000元/人。

全程將餐標提升到60~150RMB/人，除了川菜和成都小吃，還有台灣民眾耳熟能詳的皇城老媽火鍋，在九寨天堂享受138RMB自助餐2餐、另有150RMB的中式合菜。

以包車取代飛機的【中國世家~九寨二次進溝峨眉金頂環線8日】，是由成都驅車前往九寨溝，回程入

住1晚茂縣（茂縣國際酒店或同級），返回成都之後，再繼續峨嵋金頂行程。

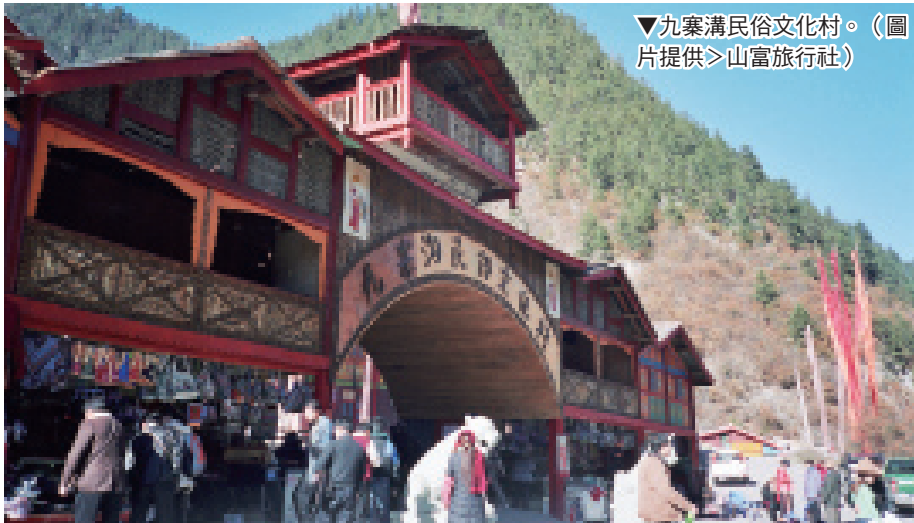
敦煌絲路雙飛 全程無購物

另一推出的【中國世家~絲路雙飛旗艦12日】也是強打，李育菁指出，因為幅員廣大，為了讓旅客在拉車時能夠更舒適，全程安排45座的大車，比一般旅行社33座車，來得更加尊貴與舒適（每人成本約增加2,000新台幣）。此外，全程安排西安蘭州及烏魯木齊西安二段中段飛機，讓整個絲路行程更加順暢。

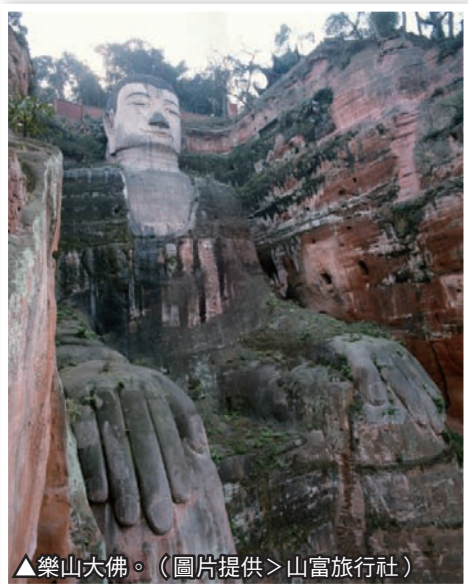
李育菁強調，有別於市場一般旅行團，這次特別企劃了敦煌2晚住宿，讓旅客可以有更充裕的時間走訪敦煌重點景區：莫高窟、鳴沙山、月牙泉、騎駱駝、玉門關、雅丹魔鬼城，一次飽覽敦煌風光，盡興而歸。在餐食方面，也全面將餐標提升為80~100RMB/人，晚餐全部安排包廂用餐，絲路特色的烤全羊、雪山駝掌和伊州風情宴也將原味端上桌，道地有名的蘭州拉麵也不能錯過。另有貼心贈送：新疆小花帽，甘肅夜光杯、西安小兵馬俑，每人每天一瓶礦泉水。全程無購物行程，並且升等入住五星酒店。

華中產品 大器山水篇

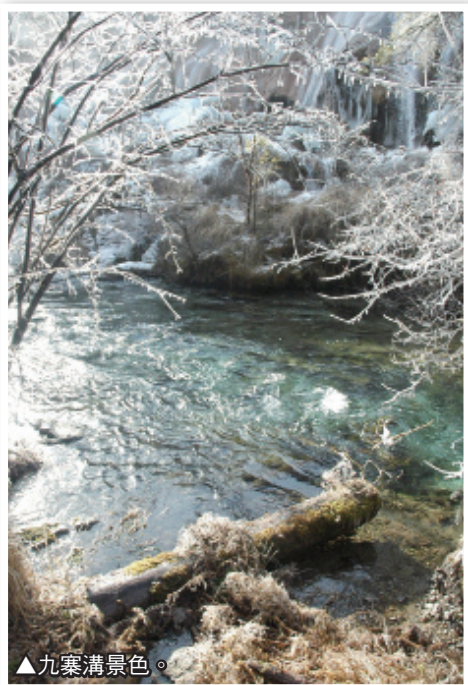
- ◆絲路雙飛旗艦12日（45人座大車）-----每週二 西安進出
- ◆河南雲臺山三皇寨8日（送禪宗少林音樂大典、氣墊船）-----每週二 鄭州進出
- ◆美商維多利亞郵輪五星長江三峽、大足全覽頂級7日遊-----每週一 重慶進、杭州出
- ◆九寨二次進溝·峨眉金頂環線8日（五星洲際+天堂、環保包車）--每週五 成都進出
- ◆九寨二次進溝·峨眉金頂雙飛8日（五星洲際+天堂、環保包車）-----每週五 成都進出（成都雙飛九寨溝）



▼九寨溝民俗文化村。（圖片提供>山富旅行社）



▲樂山大佛。(圖片提供>山富旅行社)



▲九寨溝景色。



▼麗水金沙歌舞秀。(圖片提供>山富旅行社)



▲九寨溝天堂洲際大飯店。(圖片提供>山富旅行社)

華南地區

特色
說明

- ★全程無購物、無自費行程。
- ★短天數產品，方便上班族輕鬆出遊。
- ★感受華南地區旅遊型態的成功轉型。
- ★語言、文化、飲食、氣候皆與台灣相近。

福廈多元化 海南享熱情

過去福、廈產品多以小三通方式連結，主要以中年客層、進香團等客層為大宗，現在隨著長榮台北—福州的直航航班，不僅在票價上具有競爭優勢，短程飛行時間也讓行程更加緊湊精緻；藉由長榮直航航班的優勢，創造出福廈產品嶄新的生命力。中國唯一的熱帶海島省分—海南島，在近年來也憑藉著當地旅遊局的盡心規劃，以及多間國際級連鎖飯店的進駐，使得當地旅遊型態逐漸轉型，成功轉型為熱門海島度假勝地。

撰文·攝影>陳睿中

五 福旅行社大陸線線控經理陳莉亮表示，福廈與台灣擁有距離上的優勢，直航後大幅減少交通時間。中國世家配合每週五台北—福州的早班直航機，以及結合周休2日的便利性，特別安排「輕鬆悠遊福州森林4日」的短天數行程，並安排入住市區飯店，客房24小時提供天然溫泉供旅客放鬆紓壓；全程延續中國世家產品的優異品質，讓旅客盡興遊玩。

半自由行玩法 創造專屬小旅行

搭配廈門進點的航班，中國世家新推出「廈門鼓浪嶼·土樓輕鬆遊4日」的半自由行新玩法，採用少人數的旅遊規劃，4人即可成行；全程貼心安排車輛及導遊隨行，並於產品當中安排造訪世界遺產「永定高北土樓」，以及背包客評價最高的必遊之地—鼓浪嶼島；暢遊菽莊花園、鋼琴博物館，並可自由前往體驗老別墅咖啡、龍頭路美食，半自由行讓產品內容更加彈性。

體驗中國 獨有熱帶島嶼風情

陳莉亮表示，海南島有東方夏威夷之稱，也是中國唯一熱帶海島省份，近年來海南島利用本身的觀光資源，結合地方旅遊局與業者、媒體的力量，成功轉型為海島型產品，加上許多頂級連鎖酒店的進駐，已然邁向熱門的國際旅遊度假勝地之路，未來極具發展潛力。

中國世家特規劃出4天與5天的「熱帶風情海南島度假」行程，全程使用國際級五星酒店，海口入住喜來登酒店，三亞則安排入住海棠灣希爾頓逸林度假酒店，採用平均50~80RMB高餐標規格，行程當中也包含了「非誠勿擾2」拍攝地—熱帶天堂森林公園及石梅灣度假海灘，並為旅客特別安排「海口印象海南+三亞拉斯維

加斯歌舞秀」，特規劃三亞灣夕陽海景下午茶，讓旅客享受獨特的海島假期旅遊。

華南產品 樂活海南篇

- ◆輕鬆悠遊福州森林4日遊 ----- 每週五 福州進出
- ◆廈門鼓浪嶼·土樓輕鬆遊4日（四人成行、五星海景千禧）--- 每週五 廈門進出
- ◆熱帶風情海南島度假4日遊（五星酒店、歌舞秀）----- 每週一 海口進出
- ◆熱帶風情海南島度假5日遊（五星酒店加贈雙秀）----- 每週四 海口進出

▼長榮航空客運本部營業部港澳大陸課副課長曹慧菁（左）與華南地區操作中心五福旅行社大陸線線控經理陳莉亮。



東北地區

特色
說明

- ★大連進，瀋陽出+單飛哈爾濱。
- ★入住5星香格里拉酒店。
- ★尊榮體驗ClubMed亞布力度假村。
- ★單飛漠河賞北極光。

長白山景區 漠河北極村

長白山，全世界最美麗的休眠火山；瀋陽、大連、哈爾濱，遠離塵囂的塞外之都。踏上中國東北的土地，可以體驗天空遼闊的塞外風光，清朝皇族從此發跡，跟著先人的足跡，一探五大名城背後的故事。

撰文>郭欣怡 攝影>陳睿中

為了飽覽東北湖光山色，長榮於東北重要城市設有班機直飛：大連每週2班（二、五）；哈爾濱每週2班（四、日）；瀋陽每週3班（三、五、六），固定的航班與充裕的機位，方便旅行社進行更多元的產品包裝，也更利於產品操作。

五星香格里拉 暢遊長白山景

雄獅旅遊大陸港澳線控黃郁涵表示，【中國世家～五星香格里拉·東北長白山8日】每週五直飛大連，讓旅客體驗有全球國際花園城市美譽之稱的城市，之後安排單飛行程，由大連—哈爾濱，省去1,000

▼長榮航空客運本部營業部港澳大陸線控侯乃尤（右）與東北地區操作中心雄獅旅遊大陸港澳線控黃郁涵。

公里以上的拉車之苦。雙點進出，由大連進瀋陽出，不走回頭路的方式，不只節省時間，也更利於行程安排。行程中精選了東北三省五大名城，瀋陽、大連、長春、哈爾濱、吉林，全方位感受東北特殊風光民情，加上長白山上景區（含環保車及倒站車、美人松、大小天池、溫泉群、地下森林），一次飽覽東北風光。全程餐食標準，也都提升到一個人50RMB，有瀋陽的吊爐餅烤鴨、哈爾濱的克羅斯西餐，還有長白山特有的山真鹿宴，極具東北色彩，比一般團體的25～30RMB更講究許多。酒店方面，除長白山和吉林入住准五星酒店外，其餘城市皆指定入住五星香格里拉酒店。

東北ClubMed度假村 體驗尊榮享受

為了讓旅客體驗尊榮享受，雄獅旅遊也

推出了【中國世家～尊爵東北ClubMed亞布力度假村·長白山鏡泊湖遊船8日（單飛）】，除了可以一遊東北的湖光山色之外，更與中國境內最頂級的國際避暑勝地ClubMed度假村亞布力度假村結合，讓旅客可以入住一晚度假村，享受一日奢華的度假環境，夏季的時候，還能搭乘觀光纜車上山，享受山頂英式下午茶的同时盡收山底美景。

單飛漠河北極村 訪大興安嶺美景

除了熱門的東北三省之外，黑龍江省的漠河北極村也是今夏新興的景點。從哈爾濱單飛漠河，感受中國最北的北極村，每當夏至前後，有長達20小時的極晝現象，如果幸運的話，還能一窺神秘壯麗的北極光，入住這極北之地的民宿，體驗當地人家的原味生活。從漠河一路往南，可以欣賞大興安嶺沿途的美麗景緻。由於這套行程的特殊性，讓它一推出便受到關注，6月開始的漠河行程，已經週週成團。

東北產品 豪情東北篇

- ◆東北漠河北極村·大興安嶺·加格達奇8日（單飛）----- 每週四 哈爾濱進出
- ◆尊爵東北ClubMed亞布力度假村·長白山鏡泊湖遊船8日（單飛）----- 每週五 大連進、瀋陽出
- ◆五星香格里拉·東北長白山8日----- 每週五 大連進、瀋陽出



▼中國極北之地漠河北極村。



▼火山爆發堵塞江道而成的鏡泊湖。

華北地區

特色說明

- ★ 航班優勢，雙點進出節約旅程時間。
- ★ 市場獨家山東+南京、山東+北京雙城遊。
- ★ 搭配京滬鐵路、入住北京白金五星酒店。
- ★ 多元歷史文化，遊程豐富度高。

遊山東不走回頭路 歷史文化全面體驗

長榮航空於去年增開直飛濟南航班，成為國內擁有最多飛航大陸華北地區、最多航點與航班的航空業者。在這一大優勢的助益下，長榮航空進而與中國世家13家PAK業者攜手推出「華北挑最好—山東皇城篇」，要以極高的旅遊品質，帶給大家耳目一新的旅遊產品。

撰文>孔彥蓉 圖片提供>本刊圖庫

長榮航空客運本部營業部港澳大陸課陳煒中表示，中國世家強調提供高品質產品，以期與市場旅遊產品作區隔，並且身為國內唯一可提供直飛華北地區穩定機位、最多航點的航空公司，對於PAK業者在產品操作上有莫大的助益。而在產品安排上，也獨步市場推出上銜北京、下接南京的雙點遊行程，更添產品可看性與競爭力。

除此之外，長榮航空曾於2010年底與山東旅遊局共同簽署《旅遊市場聯合推廣合作協議》，因此相對了解當地值得開發的景點，並率先包裝進入產品之中，讓山東產品增加新意和豐富度。目前中國世家PAK產品規劃有「山東水滸傳奇、泰山曲阜雙遺產5日遊」、「青島、濰坊、淄博、泰山、曲阜6日遊」、「山東雙遺產、棗莊、蘇北（徐州、南京）7日遊」以及「山東雙遺產、皇城北京世界遺產8日遊」等行程，藉此推廣華北地區的雋古文化特色。

善用山東觀光資源 產品包裝領銜市場

中國世家針對純山東產品，分別規劃有從濟南進出的「山東水滸傳奇、泰山曲阜雙遺產5日遊」，還有從青島進濟南出的「青島、濰坊、淄博、泰山、曲阜6日遊」。雄獅旅行社大陸港澳部主任洪碧玲表示，山東坐擁「孔子的家鄉」這項全球獨有的觀光資源，其蘊含深厚的歷史文化，相當遊客一訪。其中，中國世家的山東產品還率先市場，安排進影視基地「東平水滸城」、農家旅遊等景點，實有領導市場之姿。不僅如此，在6日遊的行程規劃，因為有雙點進出的優勢，能將原先需

要8日走完的景點縮短為6日，有效節約旅客的時間與金錢，因此在市場反應上十分熱烈。

5日遊由部分打出全程入住喜來登飯店外，還規劃有市場獨家的「天平湖湖鮮宴」，其餐標高達人民幣150元，要提供遊客一場視覺、味覺的特殊饗宴。景點部分網羅中國五大名泉之一的「趵突泉」、全中國最古老並於1994被列為世界文化遺產的「孔廟」、至聖先師孔子的故鄉「曲阜」、中國五嶽之首並於1987年被列世界文化遺產的「泰山」，還有新版《水滸傳》的主拍攝場景「東平水滸城」等景點。而在6日遊的行程中，增加有春秋戰國之霸的齊國故都「淄博」、中國第一品牌啤酒「青島啤酒博物館」以及中國道教聖地「嶗山」等地區。住宿部分，則規劃有喜來登、華美達與鑫江希爾頓逸林酒店。

雙點遊納南北兩京 行程規劃更多元

中國世家產品創新市場操作，推出濟南進南京出「山東雙遺產、棗莊、蘇北（徐州、南京）7日遊」、濟南進北京出「山東雙遺產、皇城北京世界遺產8日遊」產品。雄獅旅行社大陸港澳部主任洪碧玲表示，市面上的中國旅遊產品多以明、清文化為賣點，但從濟南進南京出的7日行程中，將一訪位於江蘇北部的徐州，當地是擁有楚漢文化的歷史名城，包括戲馬台、漢兵馬俑、徐州博物館、楚王陵等景點，將帶給遊客耳目一新的體驗；而由濟南進北京出的行程，則是結合了京滬高鐵，包裝進了少組團的北京

行程，要讓遊客一路從濟南玩到北京。值得一提的是，在北京住宿方面，安排了全中國唯三、全北京唯一的白金五星酒店—香格里拉China World Hotel中國大飯店，以提供遊客最高規格的住宿品質。

華北產品 山東皇城篇

- ◆ 山東水滸傳奇、泰山曲阜雙遺產5日遊（喜來登酒店）----- 每週日 濟南進出
- ◆ 山東青島、濰坊、淄博、泰山、曲阜6日遊（五星國際品牌酒店）----- 每週二 青島進、濟南出
- ◆ 山東雙遺產、棗莊、蘇北（徐州、南京）7日遊（五星喜來登）----- 每週四 濟南進、南京出
- ◆ 山東雙遺產、皇城北京世界遺產8日遊（北京白金五星酒店）----- 每週五 濟南進、北京出

▼華北地區操作中心獅旅行社大陸港澳部主任洪碧玲（左）與長榮航空客運本部營業部港澳大陸課陳煒中。



▲五嶽之首的泰山，是中國第一批國家級風景名勝區之一。

山富旅行社 精選中國全行程

北至哈爾濱 南至海口 一網打盡

撰文・攝影>郭欣怡

時序進入旅遊旺季，山富旅行社瞄準日漸蓬勃的中國市場，已佈局大中華地區，從東北哈爾濱地區，南至海南島海口，都有包套行程，可以一手掌握市場產品需求，仔細位同業和旅客安排最適合的行程內容。

山富旅行社大陸線協理李育菁表示，產品搭配中國各區的班機相當密集，不管是單點進出；或者是A點進、B點出，不走回頭路的行程；抑或行程自由搭配，班機都銜接得上，行程安排便可以相當多元化。以華北地區為例，產品行程包括北京5~8日、天津6日、北京+天津5~7日，雙城任意搭配，行程天數都可以隨意搭配延伸，產品相當多元化。

饕客遊北京 東北三省總覽

以【大吃一京饕客5日】為例，山富旅行社大陸線協理李育菁表示，這套行程走的是市場上高端產品，全程入住喜達屋系列—北京威斯汀酒店，餐標50~150元（餐標價差約台幣2,000元／人），包括全聚德烤鴨、俏江南、宮廷宴，以及滿福樓涮羊肉，特色北京風味餐全都吃得到。至於景點方面，八達嶺含纜車上下、北京故宮博物館、水立方入內參觀，跟著電影《非誠勿擾》遊神路與長陵。重要景點全覽之後，還可以繼續向外玩，在預算之內玩出更多可能。

有許多天然資源的東北三省，境內的長白山天池更是國家5A的風景區，聞名中外的美景加上一望無際的林海，使得此地觀光資源豐富。山富旅行社特別搭配立榮航空安排行程，由大連進出，遊覽單東地區，包括鴨綠江遊船、虎觀斷橋、虎山長城、一步跨等景點總覽。除了美景之外，美食饗宴特地将餐標安排在40RMB，有包括海鮮自助火鍋、老邊餃子、吉林三套碗、三珍宴、遼菜風味、藥膳風味和春餅風味，暑假推薦同業價26,900元，歡迎洽詢！

暢遊微笑山東 體驗水鄉江南

華北山東部分強調全程無購物無自費，讓旅客和同業可以微笑輕鬆暢遊山東，濟南進、青島出，雙點進出的概念下不走回

頭路，節省許多時間。在重要遺跡城市淄博，體驗親手做最有名的周村燒餅。走訪以「世界風箏之都」聞名於世的濰坊，造訪孔子的誕生地曲阜，當然要參觀中國最大最古老的孔廟，也於1994年列為世界文化遺產；搭乘纜車上下泰山，體驗有天下第一山的泰山之壯麗雄偉。此外，全程餐標40RMB，入住準五星飯店。

如果想體會風光明媚的水鄉江南，也有多種選擇，飛機不論是從上海進出，杭州進出8日，或是南京進出8日，雙點進出前提下，也能再搭配獨飛黃山5日，玩遍蘇杭有多種選擇。當然景點方面也不馬虎，從江南六大古鎮的烏鎮，到美麗動人的溪湖，或者是靈山大佛和九龍灌浴以及梵宮，還有上海人必去的城隍廟商圈，都帶你一次走遍。餐時部分也升級成60~100RMB，入住五星香格里拉酒店。

熱帶風情海南島 現正便宜要搶快

有「東方夏威夷」之稱海南島，是全球158個城市調查中最適合居住理想地第二名，也是新興的海洋國際度假島嶼，山富旅行社大陸線協理李育菁表示，暑假的海南島屬於淡季檔期，機票下殺不到一萬元，是可以搶便宜的時機。「熱帶風情海南度假5日（送雙秀無購物）」打出28,900元的價格，班機直航海口，行程安排最便



李育菁
山富旅行社大陸線協理

利，全程入住國際五星酒店，包括海口的頂級國際連鎖喜來登酒店，以及2011年最夯的結婚盛事S和汪小菲的婚宴酒店—海棠灣希爾頓逸林度假酒店，行程內有安排雙秀—海口印象海南+三亞拉斯維加斯歌舞秀，和三亞灣夕陽海景下午茶，行程浪漫又輕鬆，可以得到真正的放鬆和緩和。

班機包裝多元 搶攻暑假市場

山富旅行社針對暑假旺季，已進入全線備戰狀態，將全力衝刺，搶攻暑期市場。山富旅行社大陸線協理李育菁表示，這次搭配航空班機，特別針對多元化主題做包裝，長天數盡興，短天數開心，希望可以跟台北國際觀光博覽會結合，把握消費者觀望暑期優惠產品的心態，可以一舉拉抬市場買氣，炒作市場熱度，成功迎戰暑假市場。



▲江南水鄉遊船樂趣多。



▲北京古蹟特色旅遊，引人入勝。

▲北京故宮博物館。

中國世家產品齊全挑最好



富裕人生
RICHMOND TOURS

絲路

- 東方快車～限量絲路鐵道之旅11日(45座車+宮廷宴)

安徽、黃山

- 黃山宏村雙古城準五★5日(徽韻秀+無購物)黃杭
- 黃山宏村雙古城5日(兩晚黃山+徽韻秀)
- 微笑黃山翡翠谷花山謎窟8日(太平湖+齊雲山+無購物)

四川、成都、九寨溝

- 九寨溝、黃龍+峨眉山雙飛8日(五★九寨喜來登)
- 九寨溝、黃龍+峨眉山樂山環線8日
- 九寨二次進溝·峨眉樂山環線8日(三晚五★九寨天堂)

東北

- 東南北線大連丹東長白山北坡船遊鴨綠江8日

山東

- 香格里拉山東五星8日(鮑魚宴)雙點進出
- 微笑山東8日(無購物+無自費)雙點進出

長榮航空 帶您FUN暑假

中國山水盡在山富

江南、上海、浙江、江蘇

- 江南喜相逢5日(喜來登+香格里拉+靈山大佛+印象西湖)
- 精采江南雙秀雙點5日(國際五★+東方明珠塔自助餐+無自費)
- 微笑無購物～精品江南烏鎮5日(鹽官古城+靈山大佛)
- 上海周末派杜拜奢華VS烏鎮水鄉4日(五★卓美亞+無自費)
- 上海周末派.烏鎮水鄉4日(五★麗晶+無自費)

廣西、桂林、南寧

- 桂林精選5日(鑽石水道+贈二項自費)

陝西、西安

- 西安古文明精緻8日(五★皇城豪門)
- 西安美食唐文化5日(宮廷宴+仿唐歌舞秀)

海南島

- 海南島嚴選5日(升等國際五★+南山苑+送印象秀)
- 海南島+雷州半島、湛江、開平全覽8日(贈印象秀)

北京、天津、河北

- 天津北京雙城遊5日(雙威斯汀+城際列車)
- 微笑北京無購物5日(準五★+功夫秀)
- 京好康五星5日(準五華騰美居)
- 京好康龍慶峽遊船5日(幻境極光+五★美居)
- 天津北京雙城雙威5日(船遊海河+城際列車)
- 京好漢北京+承德6日(雙長城+避暑山莊)
- 京好康北京承德天津秦皇島8日(福朋喜來登)
- 大吃一京承德天津8日(五★JW萬豪+金面王朝秀)

福建、廈門

- 廈門、武夷山大景區、永定土樓8日-雙點(贈印象大紅袍秀)
- 福州、廈門、泉州、湄洲媽祖文化海西4日(含電瓶車)
- 福廈武夷山、湄洲媽祖、永定土樓超值8日

港澳珠圳

- 玩聚香港·3、4日自由行(贈送3好禮+票券8折)
- 澳門金沙城中心、假日酒店·3、4日自由行(贈送6項好禮)
- 澳珠威龍3日、澳門+珠海+威尼斯人+龍騰秀(贈送3項自費)

b2b.travel4u.com.tw

山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理 嘉年華遊輪台灣總代理 精緻遊輪
長榮假期台灣代理 皇家加勒比國際遊輪 歌詩達郵輪 MSC地中海郵輪

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)433-1699 桃園(03)433-6222 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

堅持以富裕人生出團·同業最放心·無搶客疑慮

Since 1988·履約責任險1億800萬元

喜鴻旅行社 大陸產品叫好更叫座

GIVE ME FIVE五大好禮相送 更添吸引力

撰文・攝影>陳睿中

喜鴻旅行社擁有豐富的大陸操作經驗，近年來更結合長榮航空的兩岸航班，不論是單點進出，或是雙點不走回頭路的路線規劃，打造出許多叫好叫座的大陸產品；針對即將到來的暑假熱潮，特定行程更加碼推出「GIVE ME FIVE」五大好禮相送，讓旅客同時享受優質的大陸旅遊產品以及豐富的貼心好禮。

喜鴻旅行社大陸線線控協理郭佳表示，喜鴻在暑假期間的大陸產品，貼心地安排江南、黃山、九寨溝、鄭州、桂林、廈門、北京、張家界等地的特定產品「GIVE ME FIVE五大好禮相送」的優惠活動，贈品包含贈送小費、精美青花筆、Q版熊貓玩偶、古典精美扇，以及花現手提袋，豐富的好禮增添了大陸產品的年輕活力與話題性，可望吸引教職人員與學生客群。

東北地區表現優異 京津多點更顯優勢

郭佳表示，今年大陸東北地區旅遊產品買氣表現不俗，包括了漠河、呼倫貝爾、長白山、滿州里等相關產品皆擁有優異的銷售表現；隨著兩岸航班增加，自天數以及內容變化性都更有利於業者包裝產品，從5~6天的短期產品，一直到10~12天的產品皆可包裝，多變的內容也更利於消費者依個人喜好選擇。

今年大陸在產品的變化上而言，北京產品強調使用五星富力萬麗酒店，提供旅客級致奢華的住宿體驗；並利用長榮航空天津、北京的交叉航點來包裝產品，可為旅客打造8天以及5天的北京行程。

黃山江南不走回頭路 九寨溝氣候宜人

針對江南5日產品的操作理念，喜鴻主要利用屯西進、杭州出，強調不走回頭路，將行程重點放在黃山以及杭州地區，杭州以西湖與西溪溼地為基礎加以包裝，並加贈徽韻秀。同時也另規劃利用五星級飯店，搭配《富春山居圖》為旅遊亮點的5日行程，歡迎同業參考使用。

位於四川的九寨溝因為地居高勢，相對



▲（左起）喜鴻旅行社大陸線線控協理郭佳／副理張家鵬／袁新舜／林璟延。

溫度更顯涼爽，就算是暑假也能擁有舒適的旅遊天氣，喜鴻特安排環線雙飛與單飛行程，便利的行程讓九寨溝產品今年銷售表現亮眼。喜鴻除了提供8天的成都產品之外，還有造訪花湖若爾蓋的優質產品；重慶部分另有5天的「印象武隆」產品，將旅程重點放在重慶，並且規劃大足石窟、芙蓉洞、天坑三橋等世界遺產，讓旅客一覽重慶豐富的文化。

產品年輕化 擴大銷售市場

針對貴州景區，喜鴻設計了「超值貴州」系列產品，以優惠的價格、豐富的行程做為最大的銷售吸引點。因電影而聲名大噪的張家界今年依舊熱賣，可望持續保持；而8/10登場的「青島啤酒節」也可為青島產品增溫，年輕化的亮點也可擴展大陸產品使用年齡層。若喜愛傳統藝術文化的旅客，更不能錯過造訪龍門石窟、嵩山少林寺的鄭州產品，以及暢遊中國古絲路的西安產品。

喜鴻旅行社大陸線線控副理張家鵬表示，目前三峽產品利用重慶做為關鍵點，搭配長榮航空多點優勢，上水行程由福州進，再由福州接中段至武漢，強調不走回頭路；下水行程則利用張家界來帶動產品生命力，採重慶進，廈門出的路線，藉張家界、長沙串聯，再由長沙搭飛機前往廈門，廈門回台

灣，在行程的包裝結構上更顯細密。

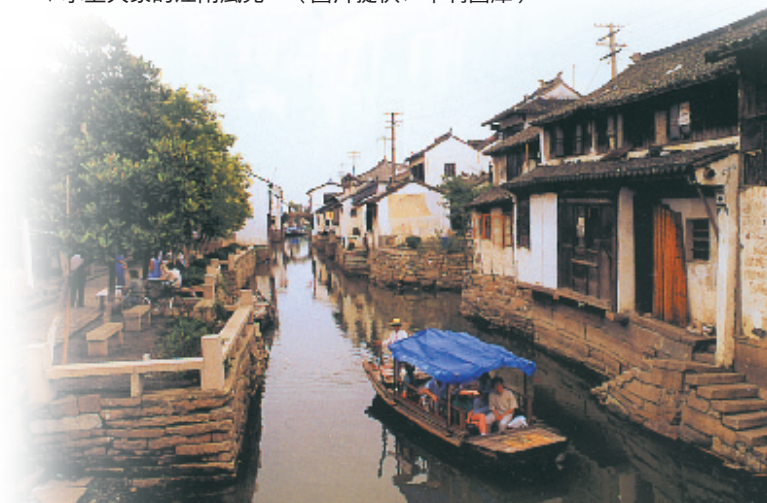
海南島嶼風情 福建文化巡禮

海南島是中國唯一熱帶型海島，四面環海的環境也十分浪漫，近期更因為《非誠勿擾2》的加持，引發一陣電影旋風。目前海南島規劃為中國特別行政區，不論是安全性或是環境皆優於台灣民眾的刻板印象，長榮甫由去年10月開始直航海南，屬於相當新的旅遊市場。

喜鴻旅行社大陸線線控袁新舜表示，目前海南島已經有多間國際級飯店進駐，充滿了熱帶島嶼的度假氣氛，喜鴻安排了超值4日與五星5日的產品方便選擇，僅需2.5小時的飛行時間也十分利於台灣民眾前往，未來也望以泰國、峇里島形式包裝，打造成新興度假島嶼。

喜愛宗教文化、人文建築的旅客，也可以參考喜鴻福建8日產品，行程當中規劃參訪武夷山、永定土樓等世界文化遺產，並巡禮湄州媽祖廟與鱗隱石林，更能夠一睹海上花園鼓浪嶼的美景，經濟的價格更是絕大的銷售優勢，歡迎多加利用。

▼水上人家的江南風光。（圖片提供>本刊圖庫）



喜鴻夏季旅遊 五大好禮相送！

夏季旅遊五大好禮相送

5大好禮



報名收訂
送小費

精美青花筆、古典精美扇、
花現手提袋、Q版熊貓玩偶

北京



北津·
京好玩

萬里長城、頤和園、摩天輪、
五星華騰美居精彩5日【含稅+無自費】 \$ 21,500

精品
北京

故宮、長城、慈禧後花園、南鑼鼓巷、
798創意藝術區、華騰美居精品飯店無自費5日 \$ 21,900

玩樂
北京

巡訪世界五大文化遺產、經典美食、
超五星希爾頓逸林5日 \$ 23,500

旗艦
北京

世界文化遺產、城南舊事、老饕限食、金面王朝、
白金五星萬達索菲特嚴選5日【含稅+無自費】 \$ 30,900

張家界



直航

張家界、紅石林、鳳凰古城、
世界自然遺產、深度8天【無購物】 \$ 24,800

武廣
高鐵

阿凡達的故鄉-世界自然遺產、張家界、
紅石林、鳳凰古城、深度8天【無購物】 \$ 25,900

直航

張家界、紅石林、鳳凰古城、賞荷花、仙女湖、
動車體驗、深度8天【無購物、豪華升級版】 \$ 28,800

九寨溝



環線

絕色九寨-九寨溝、黃龍、樂山大佛、峨眉山、
雙秀、五星喜來登精選8日遊【含稅】 \$ 32,500

雙飛

絕色九寨-九寨溝、黃龍、樂山、峨眉山金頂、
雙秀五星天堂8日遊【含稅】 \$ 42,800

江南

喜見
江南

蘇杭美景、摩登上海、ERA秀、杭州灣跨海大橋、
五星喜來登精選5日遊【含稅】 \$ 17,900

on
sale

喜見江南-蘇杭美景、水鄉烏鎮、西湖之夜、走進富春山
居圖、船遊黃浦江、五星開元精選5日遊【含稅】 \$ 18,900

直航

喜見黃山-黃山奇景、奇石、雲海、宏村、
西溪濕地、五星精選全覽5日【贈送徽韻秀】 \$ 23,900

鄭州



直航

精采中原-龍門石窟、雲臺山、禪宗少林原、
康百萬莊園、深度古都8日【無購物】 \$ 25,900

桂林



直航

多彩桂林-精彩雙秀、鑽石水道、山水奇景、
超值5日【加贈3項自費】 \$ 20,900

福廈



玩美
新廈門

慢活生活鼓浪嶼、品味文化遺產雙土樓、夜遊鷺江
五星豪華版無購物5日 \$ 14,900

福建
全覽

世界雙遺產福建土樓、武夷山、湄州媽祖、
鱗隱石林巡禮8日【贈送閩南神韻秀】 \$ 16,900

絲路

“花現”
新絲路

甘肅河西走廊、祁連山冰川、
青海湖深度雙飛、精華8日之旅 \$ 47,800

“花現”
新絲路

甘肅河西走廊、祁連山冰川、
青海湖單飛悠遊11日之旅【加贈3項自費】 \$ 52,900

中國之美·預購第2人省6,000

“花現”
新絲路

甘肅河西走廊、祁連山冰川、
青海湖精彩全覽13日之旅 \$ 53,900

中國
世家

絲路雙飛旗艦12日【45座大車+無購物】 \$ 66,900

西藏

中國之美·預購第2人省6,000

幸福
西藏

前藏、後藏、青藏鐵路精華8日之旅
【含秀無購物無自費】 \$ 53,900

星夢
傳奇

拉薩、山南、日喀則、青藏鐵路豪華10日之旅
【含秀無購物無自費】 \$ 63,900

星夢
傳奇

林芝、拉薩、日喀則、青藏鐵路豪華12日之旅
【含秀無購物無自費】 \$ 72,900

中國
世家

光輝西藏-前藏、後藏、超五星瑞吉酒店、
喜馬來雅南麓聖湖10天【45座大車+無購物】 \$ 75,800

南北疆

南疆
尋奇

塔克拉瑪干沙漠、帕米爾高原、
六大古國探秘之旅10天【無購物】 \$ 54,000

中國之美·預購第2人省6,000

喜見
北疆

可可托海、喀納斯湖、布爾津、克拉瑪依、
伊寧、那拉提、巴音布魯克13天 \$ 61,800

中國
世家

絕色北疆、那拉提、巴音布魯格、賽里木湖、
魔鬼城、喀納斯湖、可可托海12天 \$ 71,800

馬觀局 讓婆羅州的魅力大街小巷跑

沙巴、砂勞越+汶萊 搭配內陸段 產品更多元

撰文・攝影>方雯玲

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

馬來西亞觀光局今年初透過公車、計程車等大眾交通工具推出一系列馬來西亞觀光宣傳廣告，廣受好評，上路至今，搭載了馬來西亞自然與人文美景的各項交通工具已經突破百萬公里。馬觀局與砂勞越、沙巴旅遊局、飛翼航空（MASwings）合作，推出全新馬來西亞公車廣告，並於5／24舉辦「馬來西亞觀光列車突破百萬里暨婆羅州公車廣告發表會」，介紹全新婆羅州旅遊景點與行程，給台灣民眾另一個出遊新選擇。

馬來西亞觀光局台北辦事處處長禾潤表示，婆羅州旅遊資源豐富，可滿足各種旅客的需求，包括潛水愛好者、自然愛好者，甚至是喜愛購物或只是想享受悠閒度假者等，婆羅州的人民熱情友善，基礎建設也維持世界一流水準，希望透過公車觀光宣傳廣告等各種途徑，讓台灣民眾愈加了解馬來西亞的真正魅力。

飛翼航空考慮經營台北飛亞庇

飛翼航空（MASwings）於此次推介會協力甚多，飛翼航空為馬來西亞航空的全資子公司，首飛於2007年10月1日，主要營運馬來西亞國內定期航班。飛翼航空區域副總經理Shauqi Ahmad表示，飛翼航空擁有950多個航班，在馬來西亞23個國內城市起降，並在沙巴、砂勞越42條航線中擁有68架全新的ATR72-500系列，擁有超過1300名經驗豐富和敬業的工作團隊，在今年2月飛翼航空決定邁向新的挑戰，在東協國家汶萊、印尼、馬來西亞和菲律賓等地增加航線和航班。目前飛翼航空已提供許多直飛航線，例如從沙巴首府亞庇和沙勞越首府古晉直飛汶萊；亞庇到斗湖、印尼的打拉根；古晉到印尼的坤甸等。飛翼航空計劃在今年第四季將航線延伸到印尼和菲律賓，而台灣更是第二期擴建計劃的重要一站。飛翼即將在明年引進噴射客機的服務，進一步擴大航線覆蓋度，甚至可能經營台北直飛亞庇的航線。

推薦生態遊、六星級豪華之旅

來自婆羅州的特優旅遊業務發展部總監溫佩螢、「Misume懷念沙巴」周永德兩位地接業者則推介沙巴、砂勞越的新產品與行程。他們表示，當地業者專業經營婆羅州各種旅遊產品，包括沙巴神山攻頂、

沙巴山打根、納閩島、砂勞越全覽、沙巴高爾夫、美里+姆魯岩洞探險、沙巴+汶萊黃金國度等行程。此次特別推薦「婆羅洲沙巴 世界自然遺產5日遊」，「婆羅洲納閩島+汶萊帝國5日遊」、「砂勞越～姆魯美里自然奇觀5日（皇家姆魯渡假村+黃金汶萊國度）」，行程運用馬來西亞航空與飛翼航空，便於婆羅州內陸之間銜接，也可包裝沙巴、砂勞越再加上汶萊的雙國行程，多元產品可滿足不同旅客的需求。

「沙巴～世界自然遺產5日遊」以自然生態為號召，踏入具億年歷史的踏續熱帶雨林野生自然生態保護區，可深入觀夜間動物、觀鳥等，探訪婆羅州矮象、蘇門答臘犀牛等野生動物，與在動物園中觀看為

截然不同感受。「婆羅洲納閩島+汶萊帝國5日遊」，安排全島免稅的浪漫島、沙灘潔白、海水清澈見底的長沙島，接著搭快艇至亞洲首富國家汶萊，住宿汶萊六星級的帝國酒店，感受其猶如童話世界的阿拉伯城堡景緻、全東南亞最豪華的購物中心、耗資數十億美元的水晶宮遊樂園等。「砂勞越～姆魯美里自然奇觀5日（皇家姆魯渡假村+黃金汶萊國度）」，在被列入世界遺產的姆魯，安排住宿皇家姆魯渡假村，觀賞世界最大洞穴—鹿洞、鐘乳奇岩洞穴—蘭洞等，接著前往汶萊，參觀讓汶萊致富的油田、當今造價最貴的回教清真寺—傑米清真寺、蘇丹紀念館等。



△（左起）MASwings飛翼航空區域副總經理Shauqi Ahmad、馬來西亞觀光局台北辦事處處長禾潤、馬來西亞友誼及貿易中心經濟處處長MR. Mohammad Ali Selamat、馬來西亞航空台灣分公司總經理陳昀機主持發表會啟動儀式。

婆羅洲推薦行程

行程1：婆羅洲沙巴～世界自然遺產5日遊

第一天：台北—亞庇—拿篤—TABIN踏續熱帶雨林野生自然生態保護區—利霸火山泥泉、動物足跡
第二天：TABIN踏續熱帶雨林野生自然生態保護區—動物足跡、夜觀生態、利霸瀑布、觀鳥
第三天：TABIN踏續熱帶雨林野生自然生態保護區—拿篤—斗湖
第四天：斗湖—西巴丹海洋國家公園、西布岸島海地燕窩養殖場、吉卜賽水上人家—斗湖
第五天：斗湖—亞庇歷史見證之旅、土產巡禮—台北

行程2：婆羅洲納閩島+汶萊帝國5日遊

第一天：台北—亞庇—浪漫免稅島市區觀光
第二天：長沙島嶼之旅（Kuraman Island）
第三天：浪漫島—汶萊—蘇丹紀念館—YAYASAN購物廣場—水晶宮
第四天：藍色清真寺—汶萊國立博物館—水鄉—長鼻猴之旅
第五天：汶萊—亞庇市區觀光、土產巡禮—台北

行程3：砂勞越～姆魯美里自然奇觀5日（皇家姆魯渡假村+黃金汶萊國度）

第一天：台北—亞庇—皇家姆魯渡假村
第二天：鹿洞—蘭洞—蝙蝠群出洞奇觀—皇家姆魯渡假村
第三天：比南族長舟叢林探險—風洞—清水洞—美里—汶萊—詩里亞油田—十億桶紀念碑—熱帶雨林博物館—水晶宮樂園
第四天：傑米清真寺—蘇丹皇宮蘇丹紀念館—YAYASAN—水上人家
第五天：汶萊—亞庇歷史見證之旅、土產巡禮—台北



▲即日起，在台北街頭即可透過婆羅洲公車廣告欣賞婆羅州的迷人風光。

「台韓觀光交流會議」高雄開鑼

繼「台北松山—首爾金浦」開航 再次帶動兩國觀光契機



△（左起）台灣觀光協會會長周慶雄、交通部觀光局長謝謂君、韓國文化體育觀光部書記官李官杓與韓國旅行業協會會長全春燮。



△高雄市政府觀光局長許傳盛（左）致贈美濃紙傘給韓國旅行業協會會長全春燮（中）及韓國文化體育觀光部書記官李官杓。



△交通部觀光局長謝謂君（左3）與「台韓觀光交流會議」東道主義聯集團一創辦人林義守（右3）及雙方團隊合影。

繼4／30台北松山與首爾金浦航線開航後，台韓兩國觀光界再度聚首高雄，召開「台韓觀光交流會議」，本次第27屆會議於5／24於高雄義大皇冠假日飯店舉行，台韓雙方代表近170人與會。

撰文＞孔彥蓉 圖片提供＞交通部觀光局、高雄市政府觀光局、義大世界

第27屆台韓觀光交流會議由韓國旅行業協會會長全春燮率20多家旅行社社長、鐵道公社、教育旅行協會等40多位代表，其中官方代表為韓國文化體育觀光部書記官李官杓、韓國觀光公社、全羅北道、光州廣域市等出席。台灣代表則包括交通部觀光局、行政院退輔會、青輔會、高雄市、台北市、台南市、宜蘭縣、台東縣等地方政府，以及航空公司、高鐵、旅行社、高爾夫球場、各公協會以及全台多家飯店旅館業代表，總計60多個單位，超過120人與會，兩國出席人數也創

下歷年新高。

交通部觀光局長謝謂君致詞時指出，本次會議雙方針對高爾夫球、國際賽車、青少年等新興旅遊方案進行意見溝通。台韓觀光高爾夫球交流密切，他建議韓國旅客可以先到台北打球2天，再到高雄2天。因南台灣住宿相對便宜，氣候也比北部好，可體驗與台北打球不一樣的環境與感受，另外，屏東大鵬灣風景區將推出第一座國際賽車場，有助於台灣觀光發展及台韓觀光交流。

In／Outbound進行交流 共創雙方旅遊熱潮

台韓雙方針對實質的Inbound及Outbound旅行相關業務，包括兩國航線交通與旅行業配套、擴展包機、地方觀光以及如何加強青少年旅行、教育旅行等議題集思廣益，建議利用松山金浦航線、高鐵套裝行程，開發深度旅遊增加重遊率，並利用自行車包裝綠色節能樂活行程。除此之外，相互推介兩國觀光資源、新的行程產品及促銷優惠措施等交換意見。並加強政府、民間交流，達成雙方政府推動「台韓互訪年」，今年以85萬為目標，期於明後年達成100萬人次之目標。

撰文＞林佳燕 攝影＞郭昭志

韓國光州代表團訪台 交通便利 以科技文化藝術著稱

松山—金浦航線開通後，為台灣與韓國帶來更多交流發展的機會，兩地的旅遊推廣活動也更加旺盛。適逢韓國麗水世界博覽會熱鬧開展，光州廣域市代表團特別於5／22在台北舉辦同業交流會，推介光州觀光旅遊資源以及多重旅遊方案。

光州位於韓國西南地區，與首爾、釜山齊名，為韓國六大城市之一，光州機場距金浦機場飛行時間50分鐘，每日7個航班，飛濟州每日有8個航班，飛行時間45分鐘，交通便利；推薦景點有無等山、518民主公園、國立光州博物館、光州市立美術館等，境內有17間飯店，光州世界



△（前排左起）佳品旅行社副總經理李道珩、光州廣域市觀光協會會長金烘主、光州廣域市觀光振興課長廉昉烈、韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬、US Travel副社長金雄爵、復興航空業務代表汪志潔；（後排左起）光州廣域市觀光振興課安寬瑩／觀光市場銷售部科長李承雨、山富旅行社副總經理許展榮。

盃體育場等地可做國際會議、會展、表演之用。光州因地理位置之便，便於串聯首爾、濟州、釜山安排行程，無論是景點遊覽、文化體驗、教育學習、農村體驗、產

業參觀，台韓青少年／老年文化交流、美食之旅、或是獎勵旅遊都非常適宜，每年10月在仲外公園會舉辦「世界泡菜文化慶典」。

女王愛華欣 泰瘋潮出團

泰皇避暑勝地華欣 粉絲狂按讚

撰文・攝影>郭欣怡



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

泰瘋潮舉辦的《女王愛華欣》在5/15~5/19出發囉！由知名作家「女王」號召，部落客「傑菲亞娃」領團，22位正妹團加上1位幸運的男粉絲，一同體驗泰國。除了熱力四射的時尚之都曼谷，還走訪了皇室避暑勝地華欣。

飛 機抵達泰國後，皇家御會館、湄南河、ASIA TIOUE夜市，暢遊一日曼谷後，第二天一大早直奔有2小時車程的華欣，連續入住2晚的華欣喜來登SHERATON HUA HIN RESORT & SPA，更讓人全然放鬆。從國王的夏宮、五星泰式料理，隋棠唯美MV拍攝地、海濱單車行等，可以感受到華欣緩慢優雅的步調。時尚曼谷+悠閒華欣的結合，有別於其他泰國產品，更顯多元。

皇家御會館 金碧輝煌

皇家御會館走的是巴洛克風格，大理石外牆，門柱浮雕中可見充滿文藝復興的元素。殿內不能拍照，但雙眼所見一片金碧輝煌，抬頭可見純金打造的天花板，出巡用的國王轎、縮小版的龍椅、還有祭典時河上的遊船，整套宴會用的餐具，也通用純金打造，鑲上紅寶石或鑽石，展現泰國皇室奢華尊貴的一面。但泰皇雖高高



▲走巴洛克風格的皇家御會館，殿內保留完整國會廳。

在上，卻也與民同苦，在這販賣的手工精製的沙龍，都是泰國皇后網羅鄉下婦女織的布料來賣，希望讓皇族的生活也融入民間色彩，此外還能夠在經濟上實質的幫助到人民，一條40泰銖的沙龍很受觀光客喜愛，不只進去會館時要穿，還紛紛買回家當伴手禮分送給親友。

金身燕窩佛寺 加持祈福手環

往華欣的路上有座燕窩佛寺，鄰近海邊，舊時是小漁村。相傳當年有位高僧為出海漁民祈福，長保村民平安，死後肉身不壞，信徒為了感念他，便造了一座佛



▲華欣七岩海濱的愛與希望之宮，是拉瑪六世為王妃所建。

SHERATON HUA HIN RESORT & SPA

華欣乃泰國皇室的避暑勝地，所以區域內林立的飯店民宿幾乎都是五星等級。此次行程入住的華欣喜來登SHERATON HUA HIN RESORT & SPA，位在Petchkasem Road，距離華欣市區僅15分鐘路程，是有著一片私人濱海沙灘的五星飯店。飯店內共有228間豪華客房，12間緊鄰海灘，可以俯瞰暹羅灣，而面對中庭的房間，後院一開門都有一區個人獨立泳池，跳下去就可以盡情戲水，擁有不被打擾的私密空間。每個房間設有DVD播放機，挑一塊喜愛的光碟，在飯店享受一整個下午。



與女王上課吧！

跟著五星級大廚
學做泰國料理





◀女王與粉絲出發往泰國，個個神情興奮。



△女王與粉絲在水上市場大血拚

寺紀念，沒想到卻有許多燕子在此築巢不走，保護佛殿內的高僧。直至今日，小燕子依舊盤旋，高僧金身仍在，民眾入內參拜後，可以將祈福手環拿去過過香，加持運氣保平安啊！女王就表示，上一本書出版的時候，也來了燕窩佛寺上香，求了祈福手環回去後，書本一開賣就直衝銷售排行榜呢！

拷汪皇宮 愛與希望之宮

如果看過電影《安娜與國王》對「拷汪皇宮」就不陌生了！周潤發所飾演的拉瑪四世，特別喜歡華欣七岩這一帶的風景，所以將這座夏宮建在山頂，入宮之前還要先搭乘纜車，纜車緩緩上升之際，整個七岩景色也慢慢盡收眼底。白淨高雅的宮殿，加上羅馬式的圓頂迴廊，周圍茂密樹林，綠意盎然。不過在雞蛋花圍繞的山中小徑行走時，可得小心這裡的山大王一成群猴子，見到旅客手中的食物飲料，大手一伸就不客氣的接收囉！

另一建造在七岩海邊的「愛與希望之宮」則是拉瑪六世為了心愛的王妃建造的，在涼爽的七岩海邊，全木造的宮殿採用鑲嵌式，沒用上半根的釘子，蒂芬妮綠的可愛配色，和宮殿後一大片的青草地相

呼應，旅客在這裡也殺了不少底片呢！因為佔地實在太大，騎著單車閒晃是最好的選擇，可以一路騎到路的盡頭，看著大海心情更開闊。

浪漫上市場 舊旺百年華欣

和一般船隻來回穿梭、人生鼎沸的傳統水上市場不同，華欣的SAMPHAN NAM水上市場，是由許多充滿設計風格的小店所組成，賣的是複合式商品，旅客走在曲曲折折的舢舨棧道上挖寶，甚是有趣！磚紅屋瓦和雪白牆面，木造小船拉上遮陽簾，就靜靜的停在湖畔旁，華欣SAMPHAN NAM水上市場，就是浪漫的代名詞，知名泰國歌手KHUN.THONG CHAI與名模隋棠，就是在這裡合拍唯美愛情MV的。

華欣的浪漫到這還沒結束，繼續驅車前往「舊旺PLEAR WAN」，復古的木造建築，搭配門前的懷舊腳踏車，讓人有時光倒流的感覺。園區的經營者費時兩年構思、設計，參考華欣文獻，打造這個地

方。從木造建築物到桌椅，小商店賣的古玩，推著四輪車賣色彩繽紛的涼水，獨自捏著翻糖花的小販，一景一物都重現了八九十年前的華欣樣貌。

五星大廚傳授 貴婦泰式料理

來到華欣，不由自主的也染上他的優雅氣息，此時來場貴婦料理課程，跟著女王一起來上課！

在五星設計旅店中，由大廚親自教授，學員4人一組，共同完成經典菜色：泰式酸辣湯、青木瓜沙拉、椰汁綠咖哩雞肉和泰式涼拌菜。跟著大廚的步驟助，即使廚藝不精的人，也不會手忙腳亂，可以輕鬆完成，接著午餐時間，就是品嚐自己的心血結晶囉！四道正宗泰式料理都通過首席主廚評鑑後，還會頒發結業證書喔！學成歸國，能夠下廚給心愛的人吃呢！

女王及傑菲亞娃（廣交朋友、結得善緣、旅遊最快）

領隊「傑菲亞娃」說：這次女王愛華欣的粉絲正妹們，讓我們的紀錄又添上一筆「漂亮」，有太多屬於大家的「第一次」。彼此的互動關懷都成了姊妹，真的揪甘心ㄟ！謝謝大家，讓我們是個紀錄、是段回憶、是份姊妹情誼！我們很快一定會再相聚的！



靈驗的燕窩佛寺
祈福手環加持求運氣



SAMPHAN NAM水上市場
相當復古浪漫

海洋之鑽～泰非「帆」享受頂級浪漫

經緯度交織的碧海藍天 泰國芭達雅OCEAN MARINA超正

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

市場上的泰國芭達雅團體看似族繁不及備載，但說真的還真沒什麼特別行程。大同小異的滿天飛，一樣的景點可能就有不同的名字，同一個餐廳也取了不同的稱號，唉！這個有「東方夏威夷」之稱、熱情洋溢的「芭達雅」真的只有這樣嗎？NO、NO、NO…如果不知道泰國芭達雅的OCEAN MARINA，真的別說您認識芭達雅囉！如果沒來過這，也別說您走透透芭達雅囉～原來到泰國可以如此YACHT！

圖文提供> 傑菲亞娃

▲泰國芭達雅OCEAN MARINA。



走進海洋之鑽～遊艇俱樂部開始，不論裝潢陳設、餐廳酒吧及客房景觀，都來自遊艇的設計靈感，讓住宿彷彿徜徉於大自然的美景之中。而窗外美麗的海景，或是遊艇停泊的碼頭，更能令人敞開胸懷，拋開世俗塵務，隨著揚起的風帆，享受YACHT的悠遊！

享譽國際YACHT CLUB發跡在義大利Ravica菲諾港。菲諾港俱樂部因重金打造千萬遊艇和投資帆船及千萬豪宅、五星飯店已成為歐洲遊艇豪客以及上流社會旅遊的目的地。OCEAN MARINA YACHT CLUB距離曼谷157公里，離芭達雅約10分鐘車程，擁有500多艘大大小小豪華遊艇，附有船員、教練、24小時保安。飯店豪宅樓高34層，擁有350間客房，其中1～4樓規劃為會員俱樂部，外觀是義大利聖瑪莉納塔（San Marina Tower）造型，內部大廳及房間均打造成豪華遊艇內裝，有撞球場、迴力球場、室內外游泳池、三溫暖、咖啡交誼廳、晚上於咖啡廳

還有樂隊演奏，每週一次拉丁音樂饗宴，晚上躺在床上彷彿徜徉於遠洋遊艇之內，窗外盡是帆船遊艇點點，此情此景真是千金難買。

搭乘造價上億的豪華遊艇，出海90分鐘觀賞海上落日美景，來罐啤酒（或可樂），再加上泰國知名甜點「芒果糯米」享受人生，人生最愜意、雅致、尖端豪華的享受莫過於此，這時您是不是想到李商隱的那首詩「夕陽無限好，只是近黃昏」。這樣的FU一定不是原來芭達雅給您的感覺，瞧！泰國也可以如此YACHT，海洋之鑽～僅此一顆！

►OCEAN MARINA YACHT CLUB讓旅人心生無限浪漫。



▲Siamese Twin Sunset飯店提供夕陽帆船行程。



圖文提供> 傑菲亞娃

管它「什麼展」；管它「漲不漲」
暑假團體，業者要先「漲」智慧

今

年的暑假消費者都還沒能有出國旅遊的計畫前，就被油電雙漲，物價指數上升弄得暈頭轉向了。民眾消費心態越來越保守，旅遊不是民生必需品，但卻是很多消費者階段性的期待。一年一度暑假即將來到，小朋友的暑假作業會不會還有一篇是屬於與家人「出國旅遊體驗」呢？旅展不斷，花招百出，業者都很辛

盈達旅遊獨家推出「北越+泰國」新品

苦的包裝優惠產品吸引客人，越令人「驚嚇」的團費，越是有條件限制。

今年泰國線台北曼谷段，一線航空的票價都是歷年同期新高，轉機航空的市場反而出現了契機，當初轉機劣勢如今在業者巧妙的安排下，可在市場負擔得起的團費下，來個兩全其美雙國之旅！

盈達旅遊獨家為暑假推出一系列「北越

+泰國」產品：「【越】野【暹】蹤～船遊下龍・逐浪海豚灣七日」，體驗一加一大於二的樂趣，參加6/24首發團直售價NTD25,900，再送小費1,400！還用考慮嗎？今年暑假首選就是這趟啦！

暑假團體，業者一定要先「漲」智慧，才能替消費者確確實實守經費！

搭火車遊法國 春夏玩樂新法

夏季祭折扣 TGV暢遊法國

法國旅遊發展署於5/24舉行「春夏法國遊蹤」記者會。介紹在面積約台灣15倍大的法國，該如何有趣又舒適的來趟環法之旅？火車絕對是最佳的選擇之一。

法 國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠表示，法國的鐵路網絡密度在世界上數一數二，除了有連結大都會的TGV鐵道，還有其它種類的火車如TER、Corail Teoz快車等，與TGV搭配，都可以讓遊客可以深入各大鄉鎮。只要善用歐洲鐵路公司Rail Europe所推出的優惠產品，非歐盟的旅客就可以很輕鬆悠閒的走完設定的行程。由於產品的便利與經濟實惠，2011年成長了28%，營業額高達17億5千萬歐元。有鑑於市場需求，搭配2012年更推出夏日歐洲鐵路折

扣，從5/2起到6/27，最高可以省下近3000元台幣，希望同業多多利用。

夏日歐洲折扣Europe Summer sales

日期：2012年5月2日至6月27日止

購票NTD19,550，省下NTD780

購票NTD29,450，省下NTD1,170

購票NTD48,900，省下NTD1,859

購票NTD68,500，省下NTD2,740



▲搭火車環遊法國，平穩快速且能欣賞美景。(圖片提供>法國旅遊發展署)



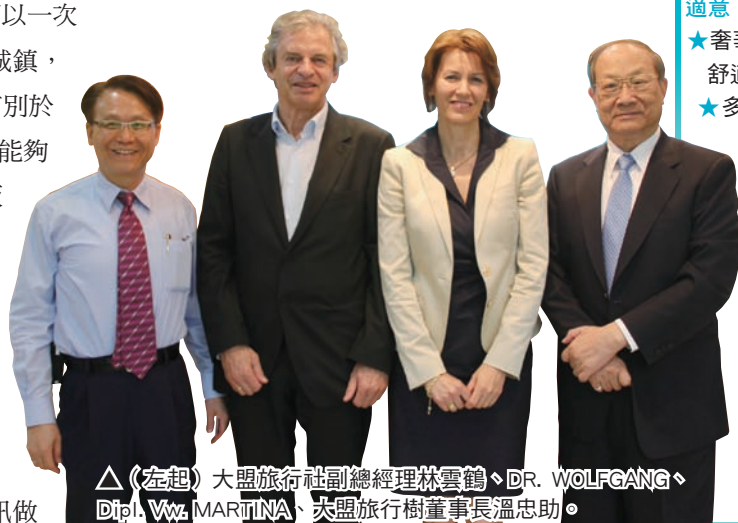
▲法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠(左)／推廣策劃經理陳泓光。

撰文·攝影>黃盈甄

大盟旅行社代理頂級奧地利風格 羅夫納(Luftner)河輪

法 在歐洲開放免簽效應的加持下，赴歐洲旅遊成為許多台灣旅客熱門首選，利用河輪旅遊歐洲不僅可以一次旅遊多國，也能更加深入歐洲小城鎮，讓旅遊更加的深度。不僅如此，有別於陸地的旅遊，利用河輪旅遊歐洲更能夠免除旅客長途拉車，以及天天換飯店的疲憊，讓整體的旅程更加輕鬆。為了將羅夫納河輪的優勢推廣予更多的台灣消費者，羅夫納河輪代表Dipl. Vw. MARTINA與DR. WOLFGANG特別來台，拜訪了一直以來的合作夥伴大盟旅行社，並將羅夫納河輪的最新資訊做

一簡單介紹，希望能更加促進雙方的合作力度。



△(左起)大盟旅行社副總經理林雲鶴、DR. WOLFGANG、Dipl. Vw. MARTINA、大盟旅行社董事長溫忠助。

羅夫納河輪阿瑪迪斯船隊

阿瑪迪斯頂級歐洲河輪著重全方位的優雅及適意，為旅客帶來至高無上的舒適享受：

- ★奢華的住房讓旅客享有五星級飯店的高雅舒適及頂級服務。
- ★多種多樣的船上趣味娛樂供旅客選擇，其中含有音樂劇表演、主題演講、現場廚藝示範等。
- ★經驗豐富並且精通多國語言的服務人員。
- ★使用當地食材的各地特色美食，並有無限供應的美酒伴隨旅客的每一餐。
- ★慶祝登船晚宴及船長道別晚宴等雞尾酒宴會。
- ★旅程輕鬆閒適、步調緩慢，讓旅客在悠閒度過的時間中進行個人探索。

文字提供>Hertz租車

迎接暑假 Hertz推出早鳥優惠

Hertz今夏早鳥優惠活動開始了！於6/1~12/16期間，在歐洲的英國、法國、德國、義大利、瑞士、捷克與斯洛伐克等國家取車者，分別依訂車時間不同，享有不同豐厚的車租折扣優惠。

本活動適用於所有車種，例外詳情有：義大利只適用於A、B、C、D、U、E、N、F等級車輛；法國只適用於A、B、C、D、H等級車輛；英國不適用於M、H、I、Z等級車輛。訂車時一定要指定折扣號碼(CDP#) 758702，優惠限於使用預約超值優惠價(Affordable Rates)租車者，其他折扣優惠或以公司簽約報價租車者不適用。部分地區有部分日期不適用本活動：法國—6/29~7/7，瑞士—6/30~8/4，義大利的Sicily與Sardinia兩

地—6/13~8/19。

活動規定與注意事項：1.必需於取車48小時以前完成訂車；2.任何更改必需在取車前更改完成；3.CDP折扣號碼在訂車時務必指定輸入；4.不可與其他折扣優惠活動同時使用；5.優惠折扣不包含稅項、服務費及其他自選性的產品與服務；6.需遵循Hertz規定的內容與注意事項，部分日期不適用。

Hertz早鳥優惠方案

訂車日期	早鳥折扣優惠
5/15~5/21	25%折扣
5/22~5/28	20%折扣
5/29~6/15	15%折扣

青森縣長三村申吾訪台 推夏祭踏青遊

撰文・攝影>蔡雅雯

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

熱

愛台灣的青森縣長三村申吾於5月24日率弘前市長、青森市副市長與當地業者訪台召開說明會，並宴請同業感謝一年來的支持。青森縣長三村申吾表示，「青森縣擁有廣為人知的蘋果品牌優勢，還有今年叫價5600萬日圓的黑鮭魚；面對即將來臨的夏天，不僅有8月最受矚目的睡魔祭，還有奧入瀨溪、十和田湖、白神山地等眾多新綠景點，可謂觀光寶庫，歡迎台灣同業各取所需，包裝出有賣點的行程。」

此外，延續台灣人對青森蘋果的喜愛，今年10月、12月也將陸續在台中和台北SOGO舉辦蘋果物產推廣，屆時三村森吾縣長將再度來台親自推薦蘋果魅力。本次青森訪台團是搭乘長榮航空青森包機而來，三村申吾說青森機場擁有3000公尺跑道，機場功能也相當齊備，希望今年可以推動更多青森包機以利兩地交流。

青森縣並參加了5月25日至28日舉辦的台北國際觀光博覽會，不但在現場設攤（D416攤位），喜愛與人交流的縣長更化身超級業務員，和現場民眾互動，熱情大放送。旅展期間來青森攤位就提供蘋果醋口

青森縣觀光交流會

▶（左起）青森縣弘前市長葛西憲之、青森縣長三村申吾與青森市副市長加賀谷久輝訪台推廣青森觀光。



▲永利旅行社總經理丁萊（右）致贈紀念禮物給予青森縣長三村申吾。

▼青森縣長三村申吾親自參展，化身超級業務員熱情發送傳單。（攝影>賴靖筑）



味的軟糖免費吃！同時只要現場報名日航XJR的青森自由行商品，立刻享有每人台幣

22,888元特惠，再送JR SUICA卡、3000日幣商品券等5大優惠！

撰文・攝影>陳元瑩

日本東北TTE積極推廣

撰文・攝影>陳元瑩

▶銀河國際社長村山正弘（右二）率東北業者參加TTE。



▲東北觀光推進機構與仙台市出展，共推東北6縣觀光資源。山形縣商工觀光部永澤康弘（前）、日本觀光振興協會東北支部廣瀨浩子（後排起左1）、藏王飯店取締役支配人土門孝治（左3）、仙台市經濟局國際經濟觀光部主事阿部真之（左4）、東北觀光推進機構海外事業部擔當部長渡邊德夫（左6）。

銀河國際率東北業者推自由行

日本東北飯店及觀光業者組團近30人，由YOKOSO! JAPAN大使一銀河國際社長村山正弘帶領，於5/24來台舉行東北觀光商談暨懇親會。此次來訪業者主要為山形縣地方觀光單位及飯店業者，另有少數岩手、宮城縣的飯店業者參加，志在推廣夏秋魅力景點和商品，其中山形縣從6月開始盛產櫻桃、水蜜桃、葡萄等水果，採果行程尤其推薦。

銀河國際（株）社長村山正弘表示，除了一般團體遊客外，對於FIT旅客更是設計了多款商品提供業者參考，結合新幹線及當地接通接駁、翻譯陪同的迷你旅行也是目前力推的個人化旅遊商品，強調2人即可成行。東日本飯店集團、高見屋集團等提供連兩晚以上入住旗下飯店的優惠，其中東日本飯店集團從8/26~10/12期間有推出多種優惠的配套方案，連續住宿兩晚最多可省下3千日圓，有興趣業者可直接向銀河國際洽詢（02-2543-1956）。

▶銀河國際（株）社長村山正弘（前排右3）帶領日本東北飯店及觀光業者來台拜訪業者。



青森・岩手夏祭魅力 5天4夜深度之旅



△搭乘八甲田纜車俯瞰山下盎然綠意。



△古牧溫泉青森屋最著名的浮湯溫泉。

青森和岩手的夏天，有著新綠初生的活力，更有著熱力四射的熱鬧祭典，加上深度的人文藝術與不可或缺的溫泉，成就了一趟旅行應有盡有的元素。向日遊顧問的向井純結合以上觀光亮點，規劃了仙台進出的青森・岩手5天4夜深度之旅。

仙台進出+4晚優質溫泉住宿

行程採用長榮的仙台定期航班進出，大幅縮短交通距離，讓旅程更充實。四個晚上連續入住岩手以及青森的代表性溫泉，包括岩手縣的鶯宿溫泉森之風、花卷溫泉；青森縣的古牧溫泉青森屋、南田溫泉Apple Land。在森之風溫泉能欣賞太鼓及民謠表演，花卷溫泉及青森屋則都有傳統祭典及三味線等表演可以欣賞，而南田屋溫泉則以蘋果料理和蘋果溫泉知名，每間都各有特色，讓旅館不僅只是提供住宿的地方，更成為觀光景點的一部分。

傳統祭典與現代藝術完美結合的青森

青森縣的睡魔祭是東北夏日祭典的重頭戲之一，行程中帶到了青森的睡魔之里以及五所川原的立佞武多館，讓遊客可以一次體驗到三大睡魔祭其中兩種，豐富見識

外，更加深對於傳統文化的了解。此外，青森縣亦是個藝術之都，如十和田市的現代美術館結合了社區，讓藝術自然而然融入環境中，體現了「俯拾皆美」的境界。而青森的農民們也不遑多讓，在田舍館村地區，從1993年就開始了稻田畫作的藝術，利用不同品種的稻子在田中種出一幅幅精緻美麗的圖畫，也成為觀光的人氣景點。

絕美自然景觀與世界遺產巡禮

青森縣的奧入瀨溪流有東北最美景色之稱，沿著溪流14公里的美景說是世外桃源都不為過。行程規劃包含了奧入瀨溪流的散策，用慢旅行來品嚐這份美麗。此外，搭八甲田山纜車登上山頂，有設備完整的自然遊步道，可以欣賞高山上的濕原景色，此外春夏之際綻放的高山植物，更是難得的風景。

岩手縣的八幡平火山公路是日本百選道路之一，沿線開闊的風景讓人心曠神怡。而這邊有1719年因火山爆發所形成的燒走熔岩流，長約3公里、寬約1公里佈滿了黑色石塊，幾乎寸草不生的風景與周圍形成強烈對比，也是國家指定特別天然紀念物。除了自然外，岩手縣的中尊寺以世界遺產之姿，原本的高人氣又更增添光環。



△搭遊覽船能盡賞十和田湖的湖光水色。

行程解盤

第一天 台北—仙台機場—盛岡手工藝村—鶯宿溫泉

第二天 HOTEL—小岩井農場—十和田湖遊覽船—奧入瀨溪流散策—睡魔之里(睡魔體驗)—HOTEL

第三天 HOTEL—十和田市現代美術館—八甲田纜車—五所川原立佞武多(立佞武多參觀)—HOTEL

第四天 HOTEL—田舍館村參觀稻田畫作—八幡平火山公路／八幡平山頂—燒走熔岩流—小岩井農場—HOTEL

第五天 HOTEL—中尊寺(世界文化遺產)—嚴美溪—仙台機場—台北

- 出發時期**：2012年6月起，每週日出發
- 航班設定**：BR（仙台定期航班）
- 住宿設定**：第一晚岩手鶯宿溫泉森之風，第二晚青森古牧溫泉青森屋，第三晚青森南田溫泉Apple Land，第四晚岩手花卷溫泉。除第一晚為洋式房間外，其餘均為和室房。
- 餐食設定**：早餐皆為自助式料理；森之風及南田溫泉晚餐為會席料理，青森屋及花卷溫泉為自助式料理。



△奧入瀨溪流的美景一生中必訪一次。



△南田溫泉最吸引人的蘋果露天溫泉。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

九州大分和諧樂園 夢想無限

KITTY LAB新登場 打造個人限定版Hello Kitty

撰文 > 楊欣
圖片提供 > 大分和諧樂園

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

▼兒童區遊樂設施可免費體驗。



◀可愛又華麗的凱蒂家。



▼行駛中的凱蒂號和桂圓號小火車。



和諧樂園位於九州大分縣，是Hello Kitty等三麗鷗明星家族為主的戶外主題樂園。豪華的現場表演，可以與家人共同欣賞。豐富的景點設施，及各種各樣的娛樂活動，可以讓親子旅客在這浪漫的世界裡玩得非常開心。

KITTY主題遊 粉絲驚喜多元體驗

和諧樂園擁有各種特別設施和活動，特別推薦4月21日剛剛登場的「KITTY LAB」。許多Hello Kitty活躍在樂園的大街小巷裡。在這裡可以挑戰各種各樣的遊戲，自己挑選彩帶和禮服製作屬於自己出獨一無二的Hello Kitty。在「Hello Kitty城堡」裡，不但可以近距離接觸到Hello Kitty，還可以合影留念、參與不同季節的娛樂活動。除此之外，還可以扮演成動畫片角色里的解謎特別節目「Hello Kitty黑色寬屏幕」，以及用18種三麗鷗明星人物設計的大型「大觀覽車寬屏幕」等，即使是雨天也可以免淋雨輕鬆欣賞。3歲以上的兒童可以乘坐「Hello Kitty天使雲霄飛車」、「藝術雲霄飛車」，還有環園內一周的「和諧火車」等特別節目。

最值得大家欣賞的現場表演是每天一次的「諾亞遊行」。Hello Kitty變身光之女神，感受「宇宙與生命」、「無形物的重要性」等為主題的娛樂項目帶來的驚訝與感動。每天還有日本電視動漫中深受歡迎的

「寶石寵物」為主角的精彩秀。

四季活動多 煙火燈光秀好熱鬧

在和諧樂園不僅可以盡情玩耍，還可品嚐美食、享受購物的樂趣。這裡有日式、西式餐廳，也有漢堡和丼飯等快餐提供。除了有用可愛明星人物設計的的杯子盛裝的甜品及按照不同情景製作的食物以外，在小賣店裡，還有和諧樂園的特製系列商品、漂亮的Hello Kitty系列商品、可以變身Hello Kitty的彩帶頭飾，就連柚子胡椒、醃菜等各種各樣的大分特產也都應有盡有。

另外，在被美麗大自然環抱著的戶外型遊樂園裡，也會展開許多季節性活動。春天有櫻花等各種花季，設計成三麗鷗明星的花壇特別人氣；而櫻花盛開的夜晚打燈秀，映襯著五彩霓虹美不勝收，被稱作「夜櫻幻想曲」。在夏天，可以體驗全身濕淋淋的水族巡遊，消暑又好玩。還有4個大型浴池，可以讓孩子們盡情體驗「水上世界」，水上娛樂項目多種多樣。從8月中旬開始到秋天，更將展開大分縣內最大規模的彩燈秀。由諾亞



▲和諧樂園的Hello Kitty踩街大遊行。



▲夏天時這裡是水的娛樂王國。

遊行的點燈儀式的開始，到彩燈點綴的城堡前，以不同季節的主題音樂為背景，Hello Kitty將獻給大家精彩雷射秀—「彩燈奇蹟」，以璀璨美麗的煙火，來增添節日的氣氛。四季景色充滿魅力、娛樂設施豐富的和諧樂園，可以說是老少皆宜的主題樂園。

和諧樂園小檔案

票價（4歲以上兒童與成人）：套票2800
（入場券＋全場套票）日圓
營業時間：有變動 *請上網或通過電話查詢
公休日：5月31日；6月7、14、21、28日；
7月5、12、19日；8月無休；9月以後的請上
網查看或通過電話查詢

▶可以買到獨創照片
和各種紀念卡。



電話：+81-977-73-1111
地址：大分縣速見郡日出町大字藤原5933
網址：<http://www.harmonyland.jp/>

©`76,`88,`89,`91,`92,`93,99,`01,`05,`12 SANRIO

東海明珠秦皇島北戴河新區來台推介

投資興建國家級綜合旅遊政策示範區 發展潛力無窮



▲秦皇島貴賓一行在圓山飯店餐敘後與台灣各界合影留念。（前排右2起）監察院副院長陳進利、中國國際藝術聯盟主席郭紹成、台灣接待單位任理事長、秦皇島書記李學民。

為了推介有「東海明珠」美譽的秦皇島北戴河新區，中國和平統一文化廣場發起人一身兼中國國際藝術聯盟主席的郭紹成與秦皇島北戴河新區書記李學民特於5月20日率團抵達台北，並假圓山大飯店舉辦「東海明珠—秦皇島北戴河新區推介交流會」，現場賓客雲集，各相關產業均踴躍出席，熱烈參與，為兩岸交流再創新頁。 圖文提供> 正新旅行社股份有限公司董事長陳膺天

名 聞遐邇的中國第一避暑勝地，素有百年夏都美譽的秦皇島北戴河再度躍進現代中國的舞台，在大陸中央大力投資興建國家級綜合旅遊政策示範區之後，秦皇島北戴河這個被秦始皇及毛澤東奉為「聖地」的歷史名城，已然成為中國東海上最閃耀的明珠。

首次來台推介秦皇島的書記李學民指出，秦皇島是大陸唯一以帝王命名的城市，也是中國首批優秀旅遊城市，素有「京津後花園」之美譽；秦皇島擁有豐富的觀光資源、美麗的風光以及便利的交通網脈，可以利用天津、北京直航班機連結鐵路、公路，規劃出便捷的旅遊路線。秦皇島具有多項5A、4A級旅遊景點，並以昌黎干紅葡萄酒、老龍頭、天下第一關山海關、翡翠島、北戴河等特色聞名海內外，尤以5～11月最具風情，從大眾產品至高級產品皆適合包裝。

海陸空綜合交通發達便捷

北戴河新區號稱「京津後花園」、「東方夏威夷」，將是大陸中央繼渤海明珠—大連、天津經濟特區之後，在中國東北部的大手筆開發動作。

秦皇島北戴河新區位於中國河北省東北部，隸屬首批沿海開放城市—秦皇島市，

與百年夏都—北戴河隔河相望，轄區總面積425.8平方公里，人口12.3萬，海岸線長82公里。北戴河新區擁有中國北方最優質的沙灘海水浴場、世界罕見的海洋大漠風光、華北最大的潟湖—七裡海、150平方公里連綿蔥鬱的林帶、中國最美八大海岸之一的黃金海岸；長城歷史文化、避暑度假文化、秦皇求仙文化、碣石觀海文化在此交相輝映；地處東北與華北兩大經濟區的結合，位於環渤海經濟圈、京津冀都市圈的中心地帶，具有發達便捷的海陸空綜合交通路網體系。

擁有4張「國字示範區」名片

北戴河新區擁有「國家旅遊綜合改革示範區」、「國家現代服務業綜合改革示範區」、「國家公共文化體系建設示範區」和「國家綠色節能建築示範區」等4張「國字型大小」品牌，是改革創新、率先發展的國家級平台。

新區發展以高端旅遊和現代服務業為支撐，瞄準高端旅遊、現代服務、總部會展、文化創意、科技研發、現代農業六大



▲秦皇島書記李學民在推介會上致詞。



▲推介交流會引起台灣各界迴響。

產業，按照全區域5A級景區標準，全方位差異化建設京津周邊宜居宜業宜遊的衛星城區、綠色生態的園林城市、近海親河的水上都市。

未來5年，北戴河新區將拉開40萬人中等城市框架，建設50家五星級酒店、10條特色精品街、9個高爾夫球場、8個遊艇俱樂部，10個國際水準的休閒浴場，真正把北戴河新區打造成京津的「後花園」、東方的「夏威夷」。

郭紹成與李學民等秦皇島領導階層在台停留期間，除推介秦皇島北戴河新區之外，並將拜會台灣朝野重量級人士，一般預料此舉對兩岸的善意交流，有著相當正面的意義。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

世紀遊輪 定義三峽遊輪新指標

產品利潤豐 南區推介會大成功

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪



▲（左起）福客旅行社董事長沈信立、高雄市觀光協會理事長暨飛揚旅行社董事長黃金祥、世紀遊輪副總裁劉彥、京城旅行社董事長沈本立、飛揚旅行社副總經理林明哲及世紀遊輪副總經理唐剛合影。

▲世紀遊輪經營團隊陣容堅強。（左起）世紀遊輪亞洲部副經理魏麗／副總裁劉彥／副總經理唐剛／市場部副經理李文光。

▲世紀遊輪副總裁劉彥（左8）與高雄旅行業者及航空公司代表合影。

中國長江三峽遊輪熱潮興起，「重慶新世紀遊輪」5月特地來台，分別在高雄與台北進行推廣，首先在高雄國賓辦理南區推介會，湧入同業4百餘人，緊接著5／25起參加TTE，推出超優惠旅展方案，於展攤上直接與消費者面對面宣傳。

撰文·攝影>林佳燕

重慶新世紀遊輪以「傳遞生活的優雅與美好」為旨，不僅是全中國唯一上市遊輪公司，更逐步改寫長江三峽的旅遊方式與內河遊輪的定義。重慶新世紀遊輪公司副總裁劉彥表示，世紀遊輪強調理念與重視服務，目前有世紀天子、世紀寶石、世紀之星、世紀輝煌與世紀鑽石共5艘船隻提供載運，彼此可互相支援，因此也能滿足大團體需求。

2012世紀神話／傳奇將下水

劉彥指出，全新的世紀傳奇與世紀神話也預計在今年11月下水，歐式風格、華麗雅致，設備功能更為先進，世紀遊輪身為上市公司，也更注重生態環保負起更多社會責任，兩艘新船加入，將帶來更多體驗與享受的機會，未來5年內將再打造5艘豪華遊輪與10艘豪華遊覽船，成為世界內河一流的遊輪企業。台灣是重要市場，世紀

遊輪會持續以一流的軟硬體服務來創造絕佳的旅遊經驗。

五星級內河遊輪 頂級享受

世紀遊輪師法北歐「環保、節能、低碳和人性化」的價值理念，帶來內河遊輪的革命性突破，以領先全球的高科技設備、高貴華麗的裝潢、歐洲酒店資深管家與專業團隊來打造世界一流的服務；艙房空間大，標間均在7.5坪以上，寢具、衛浴設備為五星級飯店標準；所有艙房均有獨立陽台，私密性高，尤其受到西方旅客喜愛。船上設施有高速網路、咖啡吧、陽光甲板、SPA、健身中心、圖書館閱覽室等，講座、表演等動靜態活動俱佳。

三峽旅遊 選對船最重要

重慶新世紀遊輪公司副總經理唐剛指出，三峽的旅遊型態已經改變，2003年前

看景，2003年之後是看船，從過去是「觀光旅遊」轉變為現在的「休閒度假」，決定一趟旅程最重要的關鍵是選對品質佳、口碑好的遊輪公司。世紀遊輪自2009年起逐漸嶄露頭角，2011年一舉攻下將近50%的市佔率，成為台灣旅客三峽行程首選船隻，台灣現在每週有21個航班直航重慶，對於產品銷售非常有利。高雄飛揚旅行社董事長黃金祥說，「三峽很美，搭乘世紀遊輪讓三峽更美」，三峽四季均適宜旅遊，世紀遊輪推出的主題概念式的產品更符合市場期待。

南區3家PAK結盟 所向無敵

南區推介會於5／17在高雄國賓飯店舉辦，飛揚旅行社、京城天下旅行社與福客旅行社組成PAK，目前推出《三峽三國古城7天（上水）》、《三峽張家界天門山豪華10天（無購物，下水）》等產品共同銷售，台灣旅客「搭過的都說讚」，對世紀遊輪好評不斷，單是今年首季業者已創下百萬利潤。

大美黃山國際攝影大展精選作品展 萬中之選 享受黃山美景

黃山擁有人間仙境、天下第一奇山的美譽，美麗的外貌與多變的風情不僅是旅客的最愛，更是攝影愛好者的天堂。為了讓更多民眾了解到黃山的美、黃山的奇，由中國攝影家協會與黃山風景區管理委員會共同策劃的「大美黃山國際攝影大展精選作品展」特於5／25～28假台北世貿一館展出，多幅攝影佳作讓人驚歎黃山的美麗。

「大美黃山國際攝影大展精選作品展」共展出兩屆攝影精選作品，是由來自台灣、韓國、日本、新加坡、加拿大以及中國29個省、市、自治區

數千名攝影愛好者的30,000餘幅投稿作品中，脫穎而出之傑出佳作，這些優秀作品不僅展現黃山的自然風光，還反映出黃山的歷史人文。

黃山風景區管委會委員會副書記葉正軍表示，黃山擁有奇松、怪石、雲海、溫泉、瀑布等「黃山五絕」，是世界有名的攝影聖地；黃山孕育了數以千計的攝影師，攝影師們也表現出多樣的黃山之美；每一次造訪黃山都能夠感受到黃山不同的樣貌，是創作的天堂也是旅遊的最佳去處。黃山豐富的負離子有益人體健康，是

奉化溪口與桃園大溪締結友好景區

包裝多項產品 推出暑假台灣團體3個月免門票



1.台灣雄獅、山富、康福、喜鴻、五福、鼎運、名門、巨豐、統元、大安、新台旅行社獲寧波奉化旅遊貢獻獎。2.寧波市委溪口雪竇山風景名勝區工作委員會副書記周世君（右）與大溪鎮公所鎮長黃睿松交換禮物。3.（左起）華航台北分公司客運營業部業務副主任沐長青／業務副主任張邱驊／大陸線主任王乙娟、中國東方航空客運銷售部總監方南海、寧波市委溪口雪竇山風景名勝區工作委員會副書記周世君、長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光／客運管理部業務管理二課朱家興／營業部港澳大陸課曾長維。4.奉化市旅遊局副局長馮曉虹（左2）、溪口旅遊集團副總經理竺義芳（右2）與山富旅行社、雄獅旅行社簽訂合作協議。5.奉化市旅遊局副局長馮曉虹（左1）、溪口旅遊集團副總經理竺義芳（右2）與鼎運旅行社、巨豐旅行社簽訂合作協議。6.奉化市旅遊局副局長馮曉虹（左1）、溪口旅遊集團副總經理竺義芳（右2）與名門旅行社、五福旅行社簽訂合作協議。7.奉化市旅遊局副局長馮曉虹（左1）、溪口旅遊集團副總經理竺義芳（右2）與大安旅行社、統元旅行社簽訂合作協議。

5/22由寧波市旅遊局副局長陳民憲率領，於台北舉辦「風水寶地·秀美溪口」的旅遊推介會，為奉化溪口首次組團赴境外市場旅遊促銷，交通部觀光局副局長張錫聰、旅行商業同業公會總會理事長姚大光等與百家旅行社業者獲邀，並進行桃園大溪締結友好景區旅遊業務合作協議、雙方旅遊同行業務合作協議的簽訂，實現互送客源的市場對接，並有10家旅行社獲頒寧波奉化旅遊貢獻獎，互動熱烈。

寧波市旅遊局副局長陳民憲表示，寧波與台灣旅遊合作交流基礎深厚，旅遊業間的互動效益明顯。長期以來，台灣一直是寧波最大的入境旅遊客源市場。同時寶島台灣也是寧波市民最嚮往的旅遊目的地之一，自2009年8月，寧波—台灣開通直航班機以來，目前寧波至台北、高雄、台中三地的固定航班每週達到18個航班，有華航、長榮、中國東方航空執飛，使得兩地的旅遊合作更加便捷。寧波每年約有8萬人赴台旅遊，達到浙江省赴台旅遊

撰文·攝影>方雯玲
人數的1/3，而寧波接待台灣入境遊客達到8.5萬人次（按照旅遊統計口徑為22萬人次），是浙江省接待台灣遊客量的1/3，位居寧波市各入境旅遊市場首位。

近3年來台灣赴寧波的旅客年年創新高，寧波旅遊業發展增長快速，去年入境旅遊突破百萬人次，旅遊經濟實力居浙江省第二，全市五星級飯店已達18家，正在興建的五星級標準飯店還有23家，全球主要酒店品牌都陸續進入寧波，前景看好。

交通部觀光局副局長張錫聰表示，奉化

溪口對台灣民眾來說耳熟能詳，台灣旅客每年赴中國大陸達500多萬人次，至浙江者即有141萬之多，奉化溪口與桃園大溪同為地靈人傑之地，也都擁有兩蔣文化旅遊資源，今年大溪榮獲「十大觀光小鎮」票選第一名，與被名列5A級旅遊區的溪口，雙方有許多相似與可共享之處。

溪口雪竇山風景區管委會副主任周世君表示，溪口旅遊台灣市場推廣活動為期一周，內容豐富多元，除了形象推廣，還有市場對接、現場銷售，推介活動包括「溪口十景」攝影圖片展、「十裏紅妝」專場演出，還精心策劃包裝「風水寶地—秀美溪口6日遊」等線路，在台北旅遊展覽會現場進行銷售，針對暑假市場還對台灣旅遊團實行3個月免門票的特惠政策。

撰文·攝影>陳睿中

視覺饗宴

休閒度假的絕佳選擇，希望藉由攝影作品吸引更多旅客造訪黃山，親臨感受黃山的大美。

台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊表示，目前兩岸交流互動密切，台北國際觀光博覽會更是增加了旅遊同業互動機會；黃山風景優美，交通發達，十分適合發展旅遊市場；本次攝影展出作品皆是萬中之選，希望藉由旅展期間的高人氣，能夠讓更多台灣旅客認識黃山，利用美麗的照片感受到黃山之美，帶動黃山旅遊觀光熱潮；同時也希望能夠吸引更多台灣攝影愛好者前往黃山，將黃山之美用照片帶回台灣。



可樂旅遊同業感恩盛會 北中南全台

2011送出400萬旅遊回饋金 2012再加碼 承諾與同業攜



▲可樂旅遊副董事長
王柯逸民。



▲「可樂旅遊2012同業感恩大會北區」前二百大績優業者與會合影。



▲「可樂旅遊2012同業感恩大會北區」可樂旅遊團隊合影。



▲可樂旅遊總經理
吳守謙。

可樂旅遊（康福旅行社）歷經30年的奮鬥，成為旅遊業界領導品牌，目前同業營業量已占整體營業額一半，深厚的同業合作基礎，也是其致勝的關鍵，可樂旅遊近期即憑著感恩回饋的心情，盛大舉辦全台灣北（5/18）、中（4/11）、南區（4/27）三大場「同業感恩大會暨產品說明會」，會中表揚各線年度最佳績優得主，送出萬元現金回饋，並致贈出席業者1千元旅遊金，再抽獎送出長程線機票、亞洲線機票、澳門自由行、名勝世界住宿等獎品，場面熱烈。

可樂旅遊副董事長王柯逸民表示，感謝同業多年來的支持，可樂旅遊才能有今天的成績，這幾年可樂做了兩項比較重要的改變，其一是在品質的控管方面，可樂重視每一個客人的感受，顧客滿意度大為提高，其二是產品品質大幅提升，可樂已不像過去以發展大眾化產品為主，目前可樂希望在不同的市場領域做開拓，包括遊輪、長程線產品，發展優質產品，並協助同業獲利。目前可樂B2B同業網站有2萬多個會員，B2BC的會員有418家，在B2B的同業覆蓋率已達95%，康福對同業的承諾是持續的，希望大家未來再攜手合作下一個30年。

可樂協助同業跨入B2B2C

可樂旅遊總經理吳守謙表示，2006年以前可樂旅遊的產品品質並不如今日，當時的顧客滿意度為78分，在經過投入IT執行記錄並努力做改善後，至去年已達98分。一般業界人士把彼此的合作視為生意關係，但他認為未來30年同業關係應該視

為夥伴關係，可樂會以此目標方向繼續前進。可樂旅遊未來的願景是讓台灣旅遊業在全球發光。

吳守謙指出，目前可樂旅遊已發展至B2B2C階段，將加強與IT部門研究如何協助同業建置電子商務網站。可樂旅遊B2B2C的最大特色，是支援同業而非取代同業，目的在於協助同業賺到錢。目前簽約合作的同業連結可樂旅遊B2B網站，可樂旅遊能幫同業量身訂作B2BBC網站，並以同業立場出發，由專人維護，不與可樂共用B2C網頁，因此網址是不會有cola的字樣，也不會顯示出供應商任何資訊；同業的客人在網路上下單，訂單是走自動分流方式，客人所有的資料都會留在同業資料庫裡，可樂旅遊只取客人的中英文名字（開票用）及身分證字號與出生年月日（保險用）。此外，可樂旅遊的資料庫內有多達800多萬筆國際機票可供查詢，包括飛機、艙等、座位，資料庫在業界最齊全；另外也整合了各家航空公司的自由行產品，讓同業什麼生意都能做。

可樂回饋金越送越大

可樂旅遊批售系統副總經理高月美表示，可樂旅遊自2006年12月15正式走向同業系統自動化，去年同業網站下單人數達20多萬，下單率56.5%，可樂旅遊即送出400多萬旅遊金回饋同業。

為了獎勵同業，可樂旅遊從2006年起就推出回饋活動，每年皆讓同業驚喜。2006年「你送客我送禮」活動，送給同業SOGO禮券；2007年「週週好康168及Win Wii雙重送」，送出Coach+禮券以及當時一機難求的Wii遊戲機+7-11禮券；2008年「康福送健康、月月有好康」，每個月送出1台機車與10台捷安特自行車，整年共送出12台機車與120自行車。

2009年因同業反映，可樂旅遊推出「旅遊金」回饋方式，同業只要在B2B網站下單，即可獲得一定金額的旅遊金，但因手工登錄太勞頓，2010年改以系統登錄，把旅遊金存在虛擬帳戶的「幸福存摺」內，直接在線上作業，且旅遊金可全線產品做抵扣，2011年、2012年起更加碼送出旅遊金，分別推出「回饋百分百、千元大放送」、「可樂再回饋·同業最優惠」回饋活動。

高月美表示，可樂旅遊今年業務經營重點有三：1.讓同業賺錢；2.資源共享；3.教



撰文・攝影>方雯玲

擴大舉辦 手合作下一個30年



1



▲「可樂旅遊2012同業感恩大會中區」前一百大績優業者與會合影。(圖片提供>可樂旅遊)



▲「可樂旅遊2012同業感恩大會南區」前一百大績優業者與會合影。(圖片提供>可樂旅遊)



2



3



4

1.可樂旅遊一級主管向同業敬酒致意。(左起)可樂旅遊批售系統副總經理高月美／總經理吳守謙／副董事長王柯逸民／團體系統總經理李清利／產品三部副總經理謝雲苗／行銷企劃部副總經理林珊珊／產品二部協理萬麗香。
2.(左起)可樂旅遊批售系統副總經理高月美、華航台北分公司客運營業部副理林智義、可樂旅遊總經理吳守謙、副董事長王柯逸民、華航台灣地區行銷協理丘偉端、可樂旅遊團體系統總經理李清利、華航台北分公司客運營業部經理李宜洲。3.(左起)可樂旅遊批售系統副總經理高月美、長榮客運本部營業部歐澳東北亞課課長倪采繁／副理蔡之堅、可樂旅遊總經理吳守謙、長榮客運本部營業部美加東南亞課課長賴信如、可樂旅遊副董事長王柯逸民、長榮客運本部營業部港澳大陸課副課長曹慧菁、可樂旅遊團體系統總經理李清利。4.(左起)可樂旅遊批售系統副總經理高月美／總經理吳守謙、泰國航空業務主任陳莉莉／業務經理沈心善、可樂旅遊副董事長王柯逸民、可樂旅遊團體系統總經理李清利。



5



6



7



8



9



10

5.可樂旅遊副董事長王柯逸民(中)抽獎「可樂澳門之旅」頒獎予同業得主。6.華航台灣地區行銷協理丘偉端(左)抽獎「華航機票乙張」頒獎予同業得主。7.長榮客運本部營業部副理蔡之堅(左)抽獎「長榮機票乙張」頒獎予同業得主。8.可樂旅遊團體系統總經理李清利(左)抽獎「泰航機票乙張」頒獎予同業得主。9.可樂旅遊產品三部港澳線經理廖靜慧(右)抽獎「澳門康萊德酒店住宿」頒獎予同業得主。10.新加坡名勝世界市場營銷經理謝佩玲(左)抽獎「名勝世界飯店住宿」頒獎予同業得主。

同業如何賺更多的錢。2012年新增的所有長程線產品，加碼贈送旅遊金，東歐、北歐、南歐等線每人贈送1,000元，大陸線還有季後退。可樂旅遊IT繼續升級，成為同業24小時行動辦公室，讓同業走到哪賺到哪。可樂旅遊以提升成團率為重要目標，最高目標是開團即成團。可樂旅遊可提供同業各項協助，包括免費幫同業製作DM、旅遊手冊、車條，甚至還可派專業人士陪同標團。歡迎同業盡快與可樂旅遊做B2B2C的連結，加強合作，共同追求成長與獲利。

可樂搶攻遊輪、長程線優質產品

可樂旅遊2、3年前開始跨入遊輪市場領域，目前已經營出成績，今年3月即以豐富的遊輪操作經驗與控團實力，操作1,800人包船，去年底獲得公主遊輪邀請，成為公主遊輪紐澳線操作中心，進而在明年銷售公主遊輪全產品。可樂旅遊產品一部遊輪線協理鄭光仁表示，可樂遊輪希望幫助同業進入遊輪銷售領域一起做提升，市場上的所有遊輪產品，都可做代銷，可樂旅遊做為同業的後盾，可先幫同業付訂金，讓同業無後顧之憂，同時還有強大的國際線團票資源、岸上觀光方面則有騙佈各大洲的合作國外代理，並提供海報製作物、簡報檔，協助舉辦發表會等。

可樂旅遊產品一部歐洲線經理張瑛中表示，這幾年可樂旅遊的歐洲團在市場上是出團率最高

的，產品最齊全，今年新推出許多產品，還加碼送旅遊金，推薦最夯的3項產品：「俄羅斯10天」，搭乘俄羅斯航空早去晚回，香港轉機，運用2段中段飛機，為市場率先推出的五星俄羅斯產品，每星期五出發，請假天數最少；「俄羅斯、波蘭、波蘭的海三小國13天」，預購減8,000、再送小費，直售利潤10,000(不含彈性)，市場成行率最高；「亞德理亞海之珠～邂逅克羅埃西亞、紫戀薰衣草島10日」，含稅、中段飛機，採用杜布羅尼克一維也納的長段飛機，全部飯店已確認，保證入住杜布羅尼克五星飯店面海房2晚，獨家入住哈瓦島(薰衣草島)上最高檔的Amfora度假飯店，直售利潤7,000(不含彈性)，歡迎同業洽詢。

2012可樂旅遊B2B電子旅遊金活動 「可樂再回饋・同業最優惠」

活動日期：2012/3/1~2013/2/28間出發團體
活動對象：全省可樂B2B網站會員

2012可樂旅遊旅遊金再加碼

- ◆大陸、關島 每人贈送200
- ◆美國 每人贈送500
- ◆中西歐 每人贈送500
- ◆遊輪 每人贈送1,000
- ◆東歐、北歐、南歐 每人贈送1,000
- ◆南非及俄羅斯 每人贈送1,000

大陸整團每季季後退

- ◆3個月累計50人以上再退50；累計100以上再退75；累計150以上再退100。
- ◆年度累計再後退。

甲聯會5月例會

邀請北市旅行商業同業公會理事長許楊哲擔任嘉賓

撰文・攝影>黃盈甄

甲聯會5月例會於日前舉辦，此次例會除了例行性的會務公布，以及會員們交流情感外，還特別邀請到了台北市旅行商業同業公會理事長許楊哲擔任嘉賓與會員們交流，當天也針對了日前舉辦的北疆考察做一分享，場面相當熱絡，賓主盡歡。

歡迎同業加入公會委員會

台北市旅行商業同業公會理事長許楊哲表示，相當感謝甲聯會會長王明仁的特別邀請，讓他有機會可以與大家面對面的交流，另外，他也很感謝各位旅遊同業在這次選舉時的支持，讓他與團隊可以成功當選。同時，許楊哲也指出，在台北近1,200家旅行社中，有近1,000家是甲聯會的會員，佔了台北市旅行社的大宗，而這次的當選的團隊名單中也有多達16位是甲聯會的會員，可見甲聯會的大家是相當優秀的。另外，此次團隊委員會的名單將會在



▲（左2起）甲聯會副會長郭鴻祥洋／會長王明仁、北市旅行商業同業公會理事長許楊哲與甲聯會副會長孟志鈞。

下個月公布，在這之前，也將當歡迎各位有興趣的同業先進可以依照自己不同的專長，報名參加，而今年公會的整體方向也將會朝向更活潑的方向進行，敬請大家繼續給予支持。

人的經驗無法被取代

會議中，會員們針對日前交通部觀光局日前舉辦的旅行社「由多變少，由小變大」之議題提出疑問，許楊哲表示，其實

針對這個問題大家大可放心，日前交通部觀光局召開的僅是初步的會議。況且旅行社注重的並非完全是品牌的印象，注重的更是人脈的經營。許楊哲說，旅行社的產品是可以被複製與取代的，但是人卻不行，當一個客戶在選擇購買商品時往往會找自己熟悉並且信任的業者，而並非是具盛名的知名品牌旅行社，因此，針對這個問題敬請大家放心。

科威資訊 旅網通產品上市

專為中小型旅行社設計 提高企業競爭力

撰文・攝影>陳睿中

「旅網通」產品系統的特色是主打「輕量型網站」，打破傳統網站的複雜架構，只需幾個內建設即可輕鬆呈現公司網站。系統還包含網站管理、訂單處理、帳務、會員管理及簡訊行銷等基本功能，一應俱全。同時也結合科威龐大的團旅、大陸內陸段機票等萬筆上游商品資料庫，提供旅遊商品讓同業自動引用分銷，豐富網站商品。

本產品將帶領中、小型旅行社走向電子商務時代，而wholesale與同業的合作型態也即將改變，不僅擴大產品面的曝光，更透過電子商務，可以B2b、b2c、也可以B2b2C，彼此達到互助、互惠的合作方式。

科威資訊總經理蔡麗秋表示，科威資訊

已致力發展資訊系統二十餘年，經驗相當豐富。現在社會已經更加資訊化、網路化，旅遊產業的型態以及工具也已經大幅改變，所以環境也已經相異以往。在重

視網路行銷的資訊社會下，一般旅行業者無法像大型旅行社能擁有充裕的網路行銷資源，還需要面對超商販售機票服務的競爭壓力，中、小型旅行社唯有持續改變進步，才能保持市場競爭力。

科威資訊董事長陳明熙則表示，旅網通是針對中小型旅行同業量身設計，擁有最簡易的操作介面，維護簡易也方便客制化



▲（左3起）科威資訊總經理蔡麗秋／董事長陳明熙。

服務，讓旅遊同業能夠用低價享受最新的技術，預計6月底還會增加機票銷售的服務介面；藉由旅網通產品，只需少量預算，就可以輕鬆上線，馬上擁有網站、管理系統及多樣化的商品，讓中小型旅行社能與資訊化社會順利接軌，創造銷售佳績，歡迎同業至<http://b2b.travel.net>參考利用。

金龍旅遊 東北德精選10天

獲德國在台協會推薦 再訪德國最佳選擇

撰文＞黃盈甄
圖片提供＞金龍旅遊

金龍旅遊，為了讓旅客體驗更深度的德國旅遊，特與來自德國的Helmut合作，規劃了市面上少有的東北德行程，帶領旅客跨越柏林圍牆，探訪歷史悠長的東北德，行程並且獲得了德國在台協會處長紀克禮的真心推薦。

德國在台協會處長紀克禮在推薦函上表示，德國是一個擁有許多非凡景點旅遊勝地。許多台灣旅客已經知道德國西部和南部的著名的景點，像是：慕尼黑、新天鵝堡、黑森林、萊茵河谷以及世界聞名的科隆大教堂等，這些都是台灣人到德國旅遊常見的傳統目的地。不過，對於大多數台灣旅客而言，德國北部和東部卻一直是比較陌生的區域，然而這些地方卻有著不亞於西南部美麗的風景以及許多名勝景點，因此建議德國東部及北部也是一遊的去處。像是位於德國海岸線上昔日的漢薩同盟城市，如：不來梅、呂貝克和維斯馬，都有著許多珍貴的歷史遺跡，其中有許多的遺蹟，更被聯合國教科文組織列為世界文化遺產。另外，在東西德合併之後，有著多元歷史的新綻放德國首都柏林、擁有許多優美普魯士宮殿以及城堡的波茨坦、有著獨特自然景觀的史普利森林和撒克遜瑞士、被稱為「易北河上佛羅倫

斯」德累斯頓、都是值得一遊的地方。而魏瑪則是德國文學及文化發展最重要的城市之一，德國大文豪歌德和席勒都曾在這個城市進行他們的創作及研究。另外，萊比錫市則是音樂之父-巴哈譜下許多世界名曲並且度過大半生的地方。其他城市，如維滕貝格和艾斯萊本，則是緊緊的與宗教改革領袖馬丁路德相連在一起。以上的這些景點早已是非常具有吸引力的景點，只是在台灣還需要更多的關注。因此很高興，金龍旅行社現今也提供旅客這截然不同的德國旅遊新選擇。

再訪德國 最佳選擇

本次行程的設計者Helmut表示，住在台灣已經12年以來，他和許多去過德國旅遊的台灣朋友們聊過，發現他們大部分都只在德國南部旅行。然而德國，特別是東西德統一之後，有著更多的可看性。Helmut強調，相較於大家熟悉的德國南部，東北德有著更悠久的歷史，有著更多的歷史遺跡，這些，對旅客來說都是相當



▲行程設計者Helmut（攝影＞黃盈甄）。

直的一探的。另外，相較於西德，在統一後才開始熱絡發展旅遊的東德，在各項旅館設施上也都較為新穎與現代。Helmut說這個行程，經由著名的「童話之路」穿過德國西部前往沿海的城市：布萊梅、漢堡及呂貝克；然後來到有著諸多被聯合國教科文組織評定為世界遺產古蹟的東德，更加深度的體驗德國美麗的風光，尤其在首都柏林旅客更能夠深的體會到德國的變遷並且一起經歷它的成長。除了行程精采，本行程也將安排旅客品嚐諸多不同的當地美食，讓旅客也能夠經由味蕾旅遊德國。



▲來自德國在台協會的推薦函。

東北德10天賣點推薦

- 1.直飛航班約13小時多抵達法蘭克福、不須轉機、更不須在他國過夜。
 - 2.出國不天天吃中國菜，享受不盡的好滋味。
- ★十大當地風味料理★
- 哈米倫捕鼠人之家：捕鼠人風味餐 ●布萊梅咖啡摩房屋：德式香腸餐
 - 盧北克航海之家：鮮魚風味餐
 - 柏林老柏林酒館：德北豬腳餐＋草莓風味啤酒
 - 施普雷：燉牛肉風味餐 ●德勒斯登米其林推薦餐廳：德式肉捲風味餐
 - 萊比錫地窖啤酒餐廳：德式焗菜風味餐
 - 白水山莊：奶油焗雞風味餐 ●布羅肯峰：傳統德式風味餐
 - 法蘭克福：青醬豬排風味餐＋蘋果酒
- 3.體驗德國高速鐵路－ICE 飛快火車。
 - 4.住宿饗宴一建築名師所設計的白水山莊。
 - 5.聯合國教科文組織文化之旅饗宴。



▲白水山莊。

除了針對再訪德國之旅客規劃設計的東北德10天外，金龍也另外規劃有「日耳曼山河戀－德東四大名城東西德全覽10天」與結合瑞士的「愛上峰頭－雙峰奇緣精選10天」，滿足不同客層的多元需求。

愛上峰頭－雙峰奇緣精選10天（出發日7/14、22、28、8/26）

- 1.直飛法蘭克福，不中停，只需約13小時多就可以到德國。
 - 2.居遊新主張，悠閒遊歐洲兩大名城：居遊盧森湖區3晚；慕尼黑連續住宿2晚。
 - 3.參觀3大湖區－盧森湖、蒂蒂湖、波登湖。
 - 4.安排登上兩大名峰：德國最高峰「楚格峰」與瑞士名山「鐵力士山」。
 - 5.安排令人驚歎的三大景點：新天鵝堡入內門票、波登湖水上歌劇院與萊茵瀑布。
 - 6.包含德國四大著名觀光路線。
 - 7.全程安排九大當地風味料理餐。
- ★即日起報名收訂，每人後退8,899元★

日耳曼山河戀－德東四大名城東西德全覽10天（出發日7/14、22、28、8/26）

- 1.柏林、波茲坦、萊比錫、德勒斯登，一次遊覽 德東四大名城。
- 2.搭乘行使德國的快速列車：ICE列車，不僅可避免高速公路的塞車時間，快速及舒適的抵達目的地外，更能增加旅遊的時間。
- 3.入內參觀德國童話國王所建之新天鵝堡。
- 4.參觀萊茵河，酒鄉小鎮。
- 5.行程含括德國四大觀光主題街道：萊茵河城堡之旅、德國阿爾卑斯山道、羅曼蒂克大道、德國童話街道、
- 6.安排德國料理為主。

東南「東澳特賣會」保證市場最低價

遊雪梨不用4萬 全覽、黃金雪雙城精品上市

撰文>林佳燕 圖片提供>本刊圖庫

暑假旺季將近，各線產品售價多數微調上揚，東南特別推出暑假前6月出發的《東澳特賣會》系列，深度包裝雪梨6日、7日以及加上黃金海岸的雙城遊產品，讓有預算考量的家長們也能輕鬆出手，攜孩子共度愉快的夏天。有鑑於過去東南紐澳線較為同業陌生，今年夏天，東南以優惠價格實質回饋同業，保證市場最低價，品質絕對無庸置疑，與同業共創商機。

東南旅行社東南亞部副理石素慧表示，包裝產品必須有其核心價值，產品才能顯現特色；《東澳特賣會》系列以納入最具代表性的景點為基礎，收獲親子趣味同遊的美好回憶，對於親子旅遊來說，在澳洲雪梨的美景與遊玩行程中，讓重視教育與學習的家長可以藉此陪伴小孩探索世界、開拓見識，以親近大自然又不枯燥沉悶的方式，讓親子在遊程中培養建立更深厚的感情。銷售方面，為刺激與改變長程產品進線較緩的慣性，東南以不到4萬元起的優惠價格促銷，絕對物超所值。

另外，暑假限定產品「Fun 暑假」系列請指定《東澳雙享樂～黃金雪7天》、《夜遊璀璨三城～邂逅神仙企鵝螢火蟲9日》、《印象雪梨～歌劇雪梨塔7日》，分別以單點深度、多天數全覽以及單點經濟規劃出3款行程，豐儉由人，幫助家長提前安排暑假旅遊。

雪梨6日／7日 娛樂知性兼具

《東澳特賣會～雪梨6日遊》去回採用華航CI051／CI052，雪梨進出。行程精心企劃藍山國家公園，搭乘不同的兩種纜車（礦坑絞鏈纜車＋空中大型吊纜車），聆聽「三姊妹岩」傳奇故事，到迴音谷眺望整個國家公園傑美遜峽谷；參觀雪梨魚市場，自行選擇品嚐各式的海鮮佳餚；遊邦黛海灣、雪梨港灣大橋、無尾熊動物保育公園、神乎其技的澳洲傳統牧羊人剪羊毛秀、參觀澳洲著名建築—雪梨歌劇院、新

南威爾斯藝術館巡禮；探訪海德公園、岩石區跳蚤市場，娛樂與知性兼具。餐食特色澳式BBQ燒烤自助午餐、港灣遊艇享用自助午餐；直客價新台幣34,999元起。另有《東澳特賣會～雪梨7日遊》產品單點更深度停留，讓旅客盡興而歸；直客價新台幣36,999元起。

黃金雪雙城8日 含小費送夜遊

《黃金雪雙城故事8天》行程走訪藍山國家公園、蘿拉山中小鎮（特色傳統小店）、澳洲重要地標雪梨歌劇院、暢遊雪梨港並享用豐盛自助餐、道地的澳洲牧場進行一系列的澳洲牧場活動和觀賞精采的剪羊毛牧場秀、海洋世界一票到底、前往黃金海岸知名酒莊進行參觀品酒體驗知性之旅、到布里斯班遊覽陽光城市；餐食用心安排港灣遊船自助餐、酒莊澳式超大漢堡風味餐、賭場豐盛自助餐；送夜遊包小費，直客價新台幣47,500元起。

Fun暑假 小孩不佔床省1萬

《東澳雙享樂～黃金雪7天》玩在東澳，體驗布里斯本、黃金海岸，走訪喬治王廣場，欣賞舊市政廳經典義大利式文藝復興建築風格與萬國博覽會留下的藝術品對比呈現的澳洲式低調的奢華風格。遊覽南岸公園、庫莎山，一探澳洲人的優閒生活，眺望整個布里斯本河及布里斯本市區風景；暢遊澳洲最大最受歡迎的主題公園和野生動物保護及體驗區「夢幻世界」主

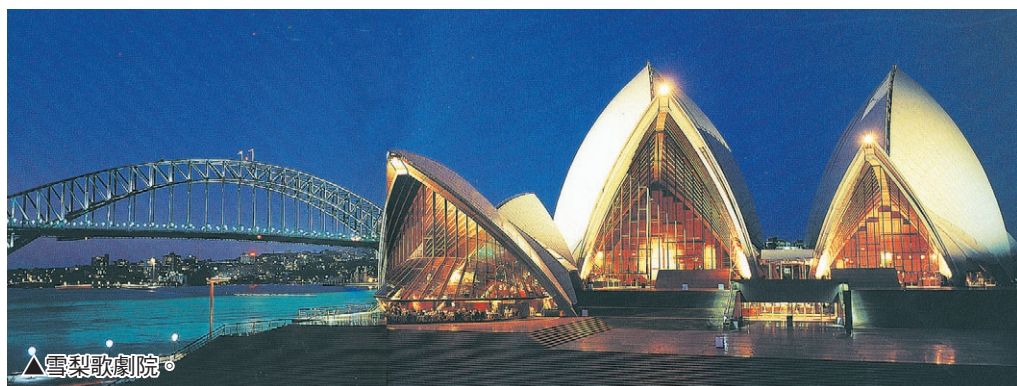


東南旅行社東南亞部副理 石素慧

題樂園。雪梨安排藍山國家公園、雪梨歌劇院、搭乘遊艇暢遊雪梨港欣賞雪梨港灣、雪梨魚市場參觀、邦黛海灘與QVB維多利亞購物中心購物，身心舒暢。

《夜遊璀璨三城～邂逅神仙企鵝螢火蟲9日》走訪布里斯本、墨爾本、黃金海岸、雪梨，暢遊東澳必遊精華景點、生態奇景、曠野寄情讓旅客一次全覽；東南還特別贈送三大城市夜遊，包括黃金海岸賞螢火蟲生態、雪梨百萬夜景（雪梨水族館）與墨爾本河畔浪漫夜遊。菲利浦島神仙企鵝保育中心、環繞墨爾本市中心區外圍的懷舊觀光電車以及百年歷史的普芬古董蒸汽火車，增添行程豐富度。風味餐品嘗雪梨灣落日浪漫遊船西式套餐、雪梨星空賭場西式自助餐、墨爾本德國風味咕咕鳥自助餐、黃金海岸澳式紅酒牛排餐等，保證食指大動。

《印象雪梨～歌劇雪梨塔7日》屬於超值經濟產品，特惠促銷價，輕鬆滿足親子同樂、人文生態、粉領新貴族、蜜月旅行，參訪雪梨歌劇院，徜徉世界最美的海港城市，體驗人文的雪梨—海德公園、岩石區歷史之旅，澳洲的義大利風情—小義大利區；新南威爾斯藝術館深度之旅沉浸藝術氣息。



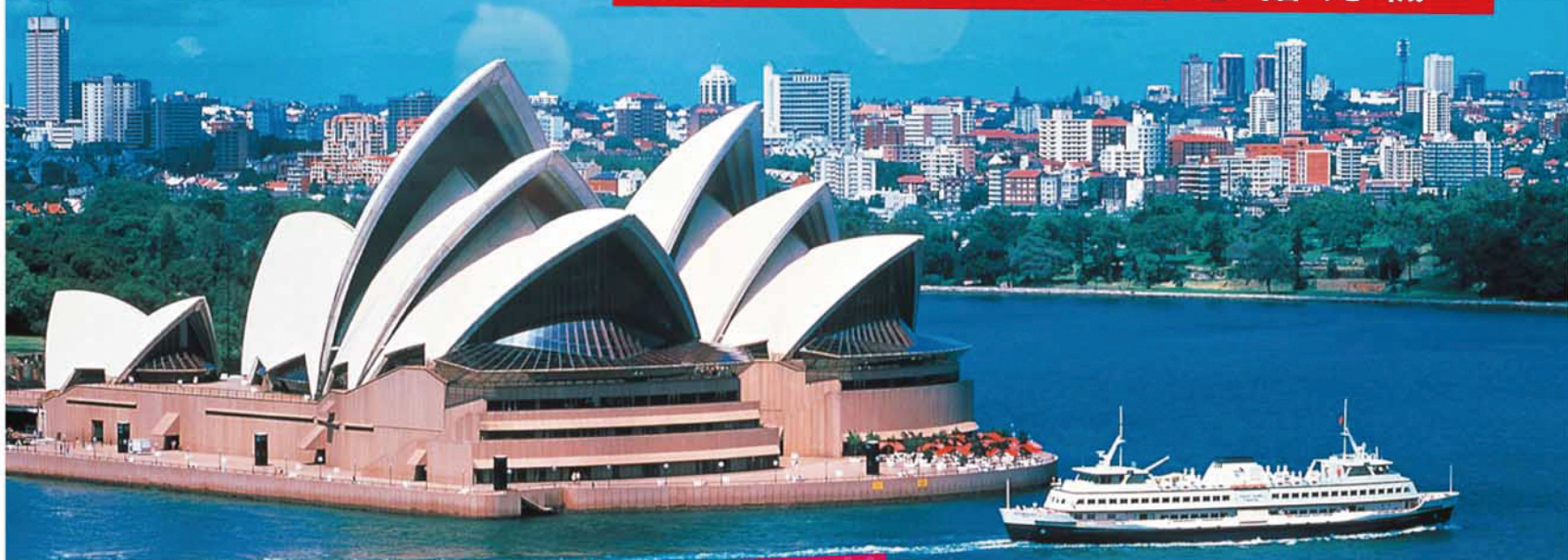
東南要你！誠徵OP人員

- 單位：東南亞部
 - 上班地點：總公司11樓
 - 職缺：OP人員—紐澳線
 - 工作內容：處理團體團務、OP訂位行政工作、相關行程上架與證件處理。
 - 條件：大專以上相關科系畢佳，諳英文及電腦文書作業能力，具服務熱忱、親切與溝通協調能力，需要相關工作經驗。
- ※ 意者請備履歷，洽東南亞部石素慧副理／分機2191。

FUN暑假

飛向陽光紐澳假期

東澳特賣會・魅力特惠搶先機！



行程特別企劃

「東澳特賣會」雪梨6日遊 特惠價**32,400**起(同業價)
出發日期：6/03、05、10、12、17

「東澳特賣會」雪梨7日 特惠價**33,000**起(同業價)
出發日期：6/01、06、08、13、15

東澳特賣會・黃金雪梨雙城故事8天(送夜遊包小費) 特惠價**44,500**起(同業價)
出發日期：6/06、07、13、20

主要行程

- ◆ 藍山國家公園，搭乘不同的兩種纜車，深入峽谷之中，並於空中鳥瞰全景。
- ◆ 無尾熊動物保育公園，觀賞和認識澳洲特有的各種動物。
- ◆ 搭船遊雪梨港・世界三大良港之一，風景美麗堪稱之最。
- ◆ 入內參觀澳洲・雪梨歌劇院，其獨特的造型設計，為雪梨最具代表性的建築。
- ◆ 觀賞精彩的澳洲傳統牧羊人剪羊毛秀的特殊技術。
- ◆ 新南威爾斯藝術館巡禮。
- ◆ 海德公園、岩石區跳蚤市場、歷史之旅。

紐西蘭行程

香草天空・紐西蘭高山火車、溫泉、美酒南北島10天 **83,800**起(同業價)
出發日期：6/04、09、11、16、18、23 7/16、19、23、28、30 小孩不佔床省1萬，限7月行程

早鳥搶先GO！

5/31前預購暑假出發 大人預購省3,000元
小孩(2歲-12歲)不佔床預購省10,000元！

印象雪梨・歌劇院雪梨塔7日 特惠價**45,400**起(同業價)
出發日期：7/06、27

東澳雙享樂・黃金雪梨7天之旅(含小費) 特惠價**51,800**起(同業價)
出發日期：6/27、7/02、04、09、11、16

夜遊璀璨三城・邂逅神仙企鵝螢火蟲9日(含3城夜遊+小費) 特惠價**70,300**起(同業價)
出發日期：7/01、05、09、12

(以上含兩地機場稅+燃油費)



點心旅遊 暑假營隊來去美國打NBA~

台灣唯一NBA官方授權 紐約、波士頓16日搶手

撰文・攝影>林佳燕

NBA話題在台灣因為「哈佛小子」林書豪更加火熱，中貿旅行社「點心旅遊」則受到美國NBA官方授權指定成為台灣唯一的NBA旅遊夥伴鼓舞，氣勢大旺，推出紐約、波士頓兩支籃球體驗營，為台灣的暑假旅遊市場注入新氣象。

中貿旅行社總經理劉奕樑表示，點心旅遊取得全市場上唯一NBA官方授權代理，在美國NBA協助下，點心旅遊「C&T, Camp+Tour」系列產品立即推出全台獨家《波士頓塞爾提克籃球體驗營NBA美加東16日》、《紐約尼克隊籃球體驗營NBA美加東16日》行程，不僅打出點心旅遊擴大營運後的第一支美國產品，也為暑假的親子營隊帶來台灣市場前所未有的新選擇。在用心規劃產品與團隊的努力下，除了讓市場留下深刻的「點心旅遊=NBA」印象之外，也期待獲得市場肯定成為美國旅遊專家。

全台獨家 到美國當小小NBA

台灣籃球運動興盛，趁著暑假，參加美國NBA籃球體驗營隊，可兼收運動、學英文加上建立國際觀之效。營隊招收8~18歲的兒童與青少年，分別在美國東岸塞爾提克隊與尼克隊球場進行5天的籃球體驗營，由NBA球員擔任球隊顧問，透過孩子最喜歡的籃球運動來學習道地英文、練習用英文溝通。營隊一開始就先從「怎麼跌倒，如何防範運動傷害」教起，透過練習跌倒懂得保護自己，參加營隊不僅安全無虞，潛移默化中更能感受文化衝擊所帶來的新觀念與態度。

點心旅遊NBA籃球體驗營標榜「我們不上英文課，我們用英文上課」，運動是一種肢體語言的溝通，即使英文程度不好，過程中孩子還是能感受到樂趣與學習溝通；NBA籃球營隊已有超過20年的辦理經驗，NBA旋風席捲全球，營隊就是一個

小小聯合國，日、韓、大陸的學童也很熱衷參加，面對第二語言，還有什麼比從興趣中培養學習來得更輕鬆容易？

籃球營+觀光 體驗美國文化

兩支NBA籃球體驗營行程由西岸轉機，分別前往紐約與波士頓，在與NBA球員共度5天的籃球體驗營之後，展開白山森林國家公園、阿卡迪亞國家公園、魁北克、蒙特婁、渥太華、京士頓、多倫多觀光行程，遊覽凱迪拉克山、阿卡迪亞沙灘、魁北克城、小香普蘭區、渥太華麗都運河、千島群島以及搭乘霧中少女號感受尼加拉瀑布的磅礴與壯觀。

話題人物林書豪來自學風鼎盛的波士頓哈佛大學，重新詮釋「愛運動&會讀書」的關係，行程參觀麻省理工學院、波士頓百老匯、芬威球場、昆西市場，開展國際視野；停留紐約的行程將造訪自由女神像、華爾街、布魯克林大橋、第五大道、帝國大廈、時代廣場等代表景點，經波士頓銜接國家公園與加拿大觀光。同行家長可以選擇《全新美加東~四大國家公園、美加東十二城全覽16日》行程，小孩在NBA球場打球的同時，家長可以進行城市遊覽，營隊結束後再同遊美加東，浸淫美

加東岸世界名城的文化魅力。

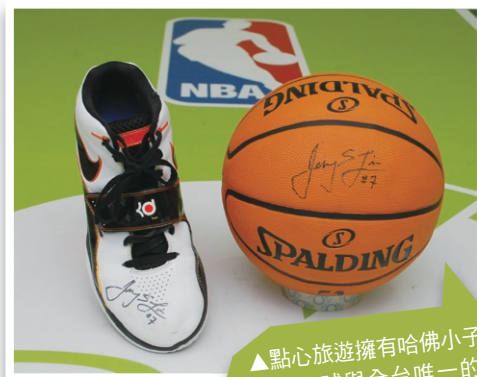
標看好美國市場 勇於改良創新

劉奕樑表示，點心旅遊看好美國開放免簽後的市場，未來在美國旅遊市場操作上也將做出新的市場區隔。無論東、西岸行程，將因應航空公司的訂位規則以及市場動態調整，推出創新產品，包含生態、藝文、運動旅遊之旅，提供消費者更多元的選擇，為旅遊美國帶來更多創意，成為引領潮流的美國專家。此外，迷你團也將成為旅遊新型態，團體旅遊有成團人數、淡旺季的壓力，個人化自由行的行程覺隊值得旅行社業者好好著墨。

在悍創運動行銷的奧援下，為中貿旅行社「點心旅遊」引進強大的運動行銷資源，實為業界少有；挾專業團隊與深厚經驗的優勢，美國NBA官方在與中貿旅行社深談後，以授權成為NBA旅遊合作夥伴的實際行動表達與肯定對點心旅遊團隊的信心。旅行社本身的核心價值在於熟悉當地，擅於組裝旅遊元素，在整合成旅遊行程後提供給客戶，讓旅客透過優質良好的服務享受愉快的旅程。



▲中貿旅行社辦公室內設有籃球場。中貿旅行社總經理劉奕樑（右2）與堅強團隊攜手打響「點心旅遊」名號，首波主打美國NBA籃球體驗營產品。



▲點心旅遊擁有哈佛小子林書豪的簽名球與全台灣唯一的簽名球鞋，左腳由總統馬英九收藏。



玩出不一樣的 美加瘋



NBA官方授權
旅遊合作夥伴

點心獨家企劃

- ★ 前10位報名的旅客，成行即可獲得NBA官方授權「Jeremy Lin林來瘋」T恤一件(尺寸為隨機，恕無法挑選！)
- ★ 點點精彩、處處用心：前10位報名的旅客，成行即可獲得NBA運動手環！

NBA早鳥優惠

- ★ 團體出發前60天報名付訂金者，第2人優惠 **8,000**
- ★ 團體出發前40天報名付訂金者，第2人優惠 **6,000**

註：以上優惠僅限全程參加之旅客適用。

紐約賞瘋趣·美東NBA深度10日 108,900起

點心小語

- ★ NBA台灣區獨家旅遊代理，市場唯一安排 NBA相關景點，深入瞭解美國運動加上紐約深度之旅，貼心贈送一杯中央公園咖啡時光，此趟旅程絕對收穫滿滿！
- ★ 安排國籍航空直飛紐約，舒適的空中服務讓您旅途更加歡欣！
- ★ 貼心企劃：尼加拉瀑布至華盛頓將近700公里，安排中段飛機省去冗長乘車時間。
- ★ NBA官方授權合作夥伴：獨家安排「籃球名人堂」，親自了解你所喜愛的明星締造的歷史；尼克隊主場「麥迪遜廣場花園」，購買紀念品及欣賞這個立足在車站上的建築。
- ★ 波士頓安排「水鴨船」玩遍自由之路，並且造訪「豪」小子的母校——哈佛大學，沾染書香氣息！
- ★ 紐約購物之旅——市場獨家安排南街海港2小時購物趣，或是到布魯克林的橋下喝杯下午茶，享受悠閒的紐約時光！
- ★ 尼加拉瀑布雙國情：同時體驗美國公羊島及加拿大馬蹄瀑布的美麗，不僅搭乘霧中少女號體驗瀑布的威力，另外更有IMAX秀，不管天晴天雨，尼加拉都可以同樣感受！

NBA好Young的·紐約·波士頓·費城·華盛頓10日 98,900起

點心小語

- ★ 市場獨家：安排NBA及美國職棒相關景點，最Young的美國運動潮流您絕對不能錯過！
- ★ 安排國籍航空直飛紐約，舒適的空中服務讓您旅途更加歡欣！
- ★ 貼心設計：華盛頓至波士頓將近700公里，安排中段飛機省去冗長乘車時間。
- ★ 波士頓安排「水鴨船」玩遍自由之路，造訪「豪」小子的母校——哈佛大學，沾染書香氣息！還有市場獨家「芬威球場」，專員解說球場告訴您綠怪物故事！
- ★ NBA官方授權合作夥伴：獨家安排「籃球名人堂」，親自了解你所喜愛的明星締造的歷史；尼克隊主場「麥迪遜廣場花園」，購買紀念品及欣賞這個立足在車站上的建築。
- ★ 深度紐約3日自由行——贈送紐約地鐵3日卷

全新美加東·四大國家公園、美加東十二城全覽16日

154,900起

點點精彩、處處用心

- ★ 市場獨家：美國四大國家公園，一次飽覽～豪氣黃石、清新大堤頓、阿卡迪亞峽灣深情、白山森林如詩如夢，每一個都充滿驚喜，怎麼能夠錯過！
- ★ 精心設計並且揚棄20年不變的舊行程，並且多加入白山森林國家公園，讓您整趟行程只有舒適及看不完的美景！
- ★ 市場少數住宿黃石國家公園2晚，搭配南進北出不走回頭路的设计，您可以保有更多的時間。坊間設計住宿1晚，甚至隔天還須搭車到華林斯(車程約5小時)，根本無法好好享受黃石大器的景色。
- ★ 紐約市場獨家——安排欣賞紐約夜景，以及麥迪遜廣場花園購買尼克紀念品，並且搭乘遊艇觀賞自由女神，以及登上帝國大廈和進入大都會博物館，紐約最深度的玩樂！
- ★ 波士頓安排「水鴨船」造訪自由之路，還有不可錯過的「豪」小子的母校「哈佛大學」。
- ★ 五次遊船體驗，四大國家公園，12個城市交響曲，雙塔奇緣，一次感動！
- ★ 全程門票高達美金360元，市場之最！



早鳥優惠

- ★ 團體出發前60天報名付訂金者，第2人優惠 **10,000**
- ★ 團體出發前40天報名付訂金者，第2人優惠 **8,000**

註：以上優惠僅限全程參加之旅客適用。

點心獨家企劃

來去美國學籃球再也不是遙不可及的夢了！特別安排參加NBA賽爾提克籃球體驗營，盡情享受投籃的樂趣，更可與不同文化的夥伴們切磋球技、學習團隊合作，從中也可學習到美國人的生活會話。

全家暢遊，歡樂無窮

大人參加【全新美加東】，小孩參加【籃球體驗營】，一同出發探索美加，創造美好的親子回憶！

波士頓賽爾提克籃球體驗營·NBA美加東16日 175,900起

紐約尼克隊籃球體驗營·NBA美加東16日 181,900起

- ★ 前10位報名的旅客，成行即可獲得NBA官方授權「Jeremy Lin林來瘋」T恤一件。
- ★ 前10位報名的旅客，成行即可獲得NBA運動手環！

www.deluxeseed.com



點心旅遊
DELUXE SEED TOUR

中貿旅行社股份有限公司(鼎運旅遊集團關係企業) 台北市中山區南京東路二段137號8樓
專線：(02)7737-3838 傳真：(02)7737-3939 E-Mail：service@deluxeseed.com



NBA官方授權
旅遊合作夥伴
品保北1318
交觀甲6459

中國名山PAK 旺季旅遊大陸的首選

力推純江西省旅遊共5款行程 遍遊中國之最

撰文・攝影>孔彥蓉

暑假的旅遊旺季即將來臨，在萬物皆漲之際，「中國名山PAK」產品不僅在價格方面抗漲外，更打出全程無購物、無自費、無攝影行程，且入住當地4~5星級酒店，提供消費者旅遊中國的最佳首選！

目前「中國名山」產品主要由西南旅行社與另外兩家PAK業者共同操作，產品內容以「名山、名水、名村、名鎮」為規劃方向，要帶領遊客探訪中國最著名的景區。西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻表示，中國名山PAK與中華航空及中國東方航空合作，皆由桃園機場直飛江西省南昌，並且在產品包裝上，羅搜江西省所有值得造訪的景點，顛覆一般市場上僅以江西東北部為主的行程操作。

此外，「中國名山」產品因獲得航空公司的全力支持，銷售價格不僅凍漲，還祭出含稅價17,900元的超值價。西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻說：「在旅遊產品同聲喊漲之際，中國名山的江西產品兼具價格及品質，可以說是暑假旅遊中國的優先選擇。」目前共有「俏美三清山+廬山蔣家宴5日」、「仙峰三清山+名村婺源全覽6日」、「江西廬山祈福園、三清山+龍虎山、景德鎮、婺源8日」、「唯美廬山三名山、景德鎮、鳳凰溝、婺源全覽8日」、「江西廬山、婺源、景德鎮、龍虎山、安徽黃山宏村全覽8天」共5

款行程，滿足遊玩江西的各種體驗。

盡賞名山之美 產品內容值回票價

「中國名山」產品以江南第一仙峰「三清山」為主軸，加上中國知名避暑勝地的「廬山」、歷代天師起居的「龍虎山」共同打造。相信大家對於廬山並不陌生，山中不僅景致迷人，其獨有的歷史人文也是賣點之一，對此在5日遊的部分，獨家安排於美廬別墅享用餐標高達新台幣1,000元，並且難以預定的「廬山蔣家宴」，要向遊客全面展現廬山的特色所在。

而山景更為險峻奇美的「三清山」，與黃山山系相連，素有「小黃山」的稱號。在到過黃山的遊客眼中，三清山不僅少了商業化，多了分原始風味，在景致方面又因造山運動頻繁加上長期風化、重力崩解作用，形成奇峰怪石、古樹名花、流泉飛瀑、雲海霧濤等奇特景象，非常具有觀光價值。另外，身為世界地質公園、國家自然文化遺產的龍虎山景區，將在兩款8日遊中呈現給大家。

除了有美不勝收的名山行程，還精選了南昌、婺源、景德鎮、鳳凰溝等景點。其中，擁有中國最美的鄉村「婺源」，將提供全額門票，讓遊客深度遊名村，盡覽6~10個美麗景點。



▲西南旅行社總經理李逸（左）贈送紀念品予江西省旅遊局局長王曉峰局長。



▲西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻（右）與西南旅行社團體旅遊部王秀春。



▲廬山著名美景之一「天梯」。

雲霧的家鄉，松石的畫廊—三清山

位於上饒地區玉山和德興兩縣交界處的「三清山」，是中國名列五A級的國家旅遊區，更於2008年被列入世界遺產之中，並且素有「小黃山」之稱。該山面積達220平方公里，因玉京、玉虛、玉華三峰宛如玉清、上清、太清，因而得名「三清」。山間景觀包含花崗岩石柱、山峰、多種植被、遠近變化的景觀及變化萬千等自然奇觀吸引歷代名臣名家到此一訪。除了風光堪稱一絕外，這還是一座道教名山，自古便享有「高凌雲漢江南第一仙峰，清絕塵囂天下無雙福地」之美讚。



中國名山 江西名山
名水・名村・名鎮
最有名盡在

世界自然遺產
5AAAAA景區
自然四絕

奇峰怪石、古樹名花、流泉飛瀑、雲海霧濤

江西

全程
無購物

無自費

無攝影

中國第一仙峰 三清山



三清山兼具“泰山之雄偉、黃山之奇秀、華山之險峻、衡山之煙雲、青城之清幽”，被國際風景名家譽之為：“世界精品、人類瑰寶、精神玉境”。

俏美三清山＋ 廬山蔣家宴五日

【出發日期】6/1.8.15.22.29
7/6.13.20.27

獨家
優惠價

22,900 含稅

- 獨家保證入住三清山五星三清山國際大酒店或金沙灣大酒店
- 獨家保證享用蔣家廬山美廬蔣家宴RMB:200(每人)
- 獨家保證入住廬山 錦繡假日大酒店(2011年新開)
- 獨家保證全程午餐40RMB 晚餐50RMB (一般團20-25RMB)

仙峰三清山＋ 名村婺源全覽六日

【出發日期】6/6.13.20.27
7/4.11.18.25

獨家
優惠價

17,900 含稅

- 獨家保證入住三清山五星三清山國際大酒店或金沙灣大酒店
- 獨家保證婺源全區遊覽兩天一夜套票180RMB(每人)
- 獨家保證入住婺源茶博府公館
- 獨家保證全程午餐40RMB 晚餐50RMB (一般團20-25RMB)

東航江西廬山祈福園、三清山＋
龍虎山、景德鎮、婺源八日

出發日期：6/7.14.21.28
7/5.12.19.26

售價 **22,900**

華航唯美廬山三名山
景德鎮、鳳凰溝婺源全覽八天

出發日期：6/8.12.15.19.22.26.29
7/3.6.10.13.17.20.24.27.31

售價 **26,900**

直航 江西南昌廬山婺源景德鎮
龍虎山＋安徽黃山宏村全覽八天

出發日期：6/8.12.15.19.22.26.29
7/3.6.10.13.17.20.24.27.31

售價 **30,900**

大陸、日本專業旅遊 | 赴台旅遊、參訪 | 全球機票、訂房、簽證 | 遊覽車接送 【專業旅遊服務・保證穩定機位・精選特殊行程・超值合理價格】



西南 (02)6600-7988

東南 (02)2523-9199

五福 (02)2718-8008

行家旅行社 推廣全面性的重慶

帶入世界遺產之旅 發現更深度的重慶

撰文・攝影>黃盈甄

行家旅行社，深耕長江三峽旅遊輪市場多年，口碑良好、深受市場的愛戴。近年來除開發了眾多精采豐富的長江三峽之旅外，近期更再度憑藉多年熟稔的重慶旅遊操作經驗，推出了結合被聯合國教科文組織評定為世界遺產的武隆風景區之旅遊商品，希望能打破市場對重慶旅遊的刻板印象，掀起重慶嶄新旅遊風潮。

行家旅行社副董事長兼任執行長白中仁表示，現在市場上一般旅客對於重慶的印象，大多停留在進入長江三峽旅遊的過境地，很少有人會將此當做是一個旅遊的目的地，經過這麼多年以來的長江三峽旅遊操作經驗，發現其實重慶是有許多相當值得一遊的景區的。然而由於缺乏專業的包裝，因此在台灣鮮少有人知曉，為了讓更多台灣旅客以及同業可以看見更多重慶的美，以及顛覆市場對於重慶旅遊的印象，行家旅行社特以重慶之世界遺產「武隆風景區」、「大足風景區」以及「萬盛黑山谷」等為推廣主軸亮點，推出了「重慶大足北碚縉雲山金刀峽抗戰陪都5日」、「重慶大足萬盛黑山谷武隆芙蓉洞天坑地縫仙女山國家公園8日」、「重慶長江三峽武隆仙女山國家公園7日」以及「重慶長江三峽大足世界遺產九寨溝8日」等商

品，帶領旅客用更深度旅遊重慶，希望藉此帶動效益與熱潮，進而將大重慶的旅遊概念納入常規，將重慶變成是一個旅遊的目的地，而非過境地。

定點深度遊 發現新重慶

白中仁指出，以前台灣旅客到重慶大多都沒有在重慶做太長時間的停留或是住宿，往往都只是走馬看花的將重慶當做是一個過水的地方，稍作停留後就直接上船旅遊三峽。但是，從這些年推廣三峽旅遊的經驗看來，覺得重慶其實是一個相當值得深度旅遊的地方，當地擁有相當多的旅遊資源，都非常值得大家一訪，以這樣匆匆一撇的過境方式旅遊重慶，其實是很可惜的。



◀行家旅行社副董事長兼任執行長白中仁（右）與重慶市旅遊局副局長王定國（攝影>林佳燕）。

黃葛古道

塑造重慶旅遊新印象

重慶，簡稱「渝」，是中國的第四個直轄市也是最年輕的直轄市，城市定位於「中國重要的中心城市，國家歷史文化名城，長江上游地區經濟中心，國家重要的現代製造業基地以及西南地區綜合交通樞紐」。在多數台灣旅客的印象中，重慶僅是一個進入長江旅遊的門戶，鮮少有人會將此地當成是一個旅遊目的地。然而現在，透過行家專業的包裝，將帶領旅客一路從萬盛、武隆、重慶到大足，走遍最值得一探的風景名勝，打開台灣旅客的嶄新旅遊視野。

武隆風景區簡介

位於重慶東南130公哩的烏江下游，重慶唯一的世界自然遺產。同時囊括中國國家重點風景名勝區、國家地質公園與國家AAAA級旅遊區等稱號。武隆擁有罕見的喀斯特自然景觀，包括：溶洞、天坑、地縫、峽谷、峰叢與高山草原等，型態全面；兼具豐富多彩的度假、休閒、娛樂、運動項目，以及土家族、苗族、仡佬族以及侗族等獨特的少數民族風情，是中國西南地區極具特色的旅遊目的地。

芙蓉洞

有天下第一洞之稱，是「中國最美麗的洞穴」是為世界自然遺產，位於武隆縣江口鎮4千米處的芙蓉江畔，發現於1993／5月。經中國與澳大利亞有關溶洞科研機構兩次實地勘測，評價為「世界奇觀，一級洞穴景點」和「一座地下藝術宮殿和洞穴科學博物館」。芙蓉洞主洞長2700米，總面積3.7萬平方米，其中「輝煌大廳」面積1.1萬平方米，最為壯觀。

天生三橋

天生三橋位於重慶市的武隆縣城東南20公里處，是中國罕見的地質奇觀生態型旅遊區。景區內遊覽路線從崖壁到谷底共5公里，以天龍橋、青龍橋與黑龍橋等三座天然石拱橋之規模

最為龐大，三橋平均高200米以上，橋面寬約100米。武隆天生三橋屬於喀斯特地形的大自然傑作，不僅榮登聯合國教科文組織世界自然遺產名錄，還被導演張藝謀相中成為《滿城盡帶黃金甲》之唯一外景拍攝地。

萬盛黑山谷

位於萬盛區景星鄉境內，此處山高林密、人跡罕至，保存著地球上同緯度為數不多的亞熱帶和溫帶完好的自然生態，森林覆蓋率將近百分百，被專家譽為「渝黔生物基因庫」，是目前重慶地區最大的、原始生態保護最為完好的自然生態風景區。

北碚金刀峽景區

金刀峽海拔900米，為石灰岩構成的喀斯特地貌，景區以峽谷幽壑景觀為主，岩溶地貌為輔，兼有大量的地質上稱為壺穴的深潭絕景，以峽險、山雄、水秀、瀑多、潭碧與洞幽著稱。金刀峽全長約10公里，分上峽、下峽兩段，其中峽谷內棧道全長近7公里。上峽由於喀斯特地質作用，地面切割強烈，形成獨特的峽谷溝壑；下峽由於流水侵蝕作用，有眾多洞穴群，潭潭相連。主要景點有驚魂台、藏刀洞、懸天飛瀑、獅頭峽、中峽天然浴場、彌樂佛、心形潭等40多個景點。



▲天坑三橋。

體驗

重慶

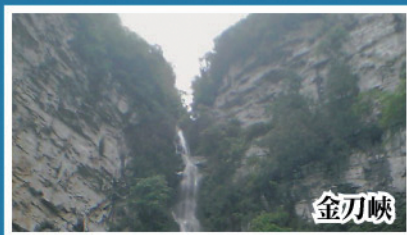
武隆·北碚·黑山谷

新風采

航領家行



武隆



金刀峽



黑山谷



北碚

◀ 重慶大足北碚縉雲山金刀峽抗戰陪都5日

◀ 重慶大足萬盛黑山谷武隆芙蓉洞天坑地縫仙女山國家公園8日

◀ 重慶長江三峽武隆仙女山國家公園7日

◀ 重慶長江三峽黃山8日

◀ 重慶長江三峽大足世界遺產九寨溝8日

◀ 重慶長江三峽張家界勝景全覽8日

◀ 世界屋脊青藏高原鐵路之旅8日（往返程住宿重慶）



百威 最可靠的歐美產品專家

深諳市場需求 高成團率 早鳥享優惠

銷售旅遊產品，除了看四季、看假期，還要看專業程度和操作經驗。百威精選多檔歐美行程迎接暑假，美國既經典也創新，歐洲陸海空穿越古文明與神秘東歐，滿足市場多元需求，唯一不變的是百威的品質保證與高成團率。

——撰文>林佳燕 圖片提供>本刊圖庫

百威旅行社美加遊輪經理孫美玲表示，暑假是美國旅遊旺季，除去探親訪友需求，旅遊團產品量能明顯增加，百威精心挑選「四大總統像」經典路線與「納帕酒鄉」創新產品，高成團率，且享有後段脫隊優勢，銷量在穩定中持續成長，值得同業推薦給旅客。

百威旅行社歐洲線經理趙至全表示，歐陸各國從數千年前的歷史發展至今造就了歐洲獨特又無可取代的文化深度與魅力，近兩年台灣市場興起探索東歐熱潮，2011年百威出團成績亮眼，順勢推出「經典大東歐12天」、「波波俄13天」、「克斯全覽六國14天」，產品規劃細膩，質量俱優，內行人一看就知。

經典美國 美景地貌永恆感動

孫美玲指出，《四大總統像、黃石公園+三大城堡15天》使用達美航空，由畢林斯進，瑞皮市即日起報名付訂，每人優惠1萬元，加送紐約中央公園觀光馬車20分鐘，團費含全程領隊、司機小費與機場稅，後段華盛頓脫隊不加價（60天有效票），旅客如需延伸美國各大名城，歡迎逕洽。

產品內容經典，東岸是美國誕生的起點，在「四大總統像國家紀念區」追溯美國獨立精神，遊覽集火山、峽谷與冰河原始地貌而生的世界第一座國家公園「黃石公園」，震撼人心的瞬間感動，當下成為永恆；必遊魔鬼塔、大號角國家風景區、聖安妮峽谷、自由女神像、大都會博物館、哈佛大學與麻省理工學院名校巡禮；尼加拉瀑布海空雙遊程，搭乘霧中少女號，在壯觀飛瀑中體驗震撼、登上景觀高塔Skylon Tower用餐；搭船欣賞勞倫斯河最美的「千島群島」段，感受加拿大東岸小島的度假氣息。入住魁北克芳提納城

堡飯店、渥太華里爾城堡酒店、蒙特婁伊莉莎白女王酒店，著名地標，典雅奢華浪漫。

創新美國 酒鄉樂園歡樂無限

《納帕酒鄉觀光火車+天空步道、美西雙樂園9日》產品市場少有，CP值超高，從舊金山前往拉斯維加斯，百威善用聯合航空內陸一段飛機，孫美玲特別提醒，這一段大約900公里的車程務必搭美國國內航班，省下一天半的時間，住宿拉斯維加斯2晚，才有充足時間感受慾望之城的大膽與創意。團體機位洛杉磯延回脫隊不加價，90天有效票，回程日期不可以指定每周五、六。

行程包含加州酒鄉納帕山谷是世界數一數二的葡萄酒產地而成旅遊勝地，搭乘1915年Pullman普式廂車改裝的納帕谷酒鄉列車，品佳餚、小酌美酒；步上21世紀世界奇觀一玻璃天空步道，在半空中俯瞰並體驗大峽谷的宏偉景觀，緊張刺激。贈送遊覽水利工程的奇觀一胡佛水壩，暢遊最完整的舊金山與洛杉磯市區觀光、迪士尼樂園、環球影城製片廠、拉斯維加斯兩大Outlet名店。

東歐早鳥好康 送130歐元小費

趙至全指出，市場上東歐產品多走奧捷，少了「波蘭」絕對是一種缺憾，補上這塊拼圖更能一虧歷史東歐全貌。從共產封閉到改革開放，《驚艷波波俄～波蘭、波羅的海三國、俄羅斯13天》以俄羅斯航空A330-200的長程機型前進東歐，華沙進、莫斯科出，不走回頭路，飛行時間最短，比其他航空公司節省24小時。早鳥優惠，出發前40天報名繳訂，即贈送價值130歐元的司機、導遊、領隊全程小費，另外再加碼贈送價值75歐元的波蘭科拉克—華沙高速火車搭乘體驗，節省3小時，讓旅客玩得輕鬆舒服。安排耶利奇卡鹽礦、奧斯維辛集中營、科拉克等9大世界遺產，赴杜蘭朵餐廳、夏宮餐廳、尼古拉宮廷晚宴、華沙傳統民俗舞蹈晚宴品嘗道地風味美食，住宿國際連鎖豪華飯店，以4星價格享受5星級服務。



趙至全

百威旅行社歐洲線經理

孫美玲

百威旅行社美加遊輪經理

《經典大東歐～匈牙利、斯洛伐克、捷克、波蘭12天》一次全覽東歐4國，產品標榜5大最佳體驗，慎選航空公司是首要；搭乘德國漢莎航空，布達佩斯進、華沙出，不走回頭路，節省大量時間；在四國首都入住五星級飯店；科拉克—華沙搭乘快速火車，省時並享受頭等艙尊貴；品嘗包含米其林推薦餐等多達12餐的西式風味餐；欣賞黑光魔幻劇、多瑙河遊船、匈牙利馬術秀、波蘭傳統民族舞蹈晚宴。

百威遊輪專家 跳島才敢大聲

業界無人不知百威就是遊輪的代名詞，趙至全說，「玩跳島，我們是專業」。《克羅埃西亞、斯洛維尼亞、亞得里亞海全覽六國14天》業界首創結合歌詩達遊輪環亞得里亞海遊輪行程及克羅埃西亞、斯洛維尼亞陸上精華行程，斯普利特、杜布洛尼克、科托爾等都是海岸城市，「海的國度，就該從海的角度玩起」，免去坊間以「陸路方式」難逃的包行李、拉車、趕行程宿命，遊輪直接靠港，有充裕時間享受美景。行程第1～5天以遊歷陸上4國為主，布雷德湖、十六湖、斯科契揚溶洞經典全覽，下榻皮蘭半島等4款不同風情的飯店。全程含餐食，無餐費自理，90天前報名繳訂，每人享1萬元折扣。

百威產品推薦

1. 納帕酒鄉觀光火車+天空步道、美西雙樂園9日（一段飛機）
2. 四大總統像、黃石公園+三大城堡15天（含小費再優惠一萬）
3. 克羅埃西亞、斯洛維尼亞、亞得里亞海全覽六國14天
4. 經典大東歐～匈牙利、斯洛伐克、捷克、波蘭12天
5. 驚艷波波俄～波蘭、波羅的海三國、俄羅斯13天（早鳥送小費）

長程線・旅遊精品

歐洲・美加X全球遊輪

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。



Travel Boutique

雋永歐洲

早鳥最高享

1萬元折扣

■ 克羅埃西亞・斯洛維尼亞・亞得里亞海六國14天

唯一 業界首創結合遊輪(8天7夜)+陸上延伸行程(5天4夜)

美加・遊輪

享

1萬元折扣

■ 四大總統像・黃石公園・三大城堡15天

優惠 早鳥送小費+優惠1萬

■ 北歐波羅的海・俄羅斯15天

升級 特別安排入住《陽台艙》，陸上7國美景愜意飽覽！

■ 阿拉斯加《冰河灣》國家公園遊輪12天

唯一 同時進入《冰河灣》及《學院府冰河》之行程。

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明／中南半島／關島・帛琉

美加・頂級遊輪

(以下同業價)

美加東～四大總統像・黃石公園+三大城堡15天	141,900起
綺麗名城・三大城堡・尼加拉瀑布11天(含小費2人同行優惠)	106,900起
納帕酒鄉觀光火車+天空步道・美西雙樂園9天(一段飛機)	78,900起
左岸深度遊・優勝美地・峽谷步道+樂園9天(一段飛機)	75,900起
熱辣嫵媚夏威夷・大島浪漫假期7天	74,900起
洛磯山脈雙飛～費爾蒙城堡經典10天(早報名優惠一萬)	147,900起
洛磯山脈～冰原雪車・帝后城堡10天之旅	69,900起
公主遊輪～阿拉斯加冰河灣+維多利亞島南下12天	131,900起
公主遊輪～阿拉斯加冰河灣國家公園+洛磯山脈(雙飛三堡)15天	199,000起
公主遊輪～美加東新英格・哈利法克斯11天	141,900起
美國之傲號～夏威夷全覽歡樂假期10天	178,000起

亞洲・歐洲頂級遊輪

(以下同業價，含稅)

維多利亞號～福岡、濟州島、上海5天(7/5)	39,900起
維多利亞號～福岡、鹿兒島、濟州島、上海7天(7/9)	49,900起
公主遊輪～北歐波羅的海VS俄羅斯15天	209,000起
公主遊輪～地中海全覽・帝國禮讚・希臘神話15天	209,000起
至臻號～土耳其・希臘・義大利10天(2010年下水)	117,000起
迷人號～希臘列島・義大利・杜布洛尼克10天(全新)	111,000起
銀海銀神號～雅典・伊斯坦堡・愛琴海列島11天	229,000起
大洋遊輪蔚藍海岸號～義大利全覽・巴爾幹15天	309,000起
水晶尚寧號～愛琴海・以色列・埃及16天	379,000起
保羅高更號～人間仙境大溪地10天	333,000起
伊莉莎白皇后號～土希・保加利亞・烏克蘭・黑海之珠16天	279,000起

歐洲・古文明・俄羅斯

(以下同業價，含稅簽)

克羅埃西亞・斯洛維尼亞・亞得里亞海全覽14天	122,900起
經典大東歐～匈牙利・斯洛伐克・捷克・波蘭12天	102,900起
波蘭・波羅的海三國・俄羅斯13天(早鳥送小費)	120,000起
捷克布拉格・伏爾瓦他河遊船9天(浪漫布拉格三日)	81,900起
俄羅斯夏宮船遊宮廷宴9/10天	86,900起
荷比法～聖米歇爾山・風車運河・巴黎花都10天	82,900起
德國楚格峰萊茵河・黑森林新天鵝堡・南德10天	92,900起
特惠土耳其～馬航十城全覽10天(早鳥優惠送小費)	58,900起
印度金三角・喀什米爾8天【印度航空】	48,900起
尼泊爾美景天成神仙國度9天(報名繳訂送小費)	50,900起
印度金三角・皇宮飯店7/8/9天	36,900起

南方航空 運轉全球



廣州

台北—廣州中轉全世界
各大城市，方便又快速！

- ✪ 航點眾多，航班密集
- ✪ 2段登機證，一次到手
- ✪ 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受
最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

易遊網 40-666-777

全 華 (02)2740-2977

大 安 (02)2516-2620

東 南 (02)2551-7521

大 眾 (02)2542-7722

喜 泰 (02)5552-6789

恆 興 (02)2567-6310

北極星 (02)2561-0061

山 富 (02)2551-8866

信 安 (02)2508-1181

廈 航 (02)2518-5555

西 南 (02)6602-6988

雄 獅 (02)8793-9666

阿姆斯特丹

莫斯科

溫哥華

倫敦(6/6開航)

巴黎

洛杉磯

達卡

加德滿都

德里

杜拜

布里斯本

雪梨

伯斯

墨爾本

奧克蘭

班 機

CZ3098

CZ3097

起 飛

台北 14:30

廣州 11:30

抵 達

廣州 16:35

台北 13:30



中国南方航空
CHINA SOUTHERN

